

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 36 ▪ No. 1058972 • 1,50 Florin DIASABRA 13 AUGUSTUS 2016

CARTERA

Hopi mayor den preta cumprando uniform y articulonan pa scol

CONFISCACION

Cantidad di arma y revolver 38 special haya durante control

Confiansa di consumidor a deteriora den e di prome trimester di 2016

ENERGIA

Elmar ta experenciando contratiempo durante mantencion di kabelnan di coriente

Evento Poder di Hubentud a termina spectacular



ORANJESTAD(AAN) -- Despues cu cantidad di hoben a keda nomina pa forma parti di e proyecto Poder di Hubentud, hayando cursonan di motivacion y entrenamento, diahuebs anochi e evento a culmina den un forma spectacular. Un publico grandi a asisti y yena sala di Marriott Ballroom pa asina celebra e anochi final di e evento grandi aki. Roslyn Schwengle y Annelaine Jacobs a bira ganadornan. Por lesa mas di e proyecto aki den e edicion aki riba pagina 21.

ACCIDENTE

Auto a bolter na Pos Chikito ayera anochi



ORANJESTAD(AAN)-- Riba e caminda patras, na Pos Chikito pariba di TeleAruba, chauffeur di un Honda crv a perde control di su auto y bolter bay drenta mondi. Di biaha unidadnan policial a presenta pero mucho no tabata por a haci y suerte ta cu e chauffeur a sali ileso.

ECONOMIA

Relato Mensual di Juni 2016

Activo domestico netto y reserva di divisa netto a subi

LOTTO 5

Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 250.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi

LOTTO

Ami ta SETAR
Recarga y GANA
premio tur siman!

3 GB Prepaid Data Bundle
200 florin cash
Samsung Galaxy S7
y mucho mas...



Tank bo telefon!

SETAR
setar.aw | Teleshops

Durante di entrega di 150 "Bullet-proof vest" na Cuerpo Policial

Minister Arthur Dowers a confirma aprecio pa cooperacion di hopi aña





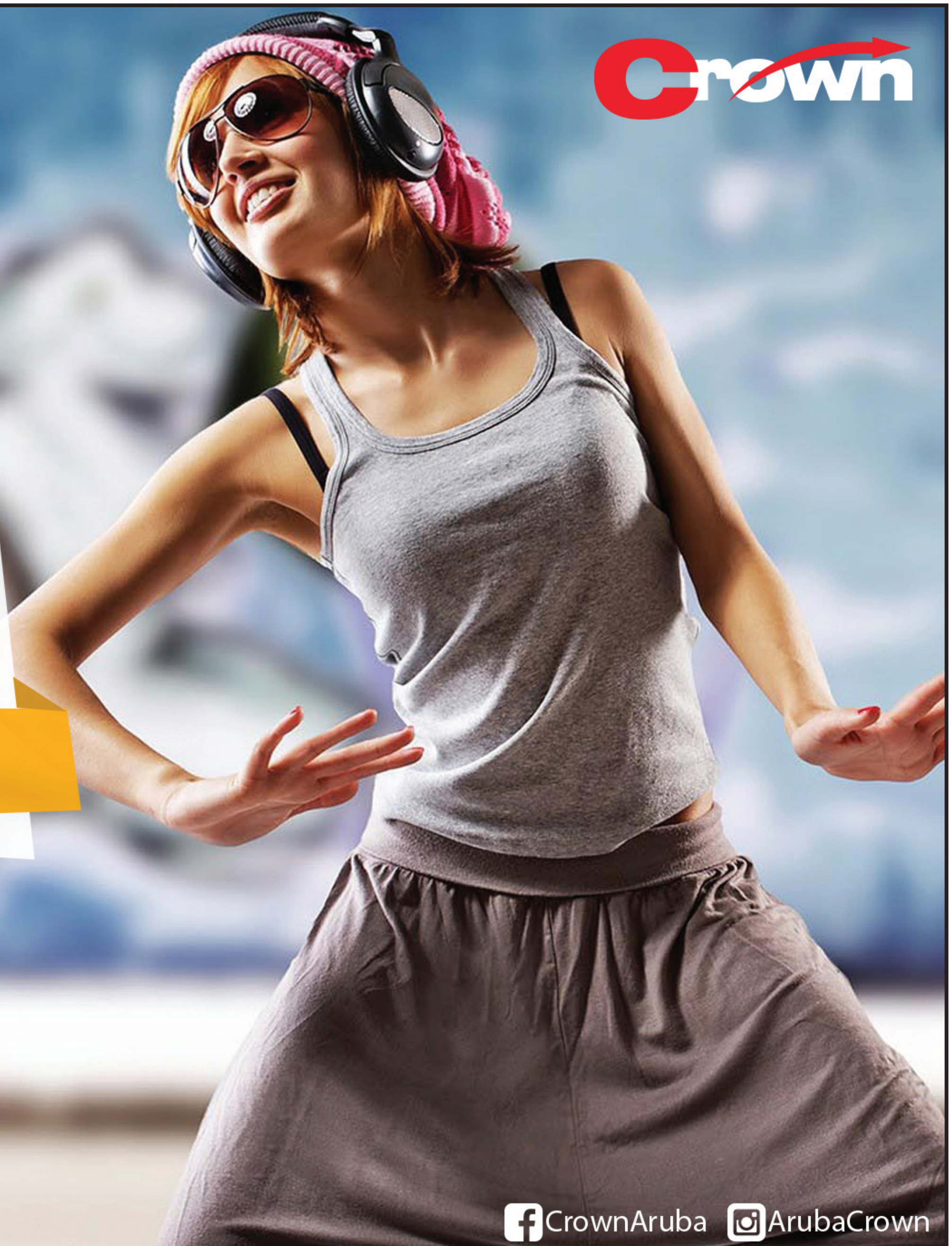


ORANJESTAD (AAN): Na aña 2015, Aruba Hospitality and Security Foundation a entrega 50 "bullet-proof vest" na Cuerpo Policial como un prome inversion den e proyecto pa provee mas proteccion na tur Polis. Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a splica cu e vestnan a resulta di un bon calidad durante di e periodo di test y consecuentemente e fundacion a financia e adkisicion di 150 vest mas, cual a entrega siman pasa.

E mandatario a splica cu e cooperacion cu e sector Comercio y Turismo pa medio di AH&SF a conoce cambio na aña 2012. A palabra e tempo ey cu lo tin hopi mas Polis den areanan specifico turistico y esaki ta core pa presupuesto di husticia. AH&SF lo duna un contribucion chikito na KPA den forma di fondonan cu ta inverti den y pa henter Cuerpo Policial pa yuda garantisa siguridad na Aruba en general. Minister Dowers a subraya cu e cooperacion cu AH&SF ta uno valioso pa e trabao cu ta realisa. A keda proba cu "cera cabes hunto" ta duna bon resultado y a logra haci excelente uzo di fondonan.

Jim Hepple, kende ta encabesa e directiva di AH&SF y ta C.E.O di e organizacion Aruba Hotel and Tourism Association, cu a funda AH&SF. Pa determina distribucion di fondonan AH&SF ta sinta hunto cu Cuerpo Policial pa dicidi e miho forma pa yuda cu recursonan pa implementa programanan di seguridad den area turistico y area residencial.

Hunto cu Polis a revisa e lista di necesidadnan, sea ta material pa trabao na beach, uniform of ekipo, manera e vestnan anti-bala. Jim Hepple a laga sa cu despues cu aña pasa a entrega e prome vestnan, AH&SF ta contento di por provee e resto di vestnan anti-bala pa tur agente policial pa asina nan por sinti nan mes mas sigur na trabao.



Segun Banco Central:

Confiansa di consumidor a deteriora den e di prome trimester di 2016



ORANJESTAD (AAN): Confiansa di e consumidor a deteriora den e di prome trimester di 2016 despues di un mehoracion leve den e di cuatro trimester di 2015. E Indice di Confiansa di Consumidor a sera na 94,5 pa e prome trimester trimester di 2016, cual ta un bahada di 1,0 punto di indice compara cu e di cuatro trimester di 2015 (mira Grafico 1) . E Indice di Situacion Actual a baha di 94,7 te na 93,2 mientras e Indice di Expectativanan a cai di 98,0 te na 95,1.

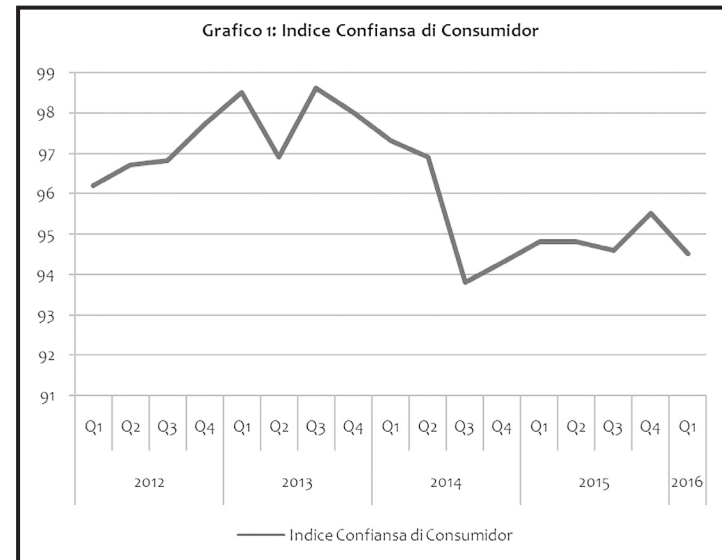
Evaluaciondiconsumidornan pa cu condicionnan actual tabata mas pesimistico cu e di cuatro trimester di 2015. Un porcentahe mas grandi di respondientenan (di 24.2 porciento pa 33.7 porciento) a indica cu condicionnan financiero personal a bira “peor” cu seis luna pasa. Ademas, 49,4 porciento a indica cu condicionnan di negoshi a bira peor, un resultado similar na e trimester anterior. Tambe e porcion di consumidornan, indicando cu e posicion financiero di gobierno a deteriora, a subi cu 3,9 punto di porcentahe te na 54,9 porciento. Notable ta cu solamente 3,8 porciento di respondientenan a indica cu e expectativanan actual pa empleo a mehora (menos cu e 6,0 porciento den e trimester anterior).

Consumidornan tabata mas pesimista riba e futuro cercano den e prome trimester di 2016. E grupo di consumidornan cu ta spera cu nan condicionnan financiero personal lo mehora a cai di 32,6 porciento te na 20,1 porciento. E sentimento aki tambe tabata evidente den, respectivamente, condicionnan di negoshi pa futuro (di 24,5 porciento te na 17,3 porciento) y den e posicion financiero di gobierno pa futuro (di 22,1 porciento te na 12,5 porciento). E percepcion di condicionnan laboral di consumidornan pa futuro tambe tabata menos faborable, door cu 58,9 porciento di e respondientenan a indica cu expectativanan pa haña un trabou den futuro lo ta mas dificil (subiendo di 46,4 porciento).

E indicenan di expectativa di prijs y custumber di compra di consumidor a mehora marginalmente. E Indice di Expectativanan di Prijs a aumenta di 90,5 den di cuatro trimester di 2015 te na 90,7 den e trimester bou reviso. E porcion di consumidornan indicando cu prijsnan tabata mas abou cu seis luna pasa a subi di 2,1 porciento te na 2,8 porciento. Finalmente, e Indice di Habito di Consumo a mehora un poco di 95,1 te na 96,0. Sinembargo, mayoria di consumidornan tabata kere cu ainda no tabata apropia pa cumpra un auto (56,4 porciento), aparato grandi (50,4 porciento), haci un prestamo (63,4 porciento) of un hipoteca (70,9 porciento). E desaroyonan den habitonan di consumo a mitiga e bahadanan den e otro componentenan di confiansa di consumidor.

Resumiendo, e caida den confiansa di consumidor ta atribui, pa gran parti, na un subida den e pesimismo di consumidornan pa cu condicionnan actual y nan futuro cercano, parcialmente mitiga pa un mehoracion den nan percepcion riba nan habito di consumo.

Por obtene e resultadonan completo di e encuesta aki for di e website di BCA. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jonathan Upegui, Economista di e Departamento di Research, na j.upegui@cbaruba.org.



Tecniconan ta haciendo tur posibel pa evita fayo innecesario

N.V. Elmar ta experenciando contratiempo durante mantencion di kabelnan di coriente



ORANJESTAD (AAN): “Ta algun dia tras di otro cu nos tin mala suerte cu fayonan ta presenta un tras di otro, pero mayoria di nan ta for di nos mannan. Nos tecniconan a activa mesora pa trece solucion mesora. Tin biaha e ta bay facil y otro biaha e ta dura mas di locual nos a pronostica”, asina Wanda Broeksema, Gerente di e departamento di Relacion cu Cliente na N.V. ELMAR a duna di conoce.

Diaranson y diahuebs anochi varios area den Oranjestad y Santa Cruz a keda sin coriente y tecniconan di N.V. ELMAR a traha duro te den oranan di marduga, pa por logra reestablece suministro normal atrobe. N.V. ELMAR tin algun siman caba haciendo mantencion riba algun instalacion di 12 mil volt y 60 mil volt den e stacionnan di Tanki Leendert y na Paardenbaai. E mantencion aki ta worde haci door di e compania di Hulanda ABB.

Pa por haci mantencion mester kita e “load” riba e kabelnan di 12 mil volt cu ta conecta ariba e stacion cu ta haciendo mantencion y pasa esakinan riba otro kabelnan di 12 mil volt. Normalmente e red ta carga cu 60% di e load pero ora cu saca un ekipo for di servicio ta pone extra carga riba otro kabelnan. Esey a pasa e anochi ey ora algun kabelnan di 12 mil volt a “raak defect”. Ta e momento ey a haya yamada y a core sali di biaha pa mira kico a pasa y analisa e fayo. Ora cu a purba di reconecta coriente, a afecta un otro kabel, pero esey tambe a keda resolvi basta lihe.

Mientras tabata cabando, a haya informacion cu un fuse mayor riba un palo di luz den area di Matividiri a daña. Pero esey si a tarda basta, pasobra mester a saca hende pa bay habri magazijn, saca material y bin cu ekipo aereo (bucket truck). Esaki a ocasiona cu a dura te mainta pa por a pone coriente back na Matividiri.

Tin biaha e trabaonan pa drecha un fayo ta bay facil, pero tin biaha e fayonan por ta asina compleho cu e ta tuma mas empleado, mas experticio y mas material prome cu por keda cla.

Wanda Broeksema ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia debi na e fayonan cu tabatin dialuna. Nan tabata fuera di alcance di N.V. ELMAR y ta comprondе cu clientenan ta frustra. E ta fastioso pasobra clientenan a keda varios ora sin coriente. Pero tin cu bisa cu ora coriente bay e momento ey, ta e ora ey e tecniconan ta sali pa investiga, haci un inventarisacion di material cu nan tin mester y kico nan tin cu haci y no tur ora tin informacion e momento ey pa duna. Hopi biaha ta dificil pa sali di biaha cu informacion pasobra mester verifica debidamente pa evita cu ta suministra informacion incorecto.

Nos compania nacional di distribucion di coriente ta consciente cu pa e cliente e asunto por ta frustrante pasobra nan kier sa e ora ey kico ta pasando, cu si e coriente bay por ehempel 1:00am cu nan kier sa un minuut despues kico a pasa. Pero esey no ta posibel como cu e tecniconan mes tin biaha e ora ey no sa di e fayo.

Awendia tin aparatonan moderno cu por determina unda e storingnan ta y determina e areanan cu ta afecta, pero pa sa exactamente e motibo di e storing semper lo dura un par di ora of un dia despues. Mayoria storing di ultimo temponan aki tin nan origen den daño haci na kabelnan bou tera den pasado cu nunca por a worde detecta te ora e kabel faya.

Ta bon pa enfatisa cu semper tecniconan ta sali mesora ora di un fayo y ta purba keda cla mas lihe posibel pasobra e ta na interes di N.V. ELMAR y e clientenan tambe.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Ovidio: "No tin menos virtud den conserva loke bo a adkiri cu gane. Den un suerte tin hopi di ver, e otro ta obra di habilidad."

Bo tabata sa cu e printnan di bo lenga ta mes singular cu e printnan di bo dedenan? Nan ta diferente di persona pa persona.

Un mucha homber bon alimenta di 9 aña di edad lo a alcanza tres cuarta parti di su haltura como adulto. Un mucha muher lo alcanza tres cuarta parti di u haltura adulto ora cu e tin 7 aña y mey di edad.

S. Ramon y Cajal: "Solamente den soledad nos ta do¤o di nos mes, y nos ta crea den nos consenshi e conviccion intimo di libertad."

E flor mas grandi na mundo ta ser produci pa un mata yama "Rafflesia Arnoldii", cu ta crece den e mondinan di Indonesia. E flor ta midi mas di 3 pia di hancho (1 meter). E ta hole carni putri y a yega di pisa 15 liber (6.8 kilo) cada un.

Avionnan tipo Boeing 747 ta den servicio desde a¤a 1970. Nan tin un alcanze di 6,477 miya (10,424 km) y ta desaroya un velocidad di 608 miya pa hora (978 km). Nan tin un capacidad pa 500 pasahero.

Broadhurst: "Elogio cu bo no merece ta un sarcasmo disfraza."

Bo tabata sa cu curpa humano tin cuarenta y cinco (45) miya di nervio?

Paul McCartney, un di e Beatlesnan, y despues di Wings, ta e compositor cu mayor benta di tur tempo. Conhuntamente o su so el a compone canticanan cu a bende mas di 43 miyon di copia entre añanan 1962 y 1978.

Paul Masson: "Funcionarionan ta mescos cu e bukinan di un biblioteca: esnan cu ta coloca riba e lugarnan mas halto ta esnan cu menos ta sirbi."

Mientras cu 7 homber di cada 100 ta sufri di cieguera di color, solamente 1 muher den cada 1000 ta sufri di dje. E forma mas comun di cieguera di color ta e deficiencia cora-berde.

Hu¤anan ta crece mas lihe riba e man cu bo ta faborece. Si bo ta usa bo man drechi e huñanan di e man ey ta crece mas lihe; si bo ta usa bo man robez, anto eseynan ta crece mas lihe. E huña di bo dede di meymey ta crece mas rapidamente cu tur otro huña.

Honore de Balzac: "Den e naufragio di borachera, amor propio ta e unico sentimento cu ta mantene su mes a flote."

Bo tabata sa cu e leternan BVD (un marca di carsonciyo) ta representa e nombernan di e tres personanan cu a manufactura nan? Ta trata di Bradley, Voorhies, y Day.

Merca tabata tin un Presidente cu yama Taft, kende tabata pisa nada menos cu 352 liber! Evidentemente e no tabata kere mucho den dieta.

Michele de Montaigne: "Tur otro ciencia ta nocivo pa esun cu no tin e ciencia di bondad."

Prepara bo cartera y percura pa compara prijs!

Hopi mayor den preta cumprando uniform y articulonan pa scol



ORANJESTAD (AAN): Esaki ta e weekend unda lo mira hopi mayor cumprando uniform, zapato, tas y otro articulo pa scol.

No ta un secreto cu tin personanan cu mester warda te na ultimo pa por haci nan compras. Esaki no ta pasobra nan kier sino pasobra nan no tin e placa of nan no a cobra.

Tin esnan cu ta traha cu gobierno cu a haya un suma e dianan aki pero tambe tin esnan cu ta traha den sector priva y cu ta depende di nan salario di quincena of di loke nan por haya pa cumpra locual tin mester.

Un sondeo cu DIARIO a haci a trece dilanti cu pa un famia, mayor (mama o tata) cu dos yiu, cu ta bayendo school lo mester di minimo 1000 florin pa cumpra 5 polo shirt pa cada mucha, tas, short, meya, schrijf, gum, potlood, etc.

Posiblemente e suma aki lo mester ta mas pasobra no tur tas ta costa mescos, ni tur short tin mesun prijs.

Pero pa djis tene un idea, esaki ta un indicacion pa ora bo bay haci bo compranan durante e weekend aki of otro siman ainda.

Corda compara prijs y tene cuenta cu e calidad. Asina bo lo por yuda bo cartera y spaar un tiki cen pa asina sigui cumpra un ke otro articulo cu bo yiu tin mester.

Tin hopi tienda cu den e dianan aki tin descuento pa "Back to School". Check si algun di nan prijs ta pas cu loke bo tin den bo cartera prome cu bay paga un prijs mas halto pa un articulo similar.

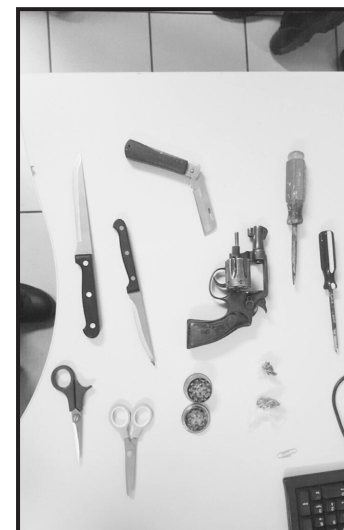
Esaki ta parti di comentarionan cu tambe nos a haya na nos mesa di redaccion den e dianan aki.

Control riguroso di Polisnan di San Nicolas

A detene homber sospechoso cu revolver 38 special







ORANJESTAD (AAN): Diabierna pa 2:45am a tuma luga un accion special di Polisnan uniforma di districto di San Nicolas, yuda pa nan coleganan di districto di Santa Cruz. E accion aki a tuma luga dilanti American Bar na San Nicolas.

Durante e control aki, Polisnan atento, durante listramento, a gara e homber di inicial K.J. cu un revolver 38 "special" den su poder. Ta trata di e mesun homber cu algun dia pasa a logra drenta den cura di Warda di Polis di San Nicolas. A detene mesora y a transport'e pa Warda di Polis, present'e dilanti Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Mester menciona cu separa di e arma di candela, Polisnan a haya diferente otro arma blanco mas den poder di esunnan frecuentando den e area. Ta adverti cu e tipo di controlnan asina, den forma sporadico lo continua den e temponan nos dilanti.

BackToSCHOOLBUS

Schoolbus di Noord - Oranjestad - Noord

Inscripcion:
- Pasa na Palm Beach 122
- Trece 1 pasfoto pa buskaart y lag'e den e brievenbus
- Scirbi Nomber, Adres y School patras di pasfoto

Busvrijstelling (bus liber):
- busca e formulario mas pronto posibel na Palm Beach 122.



F. WOLFF TRANSPORT
PALM BEACH 122 | fwolfftransport@gmail.com
TEL | FAX: 5864433 | CELL: 5935778 (URGENT CALLS)






Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070
San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040

Relato Mensual di Juni 2016

Activo domestico netto y reserva di divisa netto a subi

ORANJESTAD (AAN): Pa loke ta Desaroyo monetario, Den e luna di Juni 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 126.0 miyon te na Afl. 4.071,2 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di un crecemento den activo domestico netto y reserva di divisa netto di, respectivamente, Afl. 109,3 miyon y Afl. 16,7 miyon. E expansion den e activo domestico netto ta debi na un subida di Afl. 121,8 miyon den credito domestico, cu a wordo parcialmente mitiga pa un caida den transaccionnan no relata na credito di Afl. 12,5 miyon. Credito domestico a crece door di un expansion den credito bancario netto na e sector public y credito na e sector priva di, respectivamente, Afl. 112,1 miyon y Afl. 9,7 miyon. E subida den credito bancario netto na e sector publico ta debi principalmente na un bahada den deposition di gobierno y den Fondo pa Desaroyo di, respectivamente, Afl. 125,0 miyon y Afl. 10,0 miyon.

E crecemento den credito bancario na e sector priva a resulta for di mas credito na empresa (+Afl. 6,6 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 4,7 miyon), cual a wordo parcialmente mitiga pa un caida den credito na consumidor (-Afl. 1,8 miyon). E caida den transaccionnan no relata na credito a resulta for di expansionan den otro debenan, e asina yama "shareholders' equity", "premises and equipment", "accounts receivables and prepayments", y transaccionan di clearing. E expansion den reserva di divisa netto di e sector bancario ta debi na compra netto di divisa di Afl. 180,0 miyon for di publico, principalmente asocia cu entrada for di turismo, transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local, inversionan directo, y transportacion. E compranan netto di divisa a wordo parcialmente mitiga pa benta netto di divisa di Afl. 163,3 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion di mercancia, otro servicionan, otro inversionan, e asina yama "financial derivatives", transferencianan coriente, e asina yama "income account" y servicionan di gobierno.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,8 porciento den e luna di Juni 2016, compara cu Juni 2015. E contribuyentenan principal na e caida aki ta e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un reduccion den prijs di electricidad y e componente "Transporte", cual ta debi principalmente na un bahada den prijs di gasoline.

Di otro banda, e componentenan "Paña y Sapato", "Cuminda y Bebida no-alcoholico", "Comunicacion", "Recreacion y Cultura", "Restaurant y Hotel" y "Diverso Mercancia y Servicio" a registra un aumento. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un crecemento di 0,7 porciento compara cu Juni 2015. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra un bahada di 0,6 porciento na Juni 2016 compara cu un bahada di 0,5 porciento na Mei 2016.

Turismo

Na Juni 2016, e cantidad di turista a registra 86.697 bishitante, cual ta 0,9 porciento (-750 bishitante) menos cu na Juni 2015. E caida aki a resulta principalmente door di un bahada den e mercado Latino Americano di 18,7 porciento (-4.735 bishitante), cu a wordo parcialmente mitiga pa un subida den e mercado Norte Americano di 6,0 porciento (+3.168 bishitante). E caida den e mercado Latino Americano tabata primordialmente causa pa un bahada di 36.7 porciento den bishitante for di Venezuela (-6.980 bishitante). E aumento den e mercado Norte Americano a resulta pa gran parti for di un subida di 3.275 bishitante (+6,4 porciento) for di Merca.

E cantidad di turista crucero a crece cu 14,4 porciento (+3.209 bishitante) te na 25.452 na Juni 2016, compara cu Juni 2015. E cantidad di barconan a disminui for di 9 na Juni 2015 pa 7 na Juni 2016.

Gobierno

Tuma nota cu e cifranan di entrada di gobierno pa luna di Juni 2016 no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.



Looking for a:
Sales Clerk / Car Washer

Requisitos:

- Minimo 23 aña di edad.
- Ta dispuesto pa traha warda y den weekends.
- Tin propio transportation.
- Conocimiento basico di computer.
- Conocimiento basico di mechanico.
- Por papia Papiamento, Ingles, Spaño y Hulandes.

Pa solicita por pasa na Gasparito #1 durante ora nan di oficina.


CASA DE LANNOY N.V.
QUALITY FABRICS AND HABERDASHERY

Banda di Ladies Choice

OPEN TODAY 10-6PM

LIQUIDATION!!

Provecha! HOPI COS NA VENTA.

50%-60%-70%
and more...

Diasabra 13 August so!



Maternity - Newborn - Babies - Kids
Book now and receive
25% discount
Call: 748-7007

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo pa luna di Juli 2016

12 Augustus 2016

cbs
central bureau of statistics

JULI 2016

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↑	117.82
Luna actual	↑	0.3
Acumula	↓	-0.5
Tasa anual	↓	-1.1
Promedio anual	↓	-0.8
Bienes	↑	0.1
Servicionan	↑	0.7

CPIC		
CPIC	↑	0.8
Energia	↓	-6.4
Cuminda	↓	-0.3

BESTAANSMINIMUM na AFL.		
1 adulto	↓	2,068
2 adulto +2 mucha	↓	4,342

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

ORANJESTAD (AAN): E CPI pa luna di Juli 2016 ta 117.82, loke ta representa un subida di 0.3% compara cu e indice di Juni 2016 (117.44) y acumulando pa e aña 2016 te cu na Juli un caida di 0.5%.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Juli 2015 te cu Juli 2016) ta -1.1%, un caida di 2.0 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.9%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juli 2015 te cu Juli 2016 ta -0.8%, un caida di 1.8 ppt compara cu e 1.0% registra den e periodo di Juli 2014 te cu Juli 2015.

Durante e luna aki, 7 di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a worde registra pa e sectornan di "Transporte" (1.2%), "Recreaccion y cultura" (2.1%) y "Mobilario" (0.3%), causando un efecto di 0.21, 0.17 y 0.02 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di Juli 2016.

E subidanan aki a worde contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-0.5%), cu a contribui cu un efecto di -0.08 ppt riba e CPI di Juni 2016. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di Juli 2016.

E subida den e sector di "Transporte" a worde causa door di subidanan di 11.5% y 0.5% den e categorianan "Servicio di transporte" y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.16 y 0.05 ppt, respectivamente. E subida den e sector di "Recreaccion y cultura" a worde causa principalmente door di un subida den e categoria "Vacacion" (13.3%), causando un efecto di 0.10 ppt. E subida den e sector di "Mobilario" a worde causa principalmente door di un subida di 3.2% den e categoria "Aparato pa uso domestico", causando un efecto di 0.02 ppt.

E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a worde causa principalmente door di un caida di 0.6% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di -0.08 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Juni 2016, 28.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.58 ppt, mientras cu 29.4% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.25 ppt y pa e restante 42.0% no tabata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% na Juli 2016 y a causa un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di Juli 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.7% y a causa un efecto di 0.28 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Juli 2016 un subida di 0.8%, un caida di 0.3 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.1%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 6.4%, cu ta 5.8 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.6%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.3%, cu ta 4.0 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.7%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Juli 2016 ta Afl. 4,342, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,068.

Problema pa charger di celular den Restaurant

ORANJESTAD(AAN): Un problema a surgi diahuebs pa 4:00pm den un Restaurant na Playa, y tur esey debi na un charger di celular.

A yama Polis pa interveni pasobra un cliente a pone su celular "charge" na un plug unda un trahador tambe sa pone su celular carga. Consecuentemente ora e trahador su warda a caba el a yega pasa man pa e charger bay cune keriendo cu esey tabata di dje.

E cliente no a aprecia y a start un discusion formal pa cual a opta pa yama Polis. Ora a papia cu ambos persona, a comprende cu tabata un mal comprondemento y a soluciona tur problema y tur hende a keda bon cu otro.



Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta participa cu oficina na Sabana Blanco lo ta habri diasabra 13 di augustus di 9'or pa 3'or di atardi pa duna e oportunidad pa bin renoba e kaarchi di studiante pa aña escolar 2016-2017.

Ta pidi tur studiante pa no warda te na ultimo pa renoba e kaarchi di aña escolar 2016-2017. Ta duna e servicio pa evita aglomeracion y wardamento den rij innecesariamente na oficina.

E orario di oficina ta di dialuna pa diabierna for di 8'or pa 3:30.

Tene cuenta cu no por subi bus si no tin e kaarchi renoba.

Ta spera cu tur personanan concerni tuma bon nota di esaki.



SI BO TA HUUR CAS, APARTAMENTO OF CONDOMINIO NA TURISTA

Bo ta cordialmente invita na ATA su

"SHARING ECONOMY" SESION

Un sesion informativo y interactivo na unda April Rinne, experto den sharing economy, lo pasa riba tendencianan relevante y lo brinda e oportunidad pa discuti solucionan con Aruba por enfrenta e fenomeno economico y global cu ta cambiando, entre otro, e concepto di acomodacion turistico.

DIA: Augustus 16, 2016 | ORA: 10:30am – 12 pm
LUGA: Aruba Surfside Marina

Pa motibo di espacio limita confirmacion di asistencia ta REKERI y bo por confirma via email: s.boekhouwer@aruba.com of na 582-3777 cu Emely Ridderstaat





The Aruba Ports Authority N.V. (APA) is selling "The Nelcon Gantry Crane in Oranjestad Aruba" via open tender

Short description of the scope of work

The work description is available at the office of the assistant of the Managing Director of APA as per August 16, 2016 or by email request to info@arubaports.com.
Bidder has to provide all manpower, material, equipment and rigging for the purchase and removal of the Nelcon Gantry crane from the site of the Port Oranjestad Aruba.

- Execution period: 90 working days after award of contract.
- An information session and site visit will be held on August 19, 2016 at 08.00 AM at APA Main office, L.G. Smith Blvd 23.
- The minutes of the information session will be send via email to the respective parties on August 23, 2016.
- The bid submittal is on September 20, 2016 at 11.00 AM at Notary Marion Tromp, address: Santa Cruz 35, Aruba.
- The L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is applicable to this tender.
- The Project Management will be conducted by APA.
- The validity term of the bid is 90 days.
- The bid must be submitted on the APA form that will be issued at the information & site visit session.

The bidder must submit the following documents together with his bid:

1. Declaration of a local bank or financial institution to provide a bank guarantee to APA;
2. Proof of business registration at chamber of commerce.

Other requirements if any will be discussed at the information session and site visit.

Rene Herde mustrando riba Mito Croes...

Mito Croes cu su meta pa renoba Reino Hulandes

ORANJESTAD (AAN): E Statuut cu ta regla e orden y organizacion di Reino y entre paisnan den Reino, ta un tema cu a ocupa mente y trabao di dr. Mito Croes pa hopi aña.

Despues cu Aruba a logra haya su Status Aparte pa cua dr. Mito Croes a crea e base legal, dr. Mito Croes a fiha su bista riba e obstaculonan den Reino pa Aruba usa cu autonomia den forma optimal. el a publica masha hopi documento, articulo y un thesis riba e tema di renobacion di Reino. Entre aña 2005 y 2016 (algun dia pasa!) dr. Mito Croes a studia, analysa, compara y propone un serie di cambio den orden di Reino. el a publica entre otro e siguiente documentonan cientifico riba e necesidad pa renobacion di Reino.

Reinventing het Koninkrijk (2005), De herdefiniëring van het Koninkrijk (Thesis academico 2006), Het Koninkrijk in domino-perspectief (2005), De herdefiniëring van het Koninkrijk (2006), De reïnvention van het Koninkrijk (2007), De desintegratie van de Nederlandse Antillen (2007), Kiesrecht en Koninkrijksparlement (2008)

CAMBIO NA NIVEL DI REINO:

E meta pa trece cambio a surgi for di partido AVP, unda cu tabata tin situacionnan y structuranan cu ta stroba desaroyo di nos pais y nos hendenan. Mescos cu partido AVP a boga y actua pa trece cambio den nos pais, dr. Mito Croes a mustra, argumenta y boga tur caminda pa trece cambio den structura y organizacion di Reino.

Desaroyonan den nos pais, den Reino y den mundo, a mustra cu cada pueblo y cada pais ta sigui busca mas forma pa stimula su propio desaroyo den forma autonomo. Ora tin structura y un organizacion of maneho cu ta stroba esaki, e ta crea conflicto.

Conciente di cu conflicto ta kita energia y recursonan innecesariamente, dr. Mito Croes a boga pa cambia diferente aspecto di Statuto y di organizacion di Reino Hulandes. Tur cu e meta pa duna nos pais y paisnan di Reino mas espacio pa desaroya nan mes den forma autonomo y den cooperasion cu otro.

AREGLO DI CONFLICTO:

Un di e temanan cu a sali di e estudionan di dr. Mito Croes riba renobacion di Reino, ta e areglo di conflicto entre paisnan di Reino. Na 2010 miembronan di Parlamento di Aruba pa partido AVP, Juan David Yrausquin y Rene Herde', a presenta e mocion den Parlamento Hulandes pa creasion di un "areglo di cnflicto" pa Reino. E mocion a worde accepta, pero parlamento Hulandes y gobierno di Reino no a haci nada cu e tema aki.

Riba insistencia di miembronan di Parlamento di AVP for di 2010 y despues cu sosten di tur miembro di Parlamento di Aruba, Curaçao y Sint Maarten, e tema aki a keda riba agenda di parlamentonan di Reino. Na 2015 parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino a acorda e criterionan pa un areglo di conflicto. Na 2016 a entrega un concepto di ley pa un areglo di conflicto.

Speranza ta cu prome cu fin di aña 2016, e concepto di ley pa un a reglo di conflicto lo worde trata den Parlamento Hulandes. E base pa tur esaki a worde poni atrobe door di dr. Mito Croes. Su trabao academico y politico, pa hopi decada lo duna parlamentonan di Reino hopi trabao pa haci. Esaki ta djis otro aspecto di e persona excepcional dr. Mito Croes.

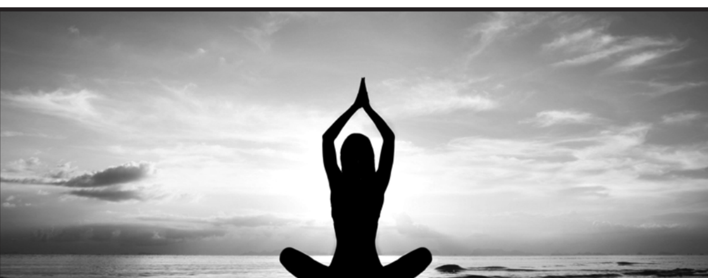
President Nicolas Maduro a hisa salario minimo cu 50% pa Venezuela



ORANJESTAD (AAN): President Nicolas Maduro di Venezuela, a anuncia ayera Diabierna e subida cu 50% di salario minimo na Venezuela. Te cu ayera e salario minimo tabata na 15.051 bolivar. El a anuncia esaki via TV.

E medida populista cu e ta usando, kizas pa busca voto envez di e referendum revocatorio na su contra, ta pone e salario minimo nobo na 22.576 bolivar.

Segun President a bisa, e salario minimo nobo aki lo drenta na vigor dia 1 di September venidero.



NEDAR-Educatief organiseert i.s.m. THERRA-Mediation eind oktober/begin November weer Mediationopleidingen op Aruba en Curacao.

Op Aruba : de Basisopleiding tot Mfn-Mediator en de Specialisatie ARBEIDSMEDIATION.

Op Curacao: de specialisatie Scheidingsmediation en Mediation in Arbeidszaken.

Informatie over de opleidingen wordt gegeven door drs.R.Kavelaars op woensdag 24 augustus om 19.00 u. in het Renaissancehotel op Curacao.

Op vrijdagavond 19 augustus om 19.00 u. In het Renaissancehotel in Oranjestad,bij de receptie aan de boulevardzijde.

Docenten voor de opleidingen zijn drs.R.Kavelaars, mr R.Ho Ten Soeng en drs. A de Graaf.

Wie absoluut niet in staat is de info bijeenkomst te bezoeken kan op die dag via de receptie van het hotel een afspraak maken met mevrouw Kavelaars. Nadere informatie kan ook verkregen worden via hotensoeng@multiweb.nl of via kavel@xs4all.nl

glitz casino
WIN A NEW CAR
picanto
KIA
The Power to Surprise
PLAY & WIN EVERYDAY
STARTING AUGUST 5 • 2016
WINNERS WILL BE DRAWN ON SATURDAY SEP 10, 2016
MUST BE PRESENT TO WIN
• Participation: 25pts = 1 ticket, tickets can be earned from August 1, 2016 until September 10, 2016 points will be deducted from players bonus point account.
• 1 Ticket on Monday & Thursday during bingo.
• Same suit Blackjack.
• Players must be registered as a member at the Glamour Club to participate in this promotion and present day of raffle.
• Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion at any time.
TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO
Like us on Facebook

Gobierno di Venezuela a aproba pa prijs di sucu subi cu 400%



ORANJESTAD (AAN): E comemento, y cumpramento di sucu na Venezuela, a caba di bira un proceso hopi amargo. Pa di prome, e producto ta dificil pa haya, y si bo core suerte di haya uno, bo mester paga pe na un prijs hopi halto. Hopi hende pesey a stop di usa sucu.

Pero awor e pakinan di sucu cu a sali riba mercado, ta imprimi caba cu un prijs oficial nobo. E ta cinco biaha mas halto cu e prijs anterior

Saconan di un kilo di sucu cu a wordo procesa na Juli, ta marca awor: "Precio Justo 380 bolivares". Esey ta 400% mas caro cu loke a wordo fiha na Februari cu a pasa, cu tabata e tempo ey 76 bolivar.

Aunke Gobierno di Caracas a autoriza e subida, tog e instancia oficial no a saca un anuncio pa informa pueblo di e ultimo dos aumentonan.

E dos subida di prijs a wordo informa directamente na e productornan di sucu, pero no na e consumidornan. E persona ta haya sa di dje te ora cu e drenta tienda y mira e prijs nobo riba e paki.

E aumento aki ta yegando poco-poco na e prijs cu e productornan di sucu mes ta bin ta pidiendo. Gobierno di Caracas sa cu ta importante pa haci revision periodicamente encuanto prijs di sucu.

E prijs oficial a bira 380 Bolivar pa kilo di sucu. Aunke riba caya cerca e bendedornan ilegal ("bachaqueros"), nan ta bende un kilo di sucu pa mas di 3.000 bolivar. Esey ta un prijs cu masha poco Venezolano por paga.

No ta sucu so a subi di prijs, pasobra prijs di lechi polvo y azeta dushi tambe a subi.

Bleki di refresco na Venezuela costa mas cu un dia di trabao



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, Venezolanonan a bin descubri cu un di e articulonan cu semper tin na cantidad den supermercadonan, y cu nunca tin scarcedad di nan, esta refresco y cola, awor a subi drasticamente di prijs.

Un bleki di refresco di 12 oz., awor ta costa riba caya, como 700 bolivar. Esey ta mas cu loke un persona ta gana di salario riba un dia.

E siman aki, refresco tambe a bira un "articulo di luho" na e pais bisiña. Esey ta ora cu prijs nobo a wordo anuncia, y algun caminda el a subi cu hasta 42%.

Un botter di 2 liter di refresco, ta wordo bendi na como 1.200 bolivar. Esey ta igual cu casi tres dia di trabao.

E prijs di refresco di 20 oz., tin prijs oficial stipula di 620 bolivar.

SUPER SHOPPING SKOL SPECIAL

25%

Riba TUR tas di skol, articulo di skol, zapato, TUR panja di mucha y hende grandi

Nos ta habri tur diadomingo di 10:00~2:00 p.m

PARKING GRATIS NA BANDA DEN VAN WALBECKSTRAAT

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5 TEL: 5822818

NO LUBIDA RIBA NOS RIFA BACK 2 SCHOOL

SUPER SHOPPING

BACK TO SCHOOL SUPER RAFFLE

NOS TA BENDE TUR ARTICULO Y PANJA NECESARIO PA SKOL

Cu cada cumpra di Afls. 25,-

recibi un ticket pa participa pa gana e siguente premionan:

1.) Asus Chromebook 2016 11.6-Inch HD LED Display

2.) Samsung Galaxy V Plus Android 4.4 Dual Sim

3.) Mystic Android Tablet HD Dual Camera

4. Bluetooth Wireless Speaker

5. Gift Certificate worth Afls. 150,-

6. Sports Watch & Studio Style Headphones

7. Gift Certificate worth Afls. 100,-

8. Gift Certificate worth Afls. 50,-

E SORTEO TA BAI TUMA LUGAR DIA 15 DI AUGUST, 2016

Address: Ooststraat #5, Oranjestad Tel: 5822818

KANYE WEST
THE SAINT PABLO TOUR
AA Arena - September 17, 2016
MIAMI
BOOK NOW!
Awg. 998,-* p.p.
INCLUDING:
☑ Roundtrip Airfare on Surinam Airways to Miami
☑ 2 nights Hotel stay
☑ Daily Breakfast
☑ Airport Shuttle Services
☑ Entrance ticket to concert
CALL 582 7896



SURINAM AIRWAYS
Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.
* Price valid until August 19, 2016 or until concerts are sold out and based on 4 persons in a room. Prices are subject to change.

Smart systems
Security & Automation Systems







JOB OPPORTUNITY
We are looking for **Two Full time Alarm technicians** with or without experience

Alarm Technician

JOB DESCRIPTION

Installing a/o maintaining alarm systems and video cameras
Maintain a high level of costomer service
Proficient at using hand and power tools
Ability to work with Smart Phones
Needs the ability speak clearly to customers
Other duties to be assigned as needed.

REQUIREMENTS

Must have valid driver Licence
Applicants must bring a certificate of good conduct ('Verklaring omtrent gedrag')
Needs the ability to work independently or as a team
Willing to work on call schedule

If you are interested pass at one of our offices at Paradera 185-B or Avenida M.J. Croes 118 (In front of Flora Market). Or sent us an e-mail at info@smartsystems.aw Tel: 588-4259

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Oficina di Estadistica mustrando riba Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na Juli 2016

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Juli 2016

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	0.8	0.04
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	2.6	0.01
Total di grupo	1,710.8	0.3	0.05
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.3	0.28
CPI	10,000.0	0.3	0.32

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

ORANJESTAD (AAN): Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta worde determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Juli 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 45.24) a conoce un caida di US$ 3.71 (7.6%) compara cu Juni 2016 (US$ 48.95).

Oficina di Estadistica, mustrando riba e cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na Juli 2016, a indica cu Brandstof clausule pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Juli 2016, y a keda Afl. 21.90 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uso di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Juli 2016, y a keda Afl. 27.80 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Juni 2016. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.76, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na Juli 2016 cu Afl. 1.40 cent (0.8%) y a causa un efecto di 0.04 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 3.60 cent (2.6%) na Juli 2016 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

Na Juli 2016, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabata tin un subida di prijs di 0.3% compara cu Juni 2016 y hunto a influencia e CPI cu 0.05 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tabata tin un efecto di 0.28 ppt riba e CPI.



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA
KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Camara di Comercio ta recorda:

Tur director di companianan NV, VBA y AVV tocante e deadline di e deposito di e cuenta anual 2015, y copia di e registro di accionista.

E ultimo dia pa deposita ambos documento ta:

Diaranson 31 di augustus 2016

Un extension pa deposita e cuenta anual tin cu wordo regla via un reunion di e asamblea di accionista. Un copia di e notulen por wordo deposita na KvK.

Deposita e documentonan hunto cu formulario 16 y un copia di ID na KvK dentro di 8 dia despues di aprobacion di e cuenta anual.

Tene cuenta cu cada NV, VBA y AVV mester deposita su propio cuenta anual, pues no por deposita cuentanan consolida.

Pa mas informacion: ☏ **5821566, ext. 24/27/35/42**; email: **registers@arubachamber.com**.

Parlamentario Ady Thijsen (MEP):

Awa cu luz ta un necesidad elemental segun UN mientras na Aruba Gobierno ta corta sin piedad y coriente ta cai afo cada rato

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma cu Nacionan Uni a caba di haci un yamada di urgencia pa un pausa den combatenan na Aleppo Siria. Esaki pa permiti reparacion di rednan di suministro di coriente y awa y alavez duna asistencia humanitario, según un comunicado di Nacionnan Uni. Nacionnan Uni ta considera awa y coriente un derecho basico di ciudadanonan mundialmente. Esaki segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta den gran contraste cu actuacionan di gobierno di AVP na unda awa y coriente ta ser kita cruelmente tur luna di ciudadanonan y actualmente coriente ta cai afor regularmente cerca un parti grandi di pueblo.

Na San Nicolas a ser descubri cu ciudadanonan tabata horta awa y coriente y mesora un



team special di gobierno a baha pisa riba e cas. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tur ladronicia mester ser desaproba y castiga pero Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere cu lo ta bon pa haci un analysis social di e caso. E probabilidad ta grandi cu ta trata di un di e tantisimo casonan na Aruba unda famianan ta cai den un crisis social pa motibo di e situacion social economico malo cu nos pais ta pasa aden. Famianan ta perde trabao of no tin entrada. E gobierno aki a causa pobreza tur di falta di crea empleo pa e ciudadanonan y alavez a percura pa medio di un hedging cu prijs di awa y coriente a bira impagabel pa e pueblo.

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere tarea di un gobierno ta pa percura pa derechonan fundamental di su ciudadanonan worde cumpli y den esaki e derecho pa awa y coriente manera Nacionnan Uni ta stipula ta un di e derechonan. Mester bai na e situacionnan na unda ciudadanonan tin suficiente entrada dor di percura pa empleo y di otro banda percura pa awa y luz ta pagable. Esaki ta dos tarea grandi pa e siguiente gobierno di MEP ya cu e gobierno actual no ta capaz pa goberna. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen partido MEP ta cla pa enfrenta retonan grandi di nos pais. Falta solamente e mandato di pueblo.

Gobierno di Aruba

Back to School

Pokémon GO

13 AUG. 2016

BAZAAR

Gobierno di Aruba conhuntamente cu OBID ta organisa un grandioso back to school shopping bazaar POKÉMON edition den caya grandi. Cual lo tuma lugar dia 6 di Augustus entre 10 AM - 8 PM. Lo bay tin Dj's musica en bibo pa pone ambiente mientras bo ta shop lo tin Pokémon specials, suikerspin, popcorn y dino-jump. Bin shop y disfruta di e tremendo offertanan.

GOTTA CATCH'EM ALL

ORAN JESTAD

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747

Evelyn Wever-Croes: aña escolar nobo ta cuminsa cu hopi reto



ORANJESTAD (AAN) - Manera ta custumber maestro y maestranan ya ta trahando den nan klasnan den e dianan aki pa prepara pa ora scol habri otro siman.

"Mi a bolbe di exterior y mesora mi a cuminsa cu bishita algun scol pa mira con e preparacionnan ta bayendo y pa scucha kico ta e retonan pa e aña escolar nobo. Sin duda algun, e hecho cu e gobierno aki no a construi ningun scol nobo den 7 aña, awe ta dunando masha hopi problema pasobra e klasnan ta birando demasiado grandi. Ora klasnan ta demasiado grandi e maestro no por duna e atencion cu mester na alumnonan cu mester di mas atencion. Si siquiera e maestro por haya un klasse assistent, e por alivia e trabou, pero esey tampoco no ta disponible pasobra no tin fondo. Esey ta lamentable. Pasobra na fin di dia, e docente ta duna di su mes cu alma y cuerpo, pero e mucha ta sali perhudica.

Tambe tin necesidad creciente na trahadornan social na scolnan, pero esaki tampoco Gobierno ta permiti den e budget.

Mi ta conciente cu Aruba ta den hopi problema financiero y cu no tin placa, pero si mi mira cuanto miyones ta wordo hinca den mas asfalt y mas klinker, mi ta puntra mi mes dicon no por pone algun miyon pa educacion di nos muchanan? Acaso nos muchanan no merese un mihor calidad di enseñansa?

Pa hopi aña caba nos ta den "survival mode" pa loke ta enseñansa, nos ta inverti net suficiente pa sobre bibi. Pero nos no ta inverti den mehora enseñansa mes. Nos no ta inverti den nos docentenan. Den material di scol. Den construi scolnan nobo.

E proyecto di MAVO/ HAVO na Noord tampoco ta hayando atencion. Un proyecto cu tabata cla na 2009 y cu tabata tin fondo disponible pe. Sinembargo a toca Aruba e malasuerte na 2009 di a haya un prome minister asina descabeya manera Mike Eman cu a coi tur e placa pa hinke den e proyecto fracasa di tram, perhudicando asina enseñansa di nos muchanan y pueblo di Noord pa 7 aña.

Mi lo sigui cu mi bishitanan na scolnan den e siguiente dianan y despues presenta un rapport na Minister di enseñansa di tur e retonan cu mester wordo atendi cune urgentemente. Nos ta spera cu minister Michelle Hooijboer mustra e interes necesario pa hasi esaki den su ultimo aña como minister, sino pueblo mester warda te otro aña ora MEP ta den gobierno pa duna prioridad na enseñansa" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra ORO

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion

eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltriunfo.com

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555.



DPL Departamento di Progreso Laboral

(Siman nr. 34) 08 augustus t/m 12 augustus 2016

NR.	COMPANIA	FUNCION
596	Moomba Beach	Waitress
595	Food 99	Cashier
594	Mipos Cars	Diesel Mechanic
593	Bucuti & Tara Beach Resort	Customer Service Representative
592	Automobielbedrijf Premium Cars Aruba NV	Digital Market Associate
591	Fan Restaurant	Kitchen helper
590	Don Jacinto Restaurante, Parilla & Trading nv.	Cocinera
589	Asadero de Pollo Kikoriko	Cocinera
588	Asadero de Pollo Kikoriko	Asador de pollo
587	Hero Mas Gregorio	Helper di welderdo
586	Hero Mas Gregorio	Bendedor di material construccion y hero
585	Hero Mas Gregorio	Welderdo/Fabricador
583	Island's Best Windows & Doors NV	Computer Programmer
582	Kay's Fine Jewelry	Diamantzetter
581	Kay's Fine Jewelry	Gemologist

NR.	COMPANIA	FUNCION
580	Combination Garage	Diesel monteur
579	Howka Constructiebedrijf N.V.	Carpintero
578	Howka Constructiebedrijf N.V.	Metselaar
577	Sun Specs 3	Sales Associate
575	Pardilla Barbershop & Beauty Salon	Kapper/Kapster
574	Ling & Sons I.G.A. Supercenter	Supermarket Supervisor
573	Ling & Sons I.G.A. Supercenter	Supermarket Manager
572	Eikon Employment Agency	System Analist
571	Everbright Enterprises N.V.	Magazijnbediende
570	T.C. South Beach Aruba	Bartender
569	Canton House Restaurant	Kok
568	Canton House Restaurant	Bartender helper
567	Tango Restaurant	Restaurant Supervisor
566	The New Pitstop Restaurant	Kitchen helper
565	Moomba Beach	Dishwasher

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.
Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Aruba su Super DJ Nutzbeatz lo captiva durante Miss Aruba 2016



ORANJESTAD (AAN): Nutzbeatz, Eldrick Boekhoudt a nace na Aruba y a cuminsa su carera como DJ na un edad relativamente hoben. El a cuminsa na fiestanan chikito pa presentacionnan den casi tur clubs na Aruba.

Actualmente e ta un DJ cu renombre global y ta presenta na e eventonan mas grandi di musica electronico. Awor e ta e DJ mas conoci di e islanan Caribense y ta presenta na Hulanda como tambe na USA pa eventonan EDM.

El a hunga un importante rol den e introduccion y desaroyo di eventonan EDM na Aruba y Curacao. Su vibe energetico y su talento pa mix a hasi Nutzbeatz e DJ mas cotiza di Caribe. Na 2013 el a firma cu Dirty Dutch label y awor ta forma parti di e fama di Dirty Dutch pa e region di Latino America.

Mirando cu e DJ tin un fan base gigantesco y tin un demanda grandi pa su presentacionnan e a sa di toca hunto cu DJ's manera Chuckie, Sunnery James y Ryan Marciano, Nero, Erick Morillo, Hardwell, Fatboy Slim, Dimitri Vegas, Afrojack, Shermanology y hopi mas.

Miss Aruba ta sumamente orguyoso di por conta cu e presencia y presentacion di un talento di Aruba cu sigur ta acapara atencion internacional den gran escala. Diasabra dia 20 di Augustus proximo, durante e finale di Miss Aruba 2016, Nutzbeatz lo captiva atencion un biaha mas y asina celebra e evento di beyeza mas importante di nos pais.

GET READY, GET SET, GET SHOPPING!

#SchooledInStyle
BACK-TO-SCHOOL
AUGUST 2016

Participate to win one of our prizes

✓Sneakers
✓Dell Computers

the athlete's foot



Athletesports

AT PASEO HERENCIA MALL & MAINSTREET.

Habitante atento a mira hende purba kibra den un cas

ORANJESTAD(AAN): Diahuebs madruga den careda di 1:35am habitantenan atento banda di Belgiestraat a mira hendenan den cura y ta purba di drenta un cas y mesora a yama Polis. Patruya di Oranjestad a yega rapido pero a logra haya ningun hende y a check e casnan den e area pero no tabatin kiebro cometi. Polis a tuma datos y bandona e sitio.

Novena y Misa pa celebra Niño di Praga

ORANJESTAD(AAN)-- Diamars ta cuminza na Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz un novena y despues, di e novena riba dia 25 di augustus lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga. Fe3chanan y ora di novena y misa: Diamars, 16 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diaranzon, 17 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diahuebs, 18 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diabierna, 19 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diasabra, 20 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diadomingo, 21 di augustus 2016 pa 8.15 di mainta

Dialuna, 22 di augustus 2016 pa 5.45 di atardi

Diamars, 23 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

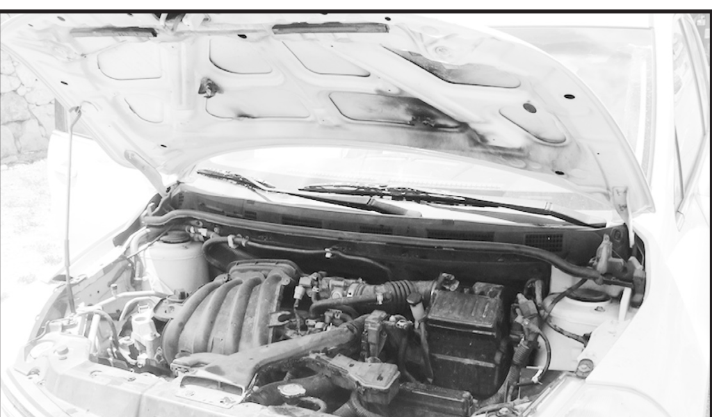
Diaranzon, 24 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi

Diahuebs, 25 di augustus 2016 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procession cu lo sali pa 6.00 p.m. for di den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.

Por poco auto a pega candela door di bateria



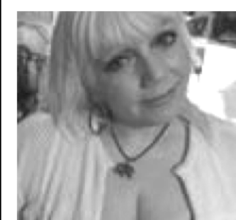




ORANJESTAD (AAN): Bomberonan a actua basta lihe diabierna mainta ora cu señora coriendo su auto Nissan Tiida a mira diripiente huma ta sali for di dilanti.

E señora a para riba caminda debi cu e auto a paga y huma ta sali. Bomberonan a presenta drenta accion y constata cu ta e bateria a cuminsa pega candela pero danki dios no a bira grandi cu por a kima e auto completo.

DANKI MAESTRO DANIEL



Mi ta skirbi e karta aki di grandicimento pa maestro Daniel, pasobra e ta un homber hopi subi y honesto. Nunca mi ta cansa di bisa danki pasobra ela pone alegría bek den mi cas. Mi matrimonio tawata frakasando di hopi di acaba, pa motivo di un bisiña cu a namora di mi kasa como e tawata ignora ela hanja rabia y cuminsa hasi bruheria, e tawata hopi fuerte e vudo cu ela haci mi casa a keda cune y wak mi ami so mi tawata desespera buscando ajuda. Tur caminda pero ningún por a judami te cu un amiga tawata pasa den algo igual y ela bai cerca maestro Daniel y e a judele y mi tambe a bai. Di e ora ei ela cuminsa saka tur e malonan y tawata rapito cu mi kasa tawata cumi bek y nos ta felis danki Dios na Maestro Daniel jama y no arepenti mi nomber ta Ruth Soffia

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 september 2016** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot een juli tweeduizend vijf en zestig op een perceel domeingrond, groot vierduizend driehonderd veertig vierkante meter (4.340 m2), gelegen te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 53, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Barcadera 5-J**".
  Inzetprijs: Afl. 1.240.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot vijftigduizend zeshonderd zeventig vierkante meter (50.670 m2), gelegen te Rooi Afo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 312**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Rooi Afo 1**";
  Inzetprijs: Afl. 1.070.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Saliña Cerca in Aruba, plaatselijk bekend als kavel 4 van het "Chuchubi Residences" verkavelingsplan, groot ongeveer zeshonderd negen en tachtig vierkante meter (± 689 m2) of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, zoals nader omschreven in particulier meetrapport van Caribbean Surveying & Civil Solutions met nummer 65-2006 van een november tweeduizend zes, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1949 (index: D8603), met het daarop gebouwde woonhuis;
  Inzetprijs: Afl. 330.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 932 m2, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Pavia in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 2129 (index: D664), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Pavia 2-L**".
  Inzetprijs: p.m.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 24 augustus 2016 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Persona levemente herida den accidente na Dakota









ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta na e crusada di Dadelstraat y Caya Huan Pablo 2 (ex-Rondweg) a socede un accidente di auto pa falta di preferencia.

Ta asina cu e chauffeur di e Daihatsu a sali for di e crusada y no a duna preferencia na e Volkswagen biniendo for di rondweg.

Ambulance a atende cu e persona levemente herida y polis di departamento di trafico a presenta pa tuma datonan.

BBAbank NV

BBA Bank N.V. (I.L)
Selected Public Offering

The liquidator of BBA Bank N.V. (I.L.) hereby offers for sale five (5) mortgage loans amply secured by real estate collateral situated in Aruba, totaling US$ 1.5 million with an average interest rate of 7% per annum. The customers are non-residents and the credits have been granted in US currency. The remaining time to maturity is 7 – 8 years.

In due observance of the State Ordinance Supervision of the Credit system only offerings by financial institutions under supervision of the Central Bank of Aruba could be considered. Letters or e-mails expressing interest should be sent to BBA Bank N.V. (I.L), Italiëstraat 30, Oranjestad or via e-mail customers@bbabanknv.com prior to August 19, 2016 at 15:00 pm.

GK GEEKAY
DEPARTMENT STORES
L.G. SMITH BLVD NO. 128-ORANJESTAD, ARUBA
TEL. 582 5030

BACK 2 SCHOOL

NOS A CABA DI RICIBI UN COLECCION GRANDI DI SAPATO Y KEDS

Tas pa school 25%

Maleta 20%

Jeans pa caballeros 4 pa Afl.100,-
Jeans pa mucha homber 4 pa Afl.100,-
Jeans pa mucha muher y mucha homber 4 pa Afl.100,-
Jeans pa damas 3 pa Afl.100,-
y mucho mas

INVITACION

Directiva di AMAA – Asociacion di Musico y Artista Arubano - ta invita tur artista pa bin cera conoci cu nan asociacion nobo.

Fecha: 21 di augustus 2016

Ora: 9.00 – 12.00 or di mainta

Luga: Centro di Bario Playa Pabao

Artistanan Arubano ban uni.

UNION TA HACI FORSA.

E bunitesa y milagro di naturaleza



ORANJESTAD (AAN)-- Naturaleza cada dia ta percura pa demostra cu e por sobrevivi unda cu ta y ta mustra nos con simplemente e por expresa su bunitesa y e milagro di existencia.

Nos por a mira con un mondi por wordo kima, pero cu tempo ta bolbe bini bek. Matanan den bo cura hopi biaha ta pasa den preta pa asina sobrevivi, mientras cu e matanan den nos naturaleza, ta nace y e crece sin cu ningun hende ta duna esakinan ni un tiki awa.

Ariba e potret cu ta acompaña e articulo aki, nos por mira un ehemplo bibo di e forsa y milagro di naturaleza. Ariba un container di hero, cu diariamente ta super cayente y cu no tin nada di santo ariba dje pa asina e reis nan di e mata por haya un lugar pa fortaleza, nos ta bin haya un tuna ta nace y ta sobrevivi.

Cu esaki nos kier demostra con perfecto e naturaleza ta y ta keda na nos pa cuida nos naturaleza cu nos tin ainda.

Mester haci algo cu e berguenza grandi aki



ORANJESTAD (AAN) -- Ya pa basta tempo por a sinta wak con hende (nan)cu mente maligno ta cana destrui lugarnan cu ta bashi. Aparte cu ya caba nos tin un persona cu no ta stima nos dushi baranca cu yama Aruba, cu graffiti nan cu no ta contribui cu nada positivo pa nos dushi Aruba, pa adhunto wak tambe edificionan manera esun ariba e potret cu ta acompaña e articulo aki, cu ta un super mahos bista, specialmente mirando cu e ta keda masha pega cue area di e Hotelnan high rise, caminda diariamente masha hopi turista ta pasa wak e berguenza di edificio aki.

Por a compronde cu cierto momento e edificio aki a wordo poni na benta, pero keto bay, por wak cu nada no a wordo haci pa cu e edificio aki y sigur e ta crea un super mahos bista pa nos Turismo y sigur pa nos mes un hendenan tambe.

Pues a yega ora pa un decision wordo tuma, pa asina kita e berguenza aki for di bista di nos hendenan y nos turismo.

basinger®

LIQUIDATION SALE
BACK 2 SCHOOL
LIQUIDATION SALE

NOS LIQUIDATION SALE DI BACK 2 SCHOOL TA SIGUI. YEGA BASINGER DEN CAYA GRANDI Y PROBECHA DI NOS TREMENDO BACK 2 SCHOOL LIQUIDATION SALE.

HABRI DI 9AM PA 6PM Y BASINGER NA PALM BEACH PLAZA HABRI DI 10AM PA 10PM Y DIADOMINGO HABRI DI 5PM PA 10PM.

SANDALIA BALERINA, KEDS, BOOTS TUR COS CUMINSANDO DI 20 - 30 - 40 FLORIN.

NOS BACK 2 SCHOOL LIQUIDATION SALE LO SIGUI HENTER LUNA, PROBECHA AWOR.

THE ♠♥♣♦ CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

WEEKLY PROMOTIONAL SCHEDULE
VALID AUGUST 15TH TILL OCTOBER 31ST 2016

♥ MONDAY
MINI BINGO • Starts at 2pm, $5 per card / 4 games up to $500 in Cash Prizes ($50 - $100 - $150 - $200)

MONDAY - MATCHING DOMINOES
• Starts at 8pm, hourly raffle till 10pm
• Win up to $300 in Free Play

♣ TUESDAY
DOUBLE THE FUN!!! • Double points 8pm - 10pm

♦ WEDNESDAY
MINI BINGO • Starts at 2pm, $5 per card / 4 games up to $500 in Cash Prizes ($50 - $100 - $150 - $200)

WEDNESDAY'S RAFFLE • Hourly drawings for FREE PLAY prizes, 8pm - 11pm ($25 - $75 - $100 - $150)

♠ THURSDAY
DOUBLE THE FUN!!! • Double points 8pm - 10pm

♥ FRIDAY
MINI BINGO • Starts at 2pm, $5 per card / 4 games up to $500 in Cash Prizes ($50 - $100 - $150 - $200)

FRIDAY MADNESS • Hourly drawings, for FREE PLAY prizes, 8pm - 11pm ($25 - $75 - $100 - $150)

♣ SATURDAY
• Super BINGO
• Progressive Jackpot of over: $30.000,- / AWG.50.000,-
• Special feature: STARBALL
• Win free entry tickets for our End of the Month Bingo

LADIES NIGHT 8PM! • First 25 ladies playing with their Player's Card at a machine will receive $20 Free Play

♦ SUNDAY
• Super BINGO
• Progressive Jackpot of over: $30.000,- / AWG.50.000,-
• Special feature: STARBALL
• Win free entry tickets for our End of the Month Bingo

♠♥ DAILY PROMOTIONS ♣♦

MYSTERY JACKPOT!
• Win up to $ 250 at any time, by playing your favorite slot machine with your Player's Club card.

HAPPY BIRTHDAY!!!
• Receive $20 FREE PLAY on your Birthday, at the Players' Club desk with your Player's Club card.
Must present a valid picture ID

MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO CHANGE OR CANCEL PROMOTION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.
CONDITIONS APPLY

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am; Poker room 7:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am. The Casino Aruba.

Mester haci algo cu e rotonde di Pos Chikito



ORANJESTAD (AAN)-- Hopi papiamento ta wordo lansa tur dia encuanto e desaroyo pa loke ta trata pariba di brug. Ta wordo bisa cu lo bay traha un Linear Park na e sitio aki tambe.

Ta wordo papia di un caminda nobo. Ta wordo menciona di embeyece pariba di brug, pero te cu awo nada no a wordo haci ni sikiera pa drecha e imagen di e rotonde di Pos Chikito, cu ta mustra un obra haci sin smak, ya cu asina cu bo topa cu e rotonde aki, simplemente e ta bisabo, cu e mester di un miho atencion.

Kizas a yega ora pa pone un estatua na e rotonde aki, dorna cu bunita mata cu ta floria rond di dje y asina enrikece e entrada pa pariba di brug.

DIALUNA 15 DI AUGUSTUS PA 4OR DI ATARDI BIN DEMOSTRA CU BO TA CONTRA MATRIMONIO DI E MESUN SEXO

Dialuna 15 augustes 2016 pa 4or di atardi ta invita tur Religionan aki na Aruba pa duna Boso sosten na Dios y ban marcha bai Parlamento pa entrega un manifesto, na Prome Minister Sr Mike Eman y 13 Parlamentarionan di A.V.P cu lo tey pa ricibi nos den Parlamento. E ta sali pabow di cas di Gobernador, pariba di Lagoen. Unda nos lo bai haci un apelashon ariba e 13 Parlamentarionan pa vota contra e amienda modifica di Desiree Croes. Y pa bin cu un Dialogo Social, unda cu tur Gremionan, Sindicato, Cleronan, Centro Di Barionan y Gobierno por duna nan opinion, encuanto e ley e legislacion di matrimonio di e mesun sexo, no tene miedo. UNION TA HACI FORZA UNI NOS TA VENCE Y DIVIDI NOS TA CAI. Nos no por permiti pa esnan cu ta biba den fantasia, trapa ariba leynan di Dios.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210 A
Tel 584-7280

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

MODERN ELECTRONICS

CAYA G.F. BETICO CROES # 19-23,
ORANJESTAD, ARUBA (PARIBA DI LA MODERNA)
Tel: 588-7931 Fax: 588-7998
Email: modern@setarnet.aw



BLU ADVANCE 4.0 L2
(NEW Model)
(i)1.3 GHz QUAD CORE PROCESSOR
(ii)DUAL CAMERA DUAL SIM
(iii)ANDRIOD 5.1
(iv)5.0" DISPLAY
AFL:99.00



SAMSUNG J1 ACE
AFL:235.00



SAMSUNG J2
AFL:295.00



SAMSUNG J5
AFL:399.00



SAMSUNG 7" TAB A 6
AFL:349.00



BLU NEO X
(i)5.0" BRIGHT DISPLAY
(ii)5 MP REAR CAMERA
(iii)FRONT SELFIE CAMERA
(iv)4GB MEMORY
(v)ANDRIOD 5.1
AFL:149.00



BLU TOUCHBOOK M7
(NEW MODEL)
(i)7" BRIGHT IPS DISPLAY
(ii)8GB MEMORY 1GB RAM
(iii)DUAL CAMERA
(iv)INTEL QUAD CORE PROCESSOR
(v)WIFI+3G
AFL:165.00



HP LAPTOP
(i)15.6" HD DISPLAY
(ii)INTEL i3-5005U 2.0GHz PROCESSOR
(iii)4GB MEMORY RAM 500 GB HDD
(iv)DVDRW-BT-WIFI-HDMI-WEBCAM
(v)WINDOWS 10 PRO
AFL:775.00



JBL BLUETOOTH
EARPHONE
STARTING AFL:149.00



JBL WIRELESS
SPEAKERS
STARTING AFL:59.00



PIONEER CAR
CD/MP3/USB
AFL:175.00



LG MINI BEAM
NANO PROJECTOR
AFL:625.00



BRIGHT WRIST SMART WATCH
(i)1.5" TOUCHSCREEN
(ii)HD 2MP CAMERA
(iii)PEDOMETER
(iv)BLUETOOTH SYNC
(v)SYNCS WITH ANDRIOD & APPLE OS
(vi)MICRO SD UPTO 32GB
(vii)MICRO SIM SLOT
AFL:99.00



GOOGLE
CHROMECAST II
AFL:95.00



PIONEER CAR
DVD PLAYER
AFL:375.00



POWER BANK
6600mAh
AFL:45.00

Persona levemente herida den accidente di auto na Driemasterstraat







ORANJESTAD(AAN)--Diaranson merdia na Driemasterstraat a sosode un accidente basta fuerte di auto cu a laga un persona levemente herida. Di biaha unidad policial a presenta na e sitio y a pidi ambulance pa e persona levemente herida. A constata cu e Prado a dal basta duro tras di un Nissan March kibra e auto parti patras basta.



Casa del Mar Beach Resort world famous for its beautiful white sandy beach and gorgeous blue-green Caribbean water, ideal for family vacations, a romantic honeymoon or just a relaxing getaway.

Is looking for dynamic individuals to fill the following positions:

Front Office Manager
Assistant Chief Engineer
Assistant Executive Housekeeper

Job Requirements:
At least 2 to 3 years of experience in related field.
Responsible for providing guidance and direction to the respective department.
Create a culture of excellent customer service and improving guest satisfaction.
Energetic & willing to learn and grow professionally.
Good presentation & pleasant manner.
Must be willing to work shifts, weekends and Holidays.

We offer:
A pleasant work environment.
An attractive salary with good Secondary Employment Benefits depending on education and experience.

Call: 582-7000 extension 691 or
E-mail: marlin.ras@casadelmar-aruba.net



MASHA DANKI – THANK YOU – BEDANKT – GRACIAS!

ANIMAL RIGHTS ARUBA (ARA) TA GRADICI E TEAM COMPLETO DI MC DONALD'S PA E "ANIMAL CARE DRIVE" CU A TUMA LUGAR DIA 30 DI JULI ULTIMO NA MC DONALD'S SEROE BLANCO UNDA A RECUADA DIFERENTE ARTICULONAN PA E "MASCOTANAN" DI ARA. ALABES ARA TA GRADICI CMB "NOS BANCO AMIGO" PA NAN DONACION,TUR PERSONA CU A PASA HASI NAN DONACION Y/OF BUSCA INFORMACION Y TUR VOLUNTARIONAN (ARA y ARF) CU A YUDA NA E EVENTO.





AWE!!!

INSTANT CREDIT





amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 12 di Augustus 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCHI			ZODIAC
5393	1932	5516	MERDIA	ANOCHI	M	3733 CANCER
6600	1054		9159 1914 9862	2917 2467 6942	A	4293 VIRGO
4507	7266					

LOTTO DI DIA AUG: 09-12-16-20-26 — BIG 4: M 3579 A 0480

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
DIRECTOR
Jossy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **5 dia**
Pa prome dia di scol di Aña Escolar nobo.
— **134 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **141 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **412 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
13 Aug: Dr. De Cuba
14 Aug: Dr. De Cuba
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
13 Aug: Dr. Adiaenssens
14 Aug: Dr. Sneek
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—13 Augustus 2016
Solo ta baha: 7:02 p.m.
—14 Augustus 2016
Solo ta sali: 6:28 a.m.
Solo ta baha: 7:01 p.m.
—15 Augustus 2016
Solo ta sali: 6:28 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 13 Aug. 2016:
Freewinds:
(In port until Sun 14th)
—Diaranzon 17 Aug. 2016:
Carnival Splendor:
(12:00 - 22:30)
Freewinds:
(05:30 until Sun 21st)
—Diaranzon 24 Aug. 2016:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Freewinds:
(05:30 until Sun 28th)

DENTISTA NA WARDA PA ARUBA

13 + 14 Augustus 2016:
Z. Romero
Santa Cruz 39-D
Tel: 585-8239

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

Mini Mega

Diabierna 12 di Augustus 2016

02 04 20 26

...Mega Ball 13

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: (No tin info) ganador Match 4
3er Premio: (No tin info) ganador di Afl. 500,-
4to Premio: (No tin info) ganador di Afl. 50,00
5er Premio: (No tin info) ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega **16 Aug. 2016**
Afl. 500.000,00

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Minister Paul Croes: Anochi final di Poder di Hubentud hopi grandi





ORANJESTAD(AAN)--- Minister Paul Croes encarga cu e maneho Integral di Hubentud ta hopi satisfecho cu e proyecto Poder di Hubentud. Despues cu un gran cantidad di hoben a keda nomina pa forma parti di e proyecto importante aki hayando cursonan di motivacion y entrenamento, diahuebs anochi e evento a culmina den un forma expectacular. Un publico grandi a asisti den e Mariott Ballroom pa asina celebra e anochi final di e evento grandi aki. "Awe e anochi ta dedica na nos hobenan. Nos tin talento nan grandi bou di nos hubentud y awe nos ta enfoca riba cada uno di nan. Danki na cada uno cu a hasi un esfuerso pa e logro grandi aki", minister Paul Croes a bisa den su discurso. E bunita di e projecto aki ta cu a mira un cambio enorme den actitud di e hobenan aki. Un adelanto den nan propio motivacion y un empuhe den nan self esteem. Poder di Hubentud ta otro proyecto mas cu Minister Paul Croes a bin cune pa asina duna apoyo na nos hobennan. E proyecto aki ta enfoca riba hobennan cu ta hasiendo trabounan boluntario, hobenan cu ta destaca den hopi area manera deporte, arte y cultura. Tambe hobennan cu ta yuda otro personanan den of otro forma como ehempel pa otronan. "Hopi ta papia malo di nos hubentud. Wel ami si ta kere firme den e potencial di nos hobennan. Mi lo continua cu e proyecto aki pasobra mi ta kere den e talento y aporte di nos hobennan na nos pais. Poder di Hubentud ta duna balor y gradicimento na nos hobenan cu ta bon bezig. Y nan ta siña hopi tambe den e proceso aki", minister Paul Croes a bisa. Den un sala completamente yen di un publico hopi entusiasma a saca e ganador nan di Poder di Hubentud 2016 kendenanan a resulta di ta Roslyn Schwengle y Annelaine Jacobs Minister ta gradici enormemente e Comision di Poder di Hubentud bou di guia di sra. Milly Molina Granvil y henter su Team cu a realisa e proyecto importante aki.

ALANKAR
(Ex KE KE)
Schelpstraat # 41 • Tel: 588-5783

back to school sale





Jeans pa muher 3 pa 100 fls.
Jeans Mericano 59 fls.
Tur blusa 1 pa 20 / 2 pa 35
Hopi shimis 50% descuento
Jeans pa mucha homber 2 pa 40 fls.
Jeans pa homber 4 pa 100 fls.
Blusa size grandi 1 pa 35 / 2 pa 60
Hopi blusa 5, 10, 15 fls.
Special price pa mea, jockey, boxer, panty, BH
Tur sapato 25 fls.
Keds, slof 5, 10, 15, 20 fls.
Special price na shorts pa homber

PASATEMPO

Conceptis SudoKu

By Dave Green

	4		3	5			7	
		7		9		3		
	2						8	
								2
7	9						5	1
5								
	7						3	
		6		1		5		
	1			8	4		6	

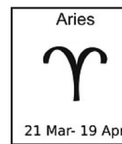
Difficulty Level ★★★★ 8/13

BUSCA PALABRA

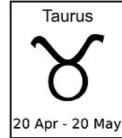
G	A	I	P	E	T	G	A	C	X	B	Z	C	A	E
A	N	T	S	E	U	R	A	X	W	R	O	Y	T	E
C	N	Y	R	D	R	R	B	V	H	M	K	N	I	Y
I	K	O	U	E	T	T	H	Y	P	Z	E	Q	F	F
H	P	X	T	E	C	N	E	O	H	I	I	T	Y	R
C	H	X	L	N	R	N	R	N	P	L	F	X	N	O
E	T	E	C	G	A	T	O	I	E	A	X	T	U	T
H	R	Z	O	E	A	C	C	C	M	C	K	R	Z	C
A	H	H	B	M	Y	E	A	P	S	X	E	A	Q	A
G	A	W	E	I	R	Q	R	U	E	E	Q	I	F	F
X	E	N	Y	Z	A	T	P	X	N	R	D	C	A	E
H	T	A	I	F	A	R	G	O	I	L	B	I	B	N
O	V	E	R	E	K	I	J	K	E	R	P	O	Y	E
R	A	L	U	C	O	N	I	B	T	W	B	N	D	B
P	I	Z	W	H	V	U	O	B	B	R	N	A	Q	E

ACANTONA
BINOCULAR
DESCONCERTA
RECIPIENTE
BENEFACTOR
CARTELERA
HECHICA
TRAICIONA
BIBLIOGRAFIA
COMPORTAMENTO
PERTENECE
VEREKIJKER

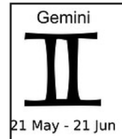
Bo horoscopo di dia



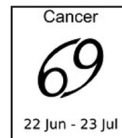
ARIES - Bo no mester laga tur cos wordo interumpi awor. Bo no mester a yega asina leu y por bira un momento dificil pa bo. Number di suerte: 12 - 53



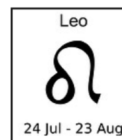
TAURO - Esaki no ta e momento di adheri un filosofia en particular sea lo que sea. Bo por sinti frustracion pa bo incapacidad pa averigua cual caminda pa tuma. Number di suerte: 11 - 43



GEMINIS - Sigui e busqueda cu bo lanterna chiquito, pa debil cu e por parce, pasobra asina ta con bo ta logra di nobo un fe solido. E mihor di tur cos e lo ta un fe traha pa bo. Number di suerte: 03 - 19



CANCER - Tempo a bin pa demostra loque bo bal di una bez pa semper. Pero esaki no ta e razon cu bo mester bira lomba. Bo mester ta capaz di gana e bataya. Number di suerte: 04 - 39



LEO - Bo ta sinti bo tristo. Esey ta pasa henter mundo. Yama un amigo of bay wak un pelicula. Sali y haci cosnan cu por yuda bo supera e depresion. Number di suerte: 74 - 83



VIRGO -Bo tin un poco trabao interno pa haci, incluso aunke e no ta parce pa hibabo ningun caminda. Sigui dilanti y cu fe. Number di suerte: 60 - 82



LIBRA - Bo por descubri cu bo emocionnan ta sofica awe. Bo tin hopi pa bisa, pero pa algun razon bo ta duda un poco ora di hacie. Number di suerte: 20 - 94



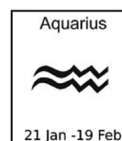
SCORPIO - No sorprende si bo ta sinti hopi ansia cu ta haci bo dificil pa comunica. Gran parti di e conversaicon di awe por ta yen di simpleza. Number di suerte: 37 - 64



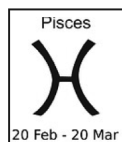
SAGITARIO - Awe bo por tin hopi ocupacionnan. Esaki ta un bon momento pa caba di haci cosnan cu bo tabata tin pendiente y si ta posibel pidi ayudo. Number di suerte: 67 - 51



CAPRICORNIO - Bo por emociona bo mes mas di custumber ora ta trata di trabao. Haci tur lo posibel pa mantene bo bida motiva. Number di suerte: 44 - 74



ACUARIO - Esaki ta un tempo di aumento di sensibilidad. Haci tur lo posibel pa mantene bo mes riba awa. E idea di expresa bo mes ta parce bo un joke awe. Number di suerte: 26 - 95



PISCIS - Haci solamente loque bo kier haci. No forza cos. Den otro palabra expresa bo mes pa bon y pa bon di otronan. Number di suerte: 57 - 88

1	9	5	3	4	7	6	2	8
2	8	3	5	1	6	9	4	7
4	7	6	9	2	8	1	3	5
3	1	8	4	7	5	2	9	6
9	5	4	2	6	3	8	7	1
6	2	7	1	8	9	3	5	4
5	6	9	7	3	1	4	8	2
8	3	2	6	5	4	7	1	9
7	4	1	8	9	2	5	6	3

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★ 8/12

Dicho di dia

No pensa cu tur ora bo mira un hende ta cana shushi ta un porko e ta.

Bistimento no ta haci bo hende

Loading di e vehiculonan di Drag procedente for di Curacao a bay cu hopi emocion











ORANJESTAD (AAN)— Tabata pa basta tempo cu e coredornan di Curacao no tabata biniAruba pa Drag, den un grupo grandi, pero a e caredanan venidero cu lo hia e nomber di One Cool Summer 2016, e coredornan di hermana Isla di Curacao a sorprende e fanaticada y e grupo organizador, ya cu e grupo pa e biaha aki ta hopi grandi.

Diaranzon a tuma lugar na verf di Curacao, loading di e auto y e brommer nan cu lo bini Aruba, pa competi den e caredanan di fin di luna Augustus y cu lo hiba e nomber di One Cool Summer 2016, cual lo bay tuma lugar ariba e pista di International Raceway Park Palo Marga.



Na momento di loading, por a sinti cu e emocion ta grandi pa cu e coredornan di Curacao ta halto, ya cu team tabata yuda team y tabata tin un gozamento grandi pa e loading aki. Merca tambe a load caba y pronto Aruba ta bay tin un placer di mira tur e vehiculonan personalmente.

Back To School cu RASPA y gana...

Cu 1 ticket No-Ganado di Gold Rush of 2 ticket No-Ganado di 10x The Money, bo ta participa pa gana un di e tremendo premionan.

1e PREMIO
4 ganado
HP Laptop
AMD Quad - Core, A6 5200 Processor, 4GB RAM, 500 GB, Hard Drive, 15.6 Inches, Windows 10.

2do PREMIO
3 ganado
Samsung Galaxy Tablet E
9.6" - 16GB - Black

3er PREMIO
2 ganado
Sasmung Galaxy J5
4G with 8GB Memory

Campaña ta valido desde 11 di Juli te cu 28 di Aug di 2016.
Ganador lo wordo anuncia 5 di September durante sorteo di 2:30PM.

• Pega 2 ticket No-Ganado di 10x the money na otro of 1 ticket No-Ganado di Gold Rush.
• Skirbi Nomber/Fam, adres y telefon patras di cada ticket of tras di Gold Rush.
• Deposit'e cerca bo rebendedo of na oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.

Nomber: Lotto, E Loteria di Aruba
Adres: Paardenbaaistraat 10
Telefon: 5257555

www.lottoaruba.com

Pa mas infromacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 22 AUGUSTUS 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (AB 1989 no. GT 100) in verband met een aantal onderwerpen die nog een regeling of aanpassing in Burgerlijk Wetboek van Aruba behoeven (aanvulling Burgerlijk Wetboek van Aruba)

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Polis a para Hyundai Getz pa control y listramento





ORANJESTAD(AAN): Diaranson marduga Polis a topa un auto marca Hyundai modelo Getz color preto riba caminda di Santa Helenastraat cu 3 homber den e auto. Polis a para e auto y a pidi un patruya mas bin na e sitio pa asina nan controla e auto full pa arma of droga pero no a encontra nada den e auto. Polis a laga nan bay y a sigui cu nan patruya.



Den wowo di pueblo

Laga polis di trafico pone ordo...

Den wowo di pueblo a ricibi comentario di un ciudadano, cu mirando cu dia 17 di Augustus awor, kiermen un bez aki, e aña escolar nobo ta cuminza y trafico rond di e scolnan ta bira caotico atrobe.

E ciudadano ta hopi critico durante henter e aña specialmente cu e trafico rond di Reina Beatrix Scol su edificio temporal. Aki e mayornan ta tranca e trafico full, y nan no kier duna otro un chens, y dalmentonan chikito sa sosode tin biaha.

E ciudadano, cu ta un mayor cu tin yiu den e scol aki, ta haya cu mester laga polis di trafico pone ordo rond di e scol aki, pa lo menos merdia cu ta e momento cu e situacion bira caotico. Por fabor!

KT TAPE®
KINESIOLOGY THERAPEUTIC TAPE

GET YOURS TODAY AT

BOTICA ST. ANNA
BOTICA ALOE
BOTICA PARADERA
BOTICA EAGLE
BOTICA NOORD
BOTICA MARIA
BOTICA SEROE PRETO
BOTICA ODUBER
BOTICA KIBRAHACHA
BOTICA CENTRO MEDICO
CROSSfiT GRADUM

AVAILABLE NOW

www.facebook.com/kttape
www.twitter.com/kttape
www.kttape.com/instructions
www.kttape.com/blog
www.kttape.com/forum

KT TAPE
KINESIOLOGY THERAPEUTIC TAPE
ELASTIC SPORTS TAPE FOR PAIN RELIEF AND SUPPORT

STREAM
OFFICIAL DISTRIBUTOR
Stream Distribution
+297 588 1660
+297 588 6490
info@streamaruba.com

PODEROSA DE SORTE MARIA LIONZA

Ta trece e solucion na (bo) problema di amor ta regresa amor perdi, union eterno, casamento separacion. Ta retira instruso ta consegui pareha, mara y ritual (nan) India que no ta faya.



Ta tumba bruheria, spirito (nan) malo mal di ojo, mala suerte, ta haci limpieza pa cas, ta cura enfermedad spiritual, impotencia sexsual. Pa prome biaha na Aruba India. Unico eredera di secreto di ante pasado y corte India. Trabao garatiza. Oracion secreto y e India cu ta protehabo pa bida, e ta dunabo locual cubo kier.

Tur problema tin solucion!! Cel: 743-9975



PDV | Paint Depot

NEED FLOOR PAINT?



585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Un biaha mas problema di gang den Sabana Basora





ORANJESTAD(AAN)-- Cu urgencia polisnan a presenta diaranson anochi den Sabana Basora Noord na e casnan di pueblo pa problema di gang. A topa cu algun sinta pafo riba caminda y a keda listra. Despues di rato polis a bolbe presenta unda lo tin pelea grandi andando y e agresornan lo a stop di pleita y tur cos a normalisa. Despues di rato a surgi otro problema cu a bay for di man y polis a bolbe presenta y hasta tabatin menasa cu arma.



WITH WIN TUNG HOME CENTER

SPECIAL SALE

10% off

ALL SCHOOL ITEMS
From Aug 10th to Aug 17

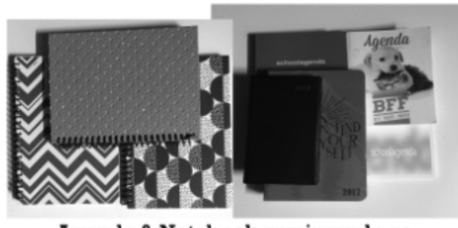

Slijpers cuminsando na Afl 0.99


Pennen cuminsando na Afl. 0.99
Markers cuminsando na Afl. 1.50


Schriften cuminsando na Afl. 0.99


Liniaal cuminsando na Afl. 1.00


Painting necessities cuminsando na Afl. 2.15


Agenda & Notebook cuminsando na Afl. 3.35


Kleur potlood & Stiften cuminsando na Afl. 2.75


Calculators cuminsando na Afl. 4.25


Etui's cuminsando na Afl. 3.75


cuminsando na Afl. 1.40



Perforator cuminsando na Afl. 3.75
Nietmachine cuminsando na Afl. 6.40

DIALUNA-DIABIERNA
9AM - 12PM/2PM - 7PM
DIASABRA
9AM - 7PM NON STOP

Rudolf Arendstraat #4 Oranjestad, Aruba
Tell : 588-9991/588-9992



NEED FLOOR PAINT?



585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Un biaha mas problema di gang den Sabana Basora





ORANJESTAD(AAN)-- Cu urgencia polisnan a presenta diaranson anochi den Sabana Basora Noord na e casnan di pueblo pa problema di gang. A topa cu algun sinta pafo riba caminda y a keda listra. Despues di rato polis a bolbe presenta unda lo tin pelea grandi andando y e agresornan lo a stop di pleita y tur cos a normalisa. Despues di rato a surgi otro problema cu a bay for di man y polis a bolbe presenta y hasta tabatin menasa cu arma.



WITH WIN TUNG HOME CENTER

SPECIAL SALE

10% off

ALL SCHOOL ITEMS From Aug 10th to Aug 17



Slijpers cuminsando na Afl 0.99





Pennen cuminsando na Afl. 0.99

Markers cuminsando na Afl. 1.50





Schriften cuminsando na Afl. 0.99



Liniaal cuminsando na Afl. 1.00



Painting necessities cuminsando na Afl. 2.15





Agenda & Notebook cuminsando na Afl. 3.35





Kleur potlood & Stiften cuminsando na Afl. 2.75



Calculators cuminsando na Afl. 4.25



Etui's cuminsando na Afl. 3.75



cuminsando na Afl. 1.40





Perforator cuminsando na Afl. 3.75

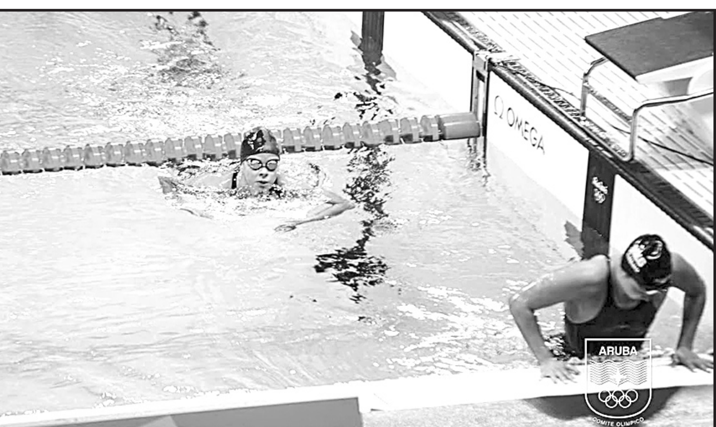
Nietmachine cuminsando na Afl. 6.40

DIALUNA-DIABIERNA
9AM - 12PM/2PM - 7PM
DIASABRA
9AM - 7PM NON STOP

Rudolf Arendstraat #4 Oranjestad, Aruba
Tell : 588-9991/588-9992

Deporte Local

Allyson Ponson a debuta den e Weganan Olimpico di Rio 2016



ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia nos atleta Allyson Ponson a debuta den e Weganan Olimpico di Rio 2016 unda e ta landa un tempo di 26 seconde riba e 50m estilo liber. Allyson Ponson cu tabata den lane 7 tabata mustra completamente relax na inicio di e competencia. Salida di Alyson tabata on point na momento cu e careda a cuminsa. Awo cu bo ta landa entre e mihornan, Bo por spera cu e competencia ta bay ta uno hopi fuerte y cu bo mester duna todo por todo pa bo gana e careda. Pabien na Allyson Ponson cu su participacion den Weganan Olimpico

Royal Power a gana dos wega for di Mariners y a para solido na segundo lugar cu 13 Victoria y 3 derota

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua



ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN fast pitch a continua diaranzon ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria AA e fuerte equipo di Royal Power a enfrenta su rival di hopi aña Mariners. Den e promer partido Royal Power a gana cu facilidad mediante knock-out pa asina consolida su mes riba table di posicion. Royal Power 18 careda, 11 hit, 1 error. Mariners 2 careda, 1 hit, 3 error. Jomark Flanegin a gana lanzando un 1 hitter sin permiti careda y a ricibi relevo di Jair Thompson den 4 inning kende a haña dos careda contra. Revelino Silie a hasi su maximo esfuerzo riba monticulo lanzando 10 base por bola pero a cubri e ruta completo den e fase di ta aprendiendo como pitcher. Mihor bateador nan pa Royal Power a resulta Jomark Flanegin 4-2, Joshua Ramada 2-2, Kelvin Silvania y Gregory Krosendijk di 1-1, Franco Wouters y Edward Cannister di 2-1. Pa Mariners Kendrick wernet a conecta e unico imparable y a bay di 1-1. Den e di dos wega Royal Power a start cu Jair Thompson cu un tremendo velocidad trahando ainda riba su control kende a logra bay cu e victoria di 8-2. Mitchel Martes un otro hoben cu hopi potencial pa bira un tremendo pitcher por mira atras riba un bon actuacion den su promer intento. Royal Power 8 careda, 9 hit, 1 error. Mariners 2 careda, 6 hit, 0 error. Mihor bateador nan pa Royal Power a resulta Jomark Flanegin di 3-2, Gregory Krosendijk, Edward Cannister 2-1, Kenny Hart 1-1. Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus 4-3, Alex v/d Berg y Rayon Lampe 2-1. Campeonato ta continua diadomingo awor pa 11 am na veld di Monserat unda Celebrities lo enfrenta Blackhawks , 1245pm Piratas vs Final Touch, 2:30pm Spuiters vs Pizza Hut Monsters y 4:15pm Pizza Hut Monsters vs Spuiters MIPA. Weganan di softball fast pitch a toda maquina.

Turibana 10.5km Run ta dia 11 di September







ORANJESTAD (AAN): Proximo careda organiza pa IBiSA ta e 'Turibana 10.5km Run', cu ta tuma lugar diadomingo dia 11 di September 2016. E careda ta sali pa 6:00 a.m. y for di 5:00am ta cuminsa 'check-in' na MFA Noord, na unda e careda ta start y finaliza. Despues cu a pasa a haci e cambio, introduciendo un ruta nobo cu ta concentra den Noord y esaki a resulta exitoso, e expectativa nan ta grandi un biaha mas.

Pa loke ta e careda di Turibana mes, esaki ta un actividad cu a inicia 37 aña pasa ora cu cana of core kizas no tabata mucho popular. Atravez di añanan e custumber a cambia y ultimo paar di aña, tanto e careda di Turibana como e otronan cu IBiSA ta organiza ta conta cu un participacion grandi di coredor local pero tambe internacional. E aña aki un biaha mas e interes di participantenan internacional ta grandi.

IBiSA ta informa comunidad y tur atleta cu ta participa na caredanan pa keda pendiente pa informacionnan cu lo keda publica proximamente relaciona cu e careda di Turibana 2016. Pronto ta anuncia e fecha oficial cu ta cuminsa tuma inscripcion. Keda pendiente riba Facebook di IBiSA of den Medionan di Comunicacion pa e fecha di inscripcion.

Deporte Local

Guardian Group Kids Aquathlon na Rodgers Beach





ORANJESTAD (AAN): Aruba Triathlon Association ta organiza diasabra, 27 di augustus 2016 e GUARDIAN GROUP KIDS Aquathlon. Esaki lo cuminsa pa 7:00 di mainta na Rodgers Beach Inscripcion ta un costo chikito

Inscripcion ta via website: www.arubatriathlon.com. Ultimo dia pa inscribi via website ta : 24 di Augustus 2016 te cu 12 or di anochi. Por favor tene bon cuenta cu esaki. Esaki ta e conexion cu e order di medaya nan pa categoria.

NOTA: Atleta participante na e KIDS Aquathlon MESTER por landa y mayornan MESTER firma autorizacion e mainta di e evento. Pago tambe ta sosode e diasabra mainta 27 di augustus prome cu e evento. Lo bay tin kayak y personanan den lama durante di e evento!

Categoria/Distancia:
Male-Female 7-8 aña: Run 500 m – Swim 50 m – Run 500 m
Male-Female 9-10 aña / 11-12 aña: Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km
Male-Female 13-14 aña / 15-16 aña: Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km

DESIGNED BY FS MEDIA
Occidental HOTELS & RESORTS
Balashi
InselAir Reaching Higher



FROM 24TH TO 27TH AUG
AT PALO MARGA RACE WAY



USA . PUERTO RICO . VENEZUELA . CURACAO . ARUBA
EVENT HOURS
24TH TO 26TH 5PM TO 1AM
27TH 4PM TO 1AM
PACKAGES
DIARASON + DIAHUEBS AWG25.00
DIABIERNA + DIASABRA AWG35.00
PACKAGES AVAILABLE AT
VALERO BOULEVARD . VALERO PONTON . VALERO ESSOVILLE . VALERO STA. CRUZ
NAPA SHABA . NAPA STA. CRUZ . NAPA CURA CABAY . 7 WORLD AUTOMOTIVE
MINDO TIRE SHOP . MANUELITO'S SPORTS BAR











DON'T PANIC TRANSPORT
Barceló HOTELS & RESORTS



















Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Mericano di 20 aña y Canades di 16 hunto ta gana medaya di oro den 100 meter freestyle



RIO DE JANEIRO: E landado Hulandes Ranomi Kromowidjojo a perde su titulo Olimpico den 100 meter Freestyle.

Na Olimpiada di 2012 na Londres Komowidjojo a gana medaya di oro den e careda, pero e biaha aki el a yega na di 5 lugar, den un careda cu tabata tin ganadornan sorprendente.

E rumannan Cate y Bronte Campbell di Australia kendenan tabata faboritonan grandi pa gana e careda, a yega na di 6 y di 4 lugar respectivamente.

Cate apenas un luna pasa a logra e record mundial di 52,06, pero Diahuebs e no a logra gana un medaya.

Oro a bay pa dos landado, kendenan a yega na mes momento.

Ta trata di e Mericano Simone Manuel di 20 aña y e Canades Penny Oleksiak di apenas 16 aña, kendenan a yega den 52.70.

Sarah Sjöström di Suecia a gana e medaya di brons den 52.99.

Phelps ta causa sensacion un biaha mas door di gana su di 22 medaya Olimpico di oro



RIO DE JANEIRO: Michael Phelps a gana su di 22 medaya Olimpico durante Olimpiada di Rio de Janeiro.

E Mericano di 31 aña a gana e final di e 200 meter 'medley' cu un diferencia di casi 2 seconde.

Tabata di 4 Olimpiada consecutivo, den cual Phelps a gana e mesun careda, despues cu el a hasi esaki na 2000, 2004 y 2012.

Phelps a yega den un tempo di 1.54,66, mientras cu e Japones Kosuke Hagino a yega den 1.56,61.

E Chines Shun Wang a gana e medaya di brons den un tempo di 1.57,05.

E medaya di Diahuebs anochi tabata Phelps su di 4 medaya di oro na Rio y ainda e tin chens di gana dos medaya mas.

Base por bola dudoso ta duna Cubs di 10 triunfo consecutivo



CHICAGO: Den di 11 inning di e wega entre Chicago Cubs y St. Louis Cardinals Diahuebs, na dado momento Anthony Rizzo di Cubs tabata bati cu base yen y e conteo di 3 bola y 1 strike y cu e wega empata 3-3.

E lanzamento di Zach Duke a parce di ta un strike sigur, pero e umpire a canta bola y asina Cubs a laga Cardinals den tereno cu e score di 4-3.

Dimes e hungadornan y manager di St. Louis no a gusta y despues di e wega nan a bay wak e replay, den cual por a wak claramente cu e bala mester a wordo canta un strike.

Cubs cu e triunfo awor tin 10 wega consecutivo gana.

E equipo di Chicago awor tin un ventaha riba Cardinals den division central di Liga Nacional di 12 wega.

Zlatan Ibrahimovic ta pensa cu e por keda cu United pa varios aña mas



MANCHESTER: Zlatan Ibrahimovic, kende recientemente a firma un contrato cu Manchester United, ta kere cu e por keda cu e equipo pa varios aña ainda.

Varios hende a wak e yegada di Ibrahimovic na Manchester como algo di termino cortico, miranco cu e tin 34 aña caba.

Sinembargo e atacante Sueco ta bisa cu e ta bay sigui hunga tanten e por yuda e equipo logra resultadonan.

Den un entrevista cu Sky Sports, Ibrahimovic a wordo puntra si e ta bay keda 1 temporada so cu United y el a contesta: "Ban wak kico ta bay sosode".

"Bo no sa nunca, e por bira mas cu dos, of mas cu tres".

"Ban wak con largo mi ta sinti cu mi por presta", segun e atacante.

"Mi no ta bay ta un caminda pasobra mi ta Ibrahimovic".

"Mi ta bay ta un caminda pasobra mi por contribui hopi bon", el a sigui bisa.

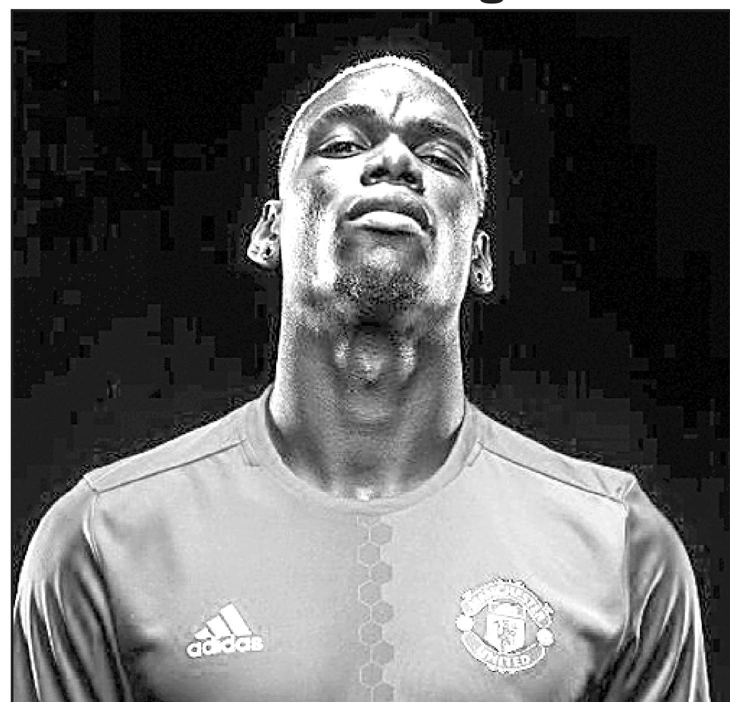
DEPORTE INTERNATIONAL

LeBron James ta firma contrato di 100 miyon dollar cu Cavaliers



CLEVELAND: Fuentenan di Yahoo Sports a indica cu LeBron James ta bay firma bek cu Cleveland Cavaliers, atravez di un contrato di 3 aña na un maximo di 100 miyon dollar.
E fuentenan a indica na Yahoo Sports tambe cu James a presiona Cavaliers pa nan finaliza un acuerdo pa mantene agente liber J.R Smith.
James y Smith tin e mesun agente, esta Rich Paul di Klutch Sports Group.
James a anuncia su contrato riba un video pone riba social media y na final di e video el a bisa: "awor ban keda cla cu J.R".
Bao di e capa di salario maximo James e temporada cu ta bin ta bay gana 31 miyon dollar.
Smith ainda ta den discusion cu Cleveland riba un posibel contrato di mas di 1 aña.

Paul Pogba di Manchester United ta bay ta suspendi pa prome wega di Premier League



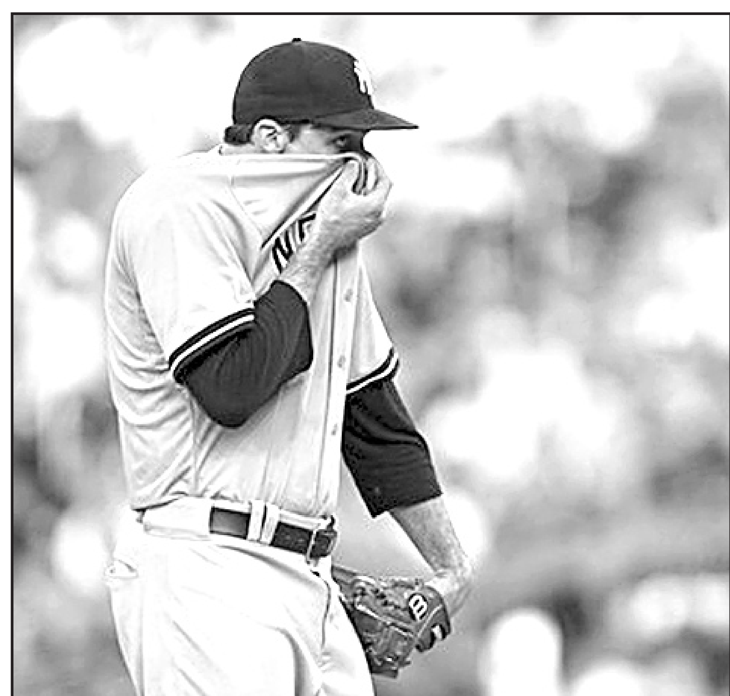
INGLATERA: E hungador nobo pa cual Manchester United a paga un suma record, esta Paul Pogba, no ta bay por hunga e prome wega di temporada di Premier League, debi na e hecho cu e ta suspendi.
E hungador di seleccion Frances ta bay ta suspendi pa e wega di United contra Bournemouth Diadomingo, door cu el a ricibi dos carchi geel den e wega di Coppa Italia temporada pasa entre Juventus y AC Milan.
FA di Inglatera a confirma riba Twitter cu e suspension ta wordo transferi di Italia pa Inglatera.

Van Gelder ta perde su caso sumario y no por participa mas na Olimpiada



ARNHEM: Corte di Arnhem a dicta contra gimnasta Yuri van Gelder, den e caso sumario cu el a entama pa purba haya e derecho bek pa competi den gimnasia na Rio de Janeiro.
Corte a dicta cu e decision tuma pa NOC*NFSF di manda van Gelder cas tabata un decision husto.
E gimnasta atravez di e caso kier a exigi pa e por a participa den e final di renchi di gimnasia Olimpico Dialuna, pero esey no ta bay sosode, debi na su comportacion.
E gimnasta di 33 aña despues di clasifica Diasabra pa e final, lo a bay Sali y segun van Gelder, el a bebe solamente 4 pa 5 cervez.
Sinembargo, e abogado di contra-partido a indica cu su coach lo a bisa cu e siguiente dia van Gelder tabata mustra manera el a fiesta dimas y el a perde e training di Diadomingo.
Pa e delegacion di Hulanda esey tabata suficiente pa stop e di sigui participa na e Olimpiada di Rio de Janeiro.

Eovaldi lesiona y Yankees ta yama bek Severino



NEW YORK: New York Yankees a pone pitcher derecho Nathan Eovaldi riba e lista di esnan lesiona di 15 dia.
E tin un lesion den e tendon di su elleboog drechi.
Door cu el a wordo poni riba e lista di esnan lesiona, Yankees a yama bek pitcher derecho Luis Severino for di Triple-A Scranton, despues cu nan a caba di mande abao.
Eovaldi a Sali for di e wega cu Yankees a gana 9-4 contra Boston Red Sox Diaranzon despues di apenas 1 inning.
Severino di 22 aña tin un record di 1-7 cu un ERA di 6.42 den 11 aparicion e temporada aki, di cual 8 ta weganan cu el a cuminza.



Na Rio2016™ Brons mes tin peso di Oro



Muchanan di favela ta yena asientonan bashi den stadionnan



Na Rio ta publica cu ta muchanan cu ta wordo busca for di favelanan y muchanan pober, ta esnan cu ta yena lugarnan bashi den stadionnan deportivo durante Rio 2016 mientras cu polis ta persigui esnan cu ta trafica cu carchinan di entrada.

No tin dia na Rio de Janeiro: e pais di futbol, cu cameranan no ta logra sconde of tapa decenas di asientonan bashi den mayoria di deportenan. E temor mas grandi di television cu derechonan di transmision di weganan olimpico ta stadionnan bashi, manera a pasa na London na 2012, na Peking 2008 y na Atenas na 2004. Ni sikiera un deporte rey na Brasil manera Beach Volleyball cu su cuna na beachnan di Copacabana y Ipanema ta logra yena tribunanan.

Durante e prome dianan di competencia, e tirania di asientonan bashi tabata e dolor di cabez mas grandi di organizadornan di e weganan di London 2012 cu a termina yenando stadionnan cu militarnan encarga cu seguridad y cu orden di anima equiponan stranhero.

na Rio e comite organizador a entrega 285 mil entrada na scolnan y programanan social. Entre e caranan di esnan cu ta ocupa asientonan bashi ta Christian Soares di 10 aña di edad cu ta biba den compleho di Favelas da Maré, un bario unda ta custumber cu muchanan ta perde scol pa culpa di tiroteonan y unda eventonan deportivo recien a laga tas masha intervencion militar. " Mi ta sintimi bon siñando algo nobo aki", Christian a declara.

Su tata di angoleño y limpiador y su mama ta cria di cas: pa cumpra un entrada pa un evento, esun mas barata ta mas o menos 15 Euro y pa e mucha y su tres rumannan ta algo cu mayornan sigur lo no por paga Pero Christian y su klas di scol ta yena asientonan bashi den stadion mientras cu centenares di entrada ta wordo bendi di contrabando den hotelnan di luho di Rio de Janeiro.

Siman pasa polis a aresta un irlandes y un brasileña cu 9 miyon euro na carchi di entrada. Nan tabata bende esakinan ilegalmente na prijsnan exhorbitante: Asientonan di prijs oficial di 400 Euro tabata wordo bendi pa 7mil euro.

Ademas di stadionnan bashi, e muchanan pober cu ta ocupa esakinan, contrabandistanan y e sentido comun, tin tambe e fanaticada brasileño. Nan ta protagonistanan di titulonan grandi den medionan desde cu e weganan a cuminza principalmente hibando e cultura futbolistico di insulta, boe deportistanan y canta cancionnan contra rivalnan di Brasil. Hopi deportista brasileño y tambe di exterior a keha ultimo dianan di e comportacion di fanaticada brasileño cu no ta respeta e tradicional secondenan di silencio riba tereno prome cu schop un bala of durante wega di ping pong of tennis cu e hungadornan tin cu concentra sacando bala.

Rutina di violencia na Rio de Janeiro

Los tiroteos, los atracos y los homicidios rutina di violencia di Rio de Janeiro

E rutina di Violencia na Rio de Janeiro, tiroteonan, atraconan y homicidionan ta sigui afecta bida di cariocanan durante weganan olimpico.

Ora cu Weganan Olimpico tabata yegando mas y mas cerca y ehercito di brasil a cuminza ensaya como controlador di seguridad di Rio de Janeiro, hopi carioca a asumi cu al menos durante e evento y al menos ora e ciudad cuminza ricibi e delegacionnan y autoridadnan stranhero, e violencia urbano cu cual nan ta custumbra lo a caba of siquiera baha. Cos no a bay asina.

Presencia di ehercito ta constante unda tin competencianan y eventonan olimpico, pero den otro barionan apenas algo a cambia den e sensacion di inseguridad cu e ciudadanonan ta custumbra cune.

Continuamente tin e episodionan di tiroteo y atraco, aunke di forma discreta riba pagina di sucesonan. Algun di e sucesonan aki ta afecta no solamente bida di ciudadanonan di Rio, sino tambe e dia pa dia di deportistanan, periodistanan y turistanan cu ta baha bay ciudad. E realidad di Rio a wordo invadi pa nan. Ultimo dos dianan cinco persona a wordo mata, diaranzon anochi 3 agente encarga cu seguridad a wordo ataca pa narcotraficantenan drentando den favela Vila do Joao den zona noord debi na un error. Dos polis a wordo tira y un di nan a muri diahuebs anochi. Nan a bin di otro estado y a bay Rio pa traha den olimpiada.

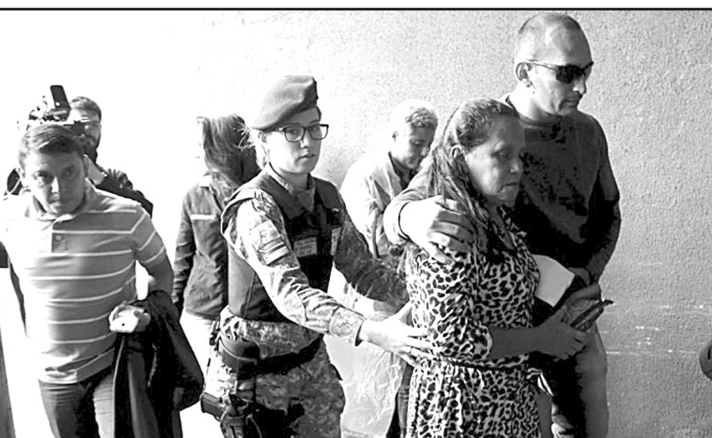
Diahuebs mainta polis y ehercito a drenta e mes favela pa busca e narconan. Un bisiña inocente di 19 aña di edad a wordo tira durante e tiroteo y dos otro a resulta herida. E mes dia den zona noord di Rio un tiroteo a caba cu bida di un mucha di 14 aña di edad y di



dos sospechoso.

Esakinan ta djis un man yen di e tantisimo casonan diario y hopi cu no ta bin den publicidad pa no spanta bishitantenan of duna imagen negativo di e ciudad durante e weganan. For di dia di inauguracion cu no por a yega cerca di stadion prome cu 200 meter leu pa control policial y di militarnan ya tabata tin sucesonan riba caya, no mucho leu.

"Sucesonan" ta eclipsa tranquilidad den Rio de Janeiro



A wordo bisa cu den e region unda tin Boulevard Olimpico, semper yena cu turista y cariocanan debi na e atraccionan cultura progama pa e weganan banda di e favela Prodencia, nunca tabata asina tranquil te cu e caso di tiro riba auto di un arquitecto Denise Ribeiro Dias di 51 aña a tuma lugar. E tabata riba caminda den su auto riba Via Binario cerca di plaza Maua y a wordo asalta pa 3 atracador. E kier a primi gas y huy pero a ricibi bala den garganta.

Presencia di ehercito cerca di Parke Olimpico y otro areanan di competencia ta contrasta cu e lugarnan principal acceso pa ciudad den barionan manera Botafogo o e lugar turistico Ipanema unda seguridad ta nulo. Ey nan e ministro di educacion di Portugal Tiago Brandao Rodriguez casi a wordo atraca bolbiendo pa su hotel. Dos individuo a acerk'e y pidi placa pero cu arma blanco den man. Tabata tin hopi hende den cercania y nan a baha bay riba e asaltadornan cu a laga tur cos cay y dicidi di core bay.

Den favelanan tin e UPP (Unidadnan di polis pacificador) cu tin operacionnan rutinario pero e violencia abudante ta sigui manera custumber segun bisiñanan di regionnan na rand di ciudad como di e complex Alemao den zona noord di Rio.

“ Alemão ta mes intenso ainda cu tiroteonan diario, intervencionnan policial, y hendenan herida pa tiro.

Nada a cambia. Intervencionnan policial a intensifica ultimo dianan y ta traduci den mas hende herida, mas morto y hopi mas detenido, e corant El Pais a resumi den relato di Betinho Casa Novas, fotografo di e corant comunitario Voz da Comunidad cu ta sigui e realidad di e complex di favelonan di cerca.

Diaranzon ultimo un grupo di periodista chines tabata bini for di aeropuerto Galeao pa Villa Olimpico riba e "via express Linha Vermelha" despues di a cubri basketball. Nan a presencia con cuatro homber arma a habri tiro riba un auto di polis y riba nan bus, pero cu a huy, sin cu hende a wordo herida.

E foto ta mustra momento cu mayornan di un soldat cu a wordo mata den tiroteo cu narcotraficantenan tabata yegando hospital.



Noticianan for di Hulanda

Extra ayudo di militarnan pa control na Schiphol



SCHIPHOL: Militarnan desde Diabierna anochi a cuminza bringa ayudo na e controlnan extra cu ta tuma lugar na Schiphol.
E 'triangulo'(Alcalde, Fiscal Mayor y Marechausee/Polis) na Haarlemmermeer a dicidi cu e medidanan di extra seguridad rond di e aeropuerto ta bay keda pa un periodo mas largo.
E decision a wordo tuma despues di reuni cu Coordinador Nacional di Combatimento di Terorismo y Seguridad (NCTV).
E extra seguridad a cuminza wordo implementa dos siman pasa, despues cu un señal a drenta cu tin di haber cu e aeropuerto.
Locual e señal aki ta no ta conoci ainda.

Atraco violento riba turista Hulandes na Rio de Janeiro



RIO DE JANEIRO: Riba internet imagennan impactante a wordo poni, unda cu bo ta wak con un turista Hulandes a bira victima di un atraco violento na Rio de Janeiro.
Esaki a sosode na un hotel na Rio.
E criminalnan a drenta den accion ora cu e dos turistanan ta drenta e hotel.
E grabacion ta mustra con e hombernan ta core drenta e hotel y ta maltrata e Hulandes den su camber.
Polis di Brazil a detene 4 homber pa e atraco violento y mientrastanto nan a admiti di a comete e crimen.

Cuater hende herida gravemente den explosion na Schiedam



SCHIEDAM: Den un explosion den bodega di un cas den Donker Curtiusstraat na Schiedam , 4 persona a resulta herida gravemente Diabierna atardi.
Un di e victimanan ta un mucha chikito di apenas 2 aña.
Causa di e candela feroz den e bodega no ta conoci ainda.
Segun un vocero di brandweer, e candela a caminda alrededor di 4'or di atardi, pero el a wordo paga basta lihe.
Mesora a yama dos helicopter di trauma, mirando e 4 personanan cu a resulta herida.

Un biaha mas protesta contra e hecho cu sa ta hopi druk den centro di Amsterdam



AMSTERDAM: Pa di tres siman consecutivo un accion di protesta a tuma lugar na Amsterdam.
E protesta ta contra e hecho cu varios biaha ta hopi druk den ciudad, incluyendo door di e cantidad di festival cu ta wordo organiza.
Atravez di un asina yama 'sit-in picknick', a protesta contra un teraza nobo cu a bin na e lugar unda cu tabata tin dos banki publico.
Esaki ta bay contra pensamento di algun habitante di e area.
Alrededor di 30 manifestante a come pan y a bebe biña dilanti e 'West-Indisch Huis' historico den Haarlemmerstraat.
Siman pasa a protesta contra algun concierto cu a tuma lugar den ciudad, door cu segun e manifestantenan nan ciudad ta bira mucho druk.

Noticia Internacional

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

Centro di Innovacion a habri su portanan na Cali

CALI: Centro di Innovacion Reddi a habri nan portanan, un espacio pa universidad y empresarionan di e region, hunto cu entidadnan di Estado, genera alianzanan estrategico. "Reddi ta un espacio di conexion pa comparti tecnologia y proyectonan di universidad, institucion di educacion superior, gruponan di investigacion y centronan di innovacion pa satisface necesidadnan di companianan y consolida esfuerzonan riba aplicacion real di proyectonan di ciencia, tecnologia y innovacion", segun e director di Centro di Innovacion, Andres Otero. E meta di e centro ta aporta crecemento empresarial y desaroyo tecnologic di e region, aplica un modelo similar di Medellin, cu RutaN y Tecnnova.

Corte y Nacionnan Uni a bisa cu nan lo studia propuesta pa elegi un Corte di Paz

Nacionnan Uni y Corte Supremo a indica cu nan ta studiando propuesta di Gobierno y FARC cu designacion di huez di hurisdiccion especial pa paz tuma lugar, entre otro, segun vocero di Secretario General, Ban Ki-moon.

E vocero a reitera boluntad di apoyo na proceso di Nacionnan Uni y a recorda cu despues di firma acuerdo di paz, nan lo desplega un mision di organizacion.

Presidente di Corte Supremo di Husticia, Margarita Cabello, a indica cu otro siman, miembronan di Corte Supremo lo reuni pa studia e invitacion. Cabello a indica cu despues di reunion di Corte Suprema, nan lo emiti un comunicado relaciona cu tema di eleccion di 57 huez nacional y 15 extranhero, cu lo forma e organismo cu lo huzga crimennan di FARC.

Polis a captura "la Teacher", maestro cu tabata bende brownie di marihuana

Polis Anti-narcotico a captura 89 bendedor di droga, cu ta forma parti di siete grupo di Facatativa, Girardot, Zipaquira, Ubate, El Rosal, Tocancipa, Madrid y Soacha. Entre nan, ta caso di "la Teacher", un maestro acusa di bende brownies di marihuana na su alumnonan.

Investigacionnan, cu a dura mas di seis luna, a infiltra siete grupo dedica na microtrafico den Cundinamarca, specialmente na studiantenan. Segun investigacionnan di autoridadnan, "la Teacher" tabata probecha su condicion di docente y su "atributonan fisico pa comercializa, entre su studiantenan y di otro centronan educativo, droga camufla den chuculati, cos dushi y brownies", Polis a informa.

Investigacionnan di autoridadnan a señala cu e organizacionnan ta uza rednan social pa trafica droganan.

Pacific E&P a registra perdidanan pa 119 miyon dolar den di dos trimester di 2016

Compania petrolero Pacific E&P a registra perdida pa 119 miyon di dolar (346.409 miyon di peso riba cambio actual) entre April y Juni di e aña aki.

E saldo negativo ta wordo splica principalmente pa 48 miyon di dolar di gastonan relaciona cu reestructuracion y gastonan di deterioracion y exploracion pa 23 miyon dolar.

Ebitda (fluho di caha disponible) ahusta di trimester, tabata di 100 miyon di dolar, un 67 % menos cu loke a wordo registra den mesun periodo di aña anterior.

Di otro banda, entradanan a cay cu 327 miyon dolar compania cu 703 miyon di dos trimester di 2015, specialmente pa caida di prijs di realizacion. E compania a registra entradanan acumula di 833,2 miyon di dolar den prome semester di 2016, cifra cu tabata 669,3 miyon (45 %) menos cu 1.502,5 miyon di dolar registra entre Januari y Juni di 2015.

Varios bom a explota den zonanan turistico popular den zuid di Tailandia, 4 morto



HUA HIN, Tailandia: Varios bom a explota den tres zona turistico mas popular den zuid di Tailandia y a causa morto di por lo menos 4 persona, faltando poco dia pa e pais vota den un referendum riba un Constitucion respalda pa militarnan.

Cuatro bom a explota den localidad exclusivo turistico di Hua Hin, alrededor di 200 kilometer zuid di Bangkok, den horanan di diahuebs anochi y diabierna mainta, den un hecho cu a laga dos persona morto y a herida por lo menos 24.

Otro explosionnan a sacudi isla turistico di Phuket y un localidad vacacional den provincia di Phang Nga y Surat Thani, un ciudad cu ta porta di entrada di islanan manera Koh Samui den Golfo di Tailandia.

Palacio real Klai Kangwon ta situa na Hua Hin, na unda Rey Bhumibol Adulayadej, monarca cu reinado mas largo di mundo, y su casa Sirikit a pasa nan vacacion den ultimo añanan te cu nan a wordo hospitaliza.

Diabierna ta un dia di fiesta na Tailandia pa cumpleaños di e Reina, cu ta wordo celebra como Dia di Mama.

Ningun grupo a tuma responsabilidad pa e ataknan, aunke sospechanan ta cay riba gruponan extremista cu ta actua den provincianan di mayoria musulman den zuid di Tailandia.

Polis tabata den alerta riba posibilidad di un atake inminente, pero no tabata conta cu informacion riba fecha y lugar, segun hefe di polis nacional, Chakthip Chaijinda, den un conferencia di prensa na Bangkok.

Por lo menos 15 pais di OEA a pidi evita "tardanza" den revocatorio na Venezuela



Por lo menos 15 pais di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), a urgi autoridadnan Venezolano pa tuma lugar "sin tardanza" proceso di referendum revocatorio contra presidente Nicolas Maduro.

Den un apelacion pa garantiza ehercicio di derechonan constitucional, e grupo di pais a urgi autoridadnan Venezolano pa sigui cu siguiente pasonan pa realiza e referendum "di manera transparente, concreto y sin tardanza", segun un comunicado publica pa Departamento di Estado.

Argentina, Belice, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Merca y Uruguay a firma e nota, expresando nan expectativa cu e referendum lo "contribui na un resolucion rapido y efectivo di dificultadnan politico, economico y social" na Venezuela.

E siman aki, presidente di Conseho Nacional Electoral (CNE), Tibisay Lucena, a anuncia cu recoleccion di cuatro miyon di firma necesario pa convoca e consulta lo tuma lugar fin di October, loke lo impedi realiza e referendum na 2016, manera oposicion a solicita.

Si e referendum tuma lugar prome cu 10 di Januari di 2017 y Maduro perde, eleccion mester tuma lugar. Pero si esaki sosode despues y e gobernante ta wordo revoca y reemplaza pa su vicepresidente.

E grupo tambe a reitera nan yamada pa un dialogo entre Gobierno di Maduro y oposicion, despues di iniciativanan frustra den ultimo lunanan.

Noticia Internacional

Merca a mantene marihuana riba lista di droganan peligroso



WASHINGTON: Gobierno Mericano no lo reclasifica marihuana, y lo mantene riba lista di droganan mas peligroso.

E agencia antidroga DEA a informa den un comunicado extenso cu despues di consulta Departamento di Salud y Servicionan Humano a yega na conclusion cu marihuana lo sigui clasifica entre droganan cu "tin un alto potencial pa abuso" y "no tin uso medico acepta na Merca".

"Nos ta suheto na ciencia y someti na ley", segun vocero di DEA, Rusty Payne.

Nan a tuma decision di mantene marihuana den mesun clase di droga cu heroina y peyote den momentonan cu tin apoyo grandi den e pais pa su legalizacion. Mas di mitad di Estadonan a legaliza esaki pa uso medicinal of consumo recreativo.

E agencia a habri portanan pa investigacionnan nobo riba e droga pa amplia cantidad di organismonan autoriza pa cultiva marihuana pa su investigacion. Actualmente, solamente investigadornan di Universidad di Mississippi tin autorizacion di gobierno pa cultiva cannabis bao contrato cu Instituto Nacional riba Abuso di Droga.

Alemania a propone medidanan di seguridad mas duro despues di atakenan



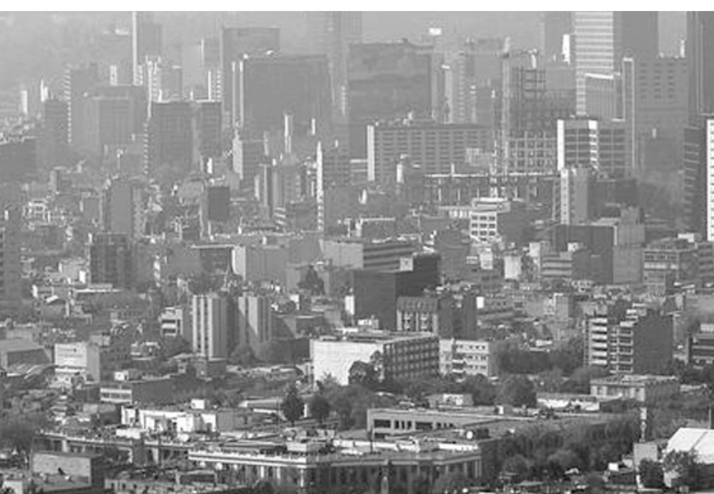
BERLIN: Alemania por retira nacionalidad ciudadanonan cu dos paspoort cu ta combati pa grupo extremista den extranhero y facilita deportacion di personanan considera peligroso, segun propuestanan presenta pa Minister di Interior.

E medidanan presenta pa Thomas de Maiziere busca reforza seguridad den e pais despues di un un reciente ola di atake — incluyendo dos perpetra pa solicitante di asilo y reivindica pa milicia radical Estado Islamico. Luna pasa, Canciyer Angela Merkel, a compromete pa "haci tur cos humanamente posible" pa Alemania sigui ta un pais cu nivel halto di seguridad.

De Maiziere a señala cu autoridadnan lo examina cuanto personal mas polis federal y agencia di inteligencia nacional mester, ademas di reforza acuerdonan cu ta na vigor caba.

Alemania ta studiando ademas uni na paisnan cu ya ta revisa profile den medionan social di personanan cu kier drenta den e pais via programanan di refugio.

Autoridadnan a emiti alerta pa contaminacion den Ciudad di Mexico



CIUDAD DI MEXICO: Autoridadnan a emiti un alerta pa contaminacion pa Ciudad di Mexico y suburbionan despues cu nivelnan di ozono a yega na mas di 150% di nivel aceptable.

E alerta ta implica cu nan lo restringi cantidad di vehiculo cu ta permiti circula den e ciudad y suburbionan, y ta aplica restriccionnan na algun actividadnan comercial y industrial.

Comision Ambiental di Megalopolis a bisa cu un sistema di presion, biento debil y radiacion solar a causa dificultad den dispersion di contaminante.

Esaki ta e di 10 alerta emiti e aña aki, y ta inusual durante temporada di awacero den verano, pa motibo di tormentanan cu sa reduci smog.

Republica Dominicana a confirma cu Maduro y Morales lo atende huramentacion di Medina

Santo Domingo: Presidentenan di Venezuela, Nicolas Maduro, y di Bolivia, Evo Morales, lo atende huramentacion di presidente reelegi di Republica Dominicana, Danilo Medina, y di vicepresidente, Margarita Cedeño de Fernandez, dia 16 di Augustus.

Gobierno ya a confirma presencia den e ceremonia den Congreso Nacional di Rey emerito di Spaña, Juan Carlos I, y presidentenan Rafael Correa (Ecuador), Juan Carlos Varela (Panama), Jimmy Morales (Guatemala), Juan Orlando Hernandez (Honduras) y Jocelerme Privert (Haiti).

Tambe lo conta cu presencia di Prome Minister Andrew Holness, di Jamaica; Gaston Browne, di Antigua y Barbuda; Ben Whiteman, di Corsow; Williams Marlin, di St Martin; Vice presidente Chen Chien-Jen, di China-Taiwan; Salvador Valdez Mesa, di Cuba; Ana Helena Chacon Echeverría, di Costa Rica; Moises Omar Calleslevens Acevedo, di Nicaragua, y Gabriela Micheti, di Argentina.

E invitadonan na e ceremonia di huramentacion, incluyendo hefenan di organizacion, tambe lo participa den un cena dia 15 di Augustus, den Salon Las Cariatides den Palacio Nacional.



Noticia Internacional

Seis miyon di Mericano ta consumi awa cu substancianan toxico

Awa cu mas di seis miyon di persona ta ricibi na Merca ta contene nivelnan peligroso di substancianan kimico asocia cu cancer y otro malesanan grave, un estudio realiza den e pais a revela.

E substancianan -conoci como PFAS den referencia na polifluoroalkil y perfluoroalkil- ta wordo uza den productonan manera scuma contra candela, plastic, anti-adherente y hopi mas.

Nan ta asocia cu un aumento di riesgo di desaroya cancer renal y testicular, cambio hormonal, colesterol halto y obesidad.

"PFAS ta un conhunto di substancianan kimico persistente cu ser humano ta produci y ta wordo uza desde 60 aña pasa", segun Xindi Hu, investigador specializa den salud publico y ingenieria di School di Salud Publico T.H. Chan di Harvard (Boston). E specialista a asegura cu ora e substancianan ta yega den awa, ta dificil di extrae.

Nan por a detecta PFAS den nivelnan minimo cu exigi pa EPA den apenas 194 di e 4.864 suministro di awa di 33 Estado di Merca.

Awa di Estado ta ekivalente na 75 porciento di suministro di awa coriente no ta sigur: California, New Jersey, North Carolina, Alabama, Florida, Pennsylvania, Ohio, New York, Georgia, Minnesota, Arizona, Massachusetts y Illinois.

Papa a reuni cu refugiadonan Sirio



VATICANO: Papa Francisco a reuni cu un grupo di refugiado Sirio cu a wordo transporta na Italia desde isla Griego di Lesbos danki na mediacion personal di Papa.

Vaticano a bisa cu Papa a trece coy hunga y otro regalonan pa e muchanan, kende a duna Papa varios dibuho. Adulto y mucha a combersa cu Papa Francisco "riba nan experiencia na Italia", Santa Sede a bisa.

Papa Francisco a viaha hunto cu prome grupo di 12 refugiado den avion Papal directamente di su viahe na April na Lesbos, relaciona cu crisis di refugiado na Europa, bisando cu esaki tabata parti di su mensahe na humanidad. E refugiadonan ta bibando den casnan di un entidad caritativo catolico.

Santos a rechaza promove "ideologia di genero" den schoolnan di Colombia

Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a descarta cu su gobierno lo promove "ideologia di genero" den schoolnan despues di publicacionnan contra discriminacion sexual, cu a causa manifestacionnan masal den e pais.

"Ni Ministerio di Educacion ni gobierno nacional a implementa ni lo promove ideologia di genero", e mandatario a bisa den un discurso desde sede presidencial, Cas di Nariño.

E Presidente y Minister di Educacion, Gina Parody, a reuni cu miembronan di Iglesia catolico, despues cu esaki a lidera e manifestacionnan den por lo menos 25 ciudad y municipionan di e pais contra e publicacionnan y bao lema pa rechaza "ideologia di genero".



Segun Conferencia Episcopal, "ideologia di genero ta señala cu un persona no ta nace homber of muher, sino cu identidad sexual ta fruto di un construccion cultural" y ta "nenga diferencia y reciprocidad natural di homber y muher".

Sectornan religioso, conservador y mayornan di famia a rechaza contenido di un manual traha pa Fondo di Poblacion di Nacionnan Uni (UNFPA), solicitud di ministerio, y na unda nan a papia di intersexualidad, transgenero, homosexual, bisexual y heterosexual.



Corte a confirma condena di 14 aña di Leopoldo Lopez

CARACAS: Corte di Apelacion a confirma condena di lider di oposicion Leopoldo Lopez cu casi 14 aña di prison, su abogado a anuncia.

Lopez lo sigui den prison, despues cu Corte a confirma e condena di casi 14 aña den prison relaciona cu violencia desata durante protestanan contra presidente Nicolas Maduro na 2014. "E sentencia a wordo confirma, nan a confirma e condena, den mesun terminonan", Juan Carlos Gutierrez, abogado di Lopez a bisa. Corte a resolve un recurso presenta pa lider di partido Voluntad Popular contra condena di 13 aña y nuebe luna di prison, cu a wordo impone na September di 2015. E abogado a señala cu el a revisa sentencia y dialuna e lo bolbe Corte di Apelacion di Caracas pa haya un copia di e decision. Despues di un analisis di e decision, nan lo defini pasonan pa sigui den proceso di defensa, el a añadi. "Ta absolutamente inhusto", el a declara na prensa.

Petroleo Venezolano a subi 6,5% y a situa 35,54 dolar pa bari

CARACAS: Petroleo Venezolano y su productonan a subi cu 2,18 dolar e siman aki (6,5%), yegando un promedio di prijs di 35,54 pa bari, Ministerio di Energia y Petroleo a informa. "Expectativanan positivo riba un posible accion di parti di paisnan productornan pa establece medidanan conhunto cu ta estabiliza mercado a stimula prijsnan di petrolero", segun un informe semanal di e Ministerio.

Presidente Nicolas Maduro a anuncia dia 4 di Augustus pasa cu Venezuela a solicita un reunion entre miembronan di Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP) y productornan independiente cu obhetivo di estabiliza balor di hidrocarburo. Despues di alcanza 40,52 dolar pa bari cuminsamento di Juni, cotizacion Venezolano a sigui perde balor. Cu e cotizacion nobo, promedio di prijs ta 32,18 dolar, compara cu 44,65 di 2015.

Capriles a logra apoyo di Peru den referendum revocatorio na Venezuela

Oposicion Venezolano a haya apoyo di presidente Peruano Pedro Pablo Kuczynski den su cruzada pa logra apoyo internacional na un referendum revocatorio contra presidente Nicolas Maduro, loke ta representa un cambio di posicion anterior di Peru. "Mi ta apoya democracia, mi ta apoya bon causa, e ta parti di un bon causa", segun Kuczynski despues di ricibi lider opositor Venezolano Henrique Capriles, kende den un bishita di 24 hora na Lima, na unda el a haya tambe un declaracion di solidaridad di Congreso pa crisis politico y humanitario na Venezuela. Kuczynski a bisa cu posicion di Peru ta basa "den sigui precepto di Americananan cu ta no interferencia di un pais den otro, pero di respet total na derechonan democratico y tolerancia", reconoci den Constitucion di Venezuela.

Aumento di salario nobo ta representa un carga duro pa companianan

CARACAS: Economista y director di Econometrica, Henkel Garcia, a adverti cu aumento di salario nobo anuncia pa Nicolas Maduro lo representa un golpi duro pa companianan, y el a insinua cu hopi di nan no ta den capacidad pa paga loke e mandatario a decreta.

E experto a bisa cu e medida di gobierno por ta no ta e solucion di e crisis economico y di adkisicion. El a considera cu e aumento por causa un hiperinflacion na Venezuela.

Henkel a bisa cu gobierno mester soluciona problemanan di banda di oferta, kiermen produccion y importacion.

Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacement
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel; 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TE HUUR
Appartmenten
2 slaapkamers met airco, badkamer, keuken, woonkamer, porch.
Volledig gemuebileerd.
Eigen parkeer terrein.
Excl. water en electr.
Ctel: 568-5527.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G Aruba
585-8534

HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di haya mercancia di hotel, cama + tv flatscreen, tapijt, set di patio, spiel y hopi mas.
X-Codemsa Building
Tel; 585-9855 / 741-7432.

SANTO Y PIEDRA
di tur clase.
Tambe graniet.
Cel: 569-8285.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y **24 ORA TOWING**.
Cel: 594-1550 / 594-1826

PETRO CONSTRUCTION
Nos ta traha cas, bijbouw, renovashon y trabou di coriente. Prijs rasonabel, manera semper.
Cel: 641-9717.

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yrd
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

OOPS OUT
SERVICIO RAPIDO
BUGS OUT PEST CONTROL
5942808 / 7342808

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

RIJLES
SUMMER Afl. 297,00 SPECIAL
HERMUS Rijschool NV.
5943263 / 5826732

TA FURA
Tur sorto di stoel.
561-2941.

MATRAS PROFESSIONAL
Repair tur size na bon prijs. Trabao cu garantia cu paña di bon calidad.
Info.: 585-5751 / 600-0954.

TA BUSCA
Mucha muher cu permiso pa traha na Central Bar & Rest. Alto Vista 15-F, 35 aña pabou. Pasa personalmente of yama despues di 10.30 am.
Cel; 593-9643.

SE ALQUILA
Apt. (1) camber full muebla
Afl. 700,= + dep.
Awa y coriente aparte.
Pos Chiquito 253
Cel: 594-6701.

We Repair...
FastRepair
- Laptops
- Desktops
- Hardware
- Software
na cas/oficina
Jama nos na 593-6621

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

CORSOW
Bo ta baiendo Corsow, nos ta huur tur sorto di auto: pickup, suv, van bus, mini van, 200 auto pa escohe auto nobo. Nos tin auto pa invalide tambe. Info: savanahautocenter@outlook.com, Tel: +5999-8880199 / 05999-5139812 whatsapp.

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Cel: 600-6506.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

AUTO BIEU + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y bateria, micro, airco Afl. 5,=.
Yama nos na
561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI
Nos ta haci servicio di cura limpi, na bon prijs. Spuit veneno, chapi, lanta sushi, corta mata etc. Tambe nos ta hacit ur tipo di construcshon. Na bon prijs.
Yama 592-5766.

TRANSPORTE ESCOLAR
Area di Noord.
Cel: 563-3440.

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977
600-6844

ALL PURPOSE CONSTRUCTION
We repair home, building, roofing for all your purpose.
Cell: 566-1530

CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629 / 588-7468
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

NOS TA FURA
Ta tuma matras mainta, entrega atardi.
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

CARPENTRY
All wood working.
Specialist in the kitchen cabinet.
Home & business furniture, doors & windows.
Cel; 745-4735.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

ARUBIANO
ta ofrece corta mata, chapi, lanta sushi y mas.
Yama 662-3757.

TA HUUR
2 Apartment di dos camber, dos baño, sala, cushina, washok, stove kitchen cabinet, cashi den camber, airco, patio padilanti y patras, parkinglot. Pa info: Bernardstr. 71, San Nicolas pabou di Centro Medico bieuw.

TA BENDE
Alpha Romeo ii Zone 1977.
Prijs Afl. 1000,= discutible.
Cel; 561-2213.

DIARIO
Tel: 582-6747



DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo — PoetsTV

Andre Ooijer ex futbolista profesional hulandes a yuda duna training na e muchanan di ASA…



** Aruba Soccer Academy tabata tin e grato placer y honor di por a conta cu presencia di e ex futbolista profesional hulandes Andre Ooijer, kende ta di bishita na Aruba y ayeratardi den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad a duna su granito di experiencia como trainer na nos muchanan di ASA. Andre Ooijer a forma parti di Ajax, Blackburn Rovers. Tambe a forma parti den seleccion nacional di Hulanda y a hunga 3 Copa Mundial pa e equipo Oranje. Actualmente Andre Ooijer ta assistant Coach di Jong PSV. Sin duda cu e muchanan di ASA a keda sumamente contento cu presencia di Andre Ooijer. E bishita di un futbolista di gran taya manera Andre Ooijer sin duda ta un otro gran logro pa ASA, cual organizacion den corto tempo a demostra un agresividad hopi serio na beneficio di nos futuro futbolistanan. Na final e muchanan a regala Andre un bunita recuerdo, cual gesto Andre a aprecia!..





PoetsTV Diadomingo 7:15 Pm..
Telearuba - TDS 13 Curacao..

CRYSTAL & SEAPORT Casinos







Awenochi den Cas di Cultura!...

Eltienne Yarzagaray den Concierto "Bo Ta Santo"...



** Eltienne Yarzagaray a lansa su production di Gospel mas nobo riba mercado. E Production ta bou di e titulo 'Bo Ta Santo'. Bo Ta Santo ta su tema promocional cu el a lansa. E CD ta consiti di 7 tema nobo cu un variacion di ritmo. E production a wordo graba den e studio Infinite Music&Design bou guia di Miguel Genser. Ultimo Eltienne a tene un CD Release na Dowco unda cu e pueblo di Aruba por obtene su CD y tickets pa su Concierto 'Bo Ta Santo' cual lo tuma lugar awenochi 13 di augustus den Cas di Cultura. Eltienne lo bay presenta su cancionan nobo y tambe e tema nan cu a bira un hit na Aruba. Tambe Eltienne lo bay lansa e video clip 'Bo Ta Santo' durante di su concierto. Eltienne kier a invita e pueblo di Aruba pa asisti na e gran concierto aki! Sigur lo ta un bendicion pa tur cu tey presente!



Un cantidad grandi di amigo, sostenedor y ex-coleganan di Mito Croes a despidi di dje na Cas di Partido di AVP

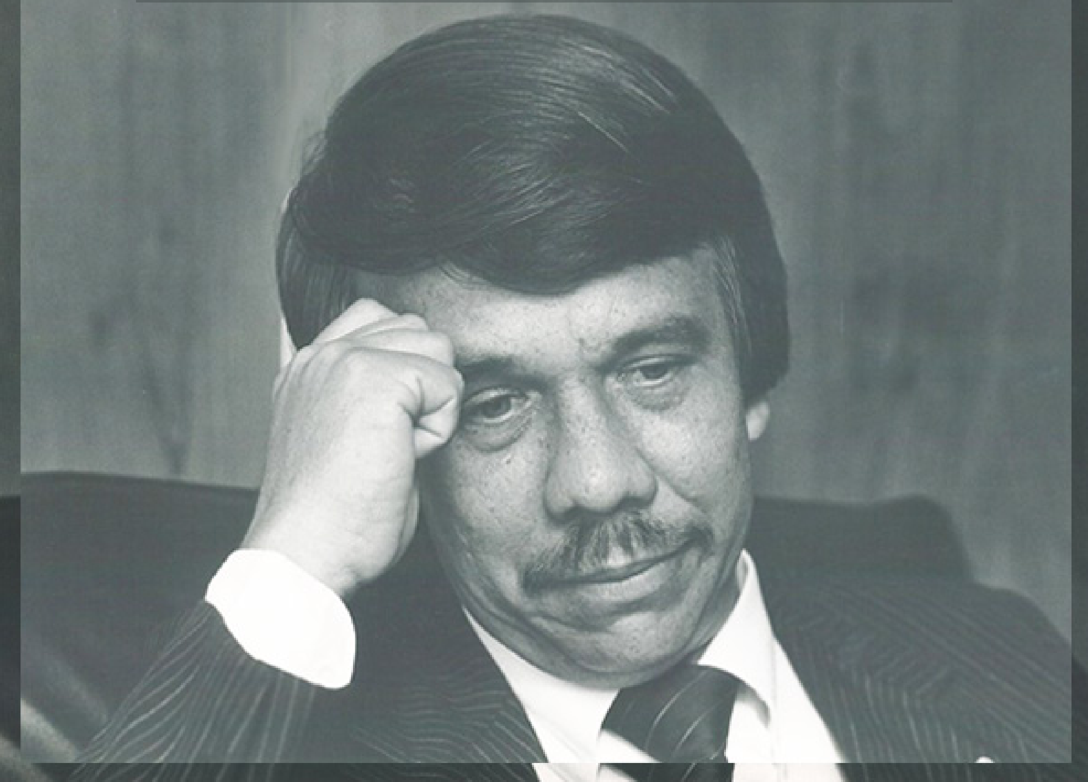












ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi difunto dr. mr. Anonito Gordiano Croes, miho conoci como Mito Croes a worde transporta for di Royal Funeral Home pa Cas di Partido AVP na Oranjesad. E corteho funebre a sali 5or y mei di atardi for di funeraria y na caminda a para un momento dilanti di Parlamento di Aruba y tambe dilanti di Bestuurskantoor, prome cu a termina su recorido na Cas di Partido di AVP.

Un cantidad grandi di amigo, conoci, colega di partido y ex-coleganan di tanto parlamento como di gobierno a bin dispidi di Mito y tambe expresa nan condolencia na su famia. Un grupo di musiconan, 'La Rondalla', a presenta un repertorio musical cu canto acompaña pa 16 guitara. Un grupo di Mito Croes semper a aprecia y gusta.

Diabierna tin oportunidad pa condolencia na Royal Funeral Home di 6or te cu 9or di anochi. Acto di entiero ta tuma luga diasabra 13 di augustus 2016 for di 1:00 pa 3:30 di atardi na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Beautiful Apt. FOR RENT
2 bedroom, 1 bathroom, spacious kitchen and livingroom, balcony, good location, Afl.1680,- Tanki Flip 105 (2 house next to Maduro Travel) Tel: 593-7796

Se hace uña en acrilico, gel f.50,- Full set manicure y pedicure promocion 30 florin. Montaña Plaza 208, Tel: 745-9039

AIRCO
"Special" pa servicio di airco Inverter solamente **Afl.95,-** y split unit solamente **Afl.85,-** SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) **7407158 / 7416210**

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

GARAGE SALE
Diferente articulo di cas, colchon, frigidaire, tv, sabanas, matras, serbette, tayo etc.
Prijs cuminsando di Afl. 2,=.
Madurostraat 33
dilanti Mon Plaisier Kleuterschool.
Info: whatsapp 561-5838.
Diasabra y Diadomingo 10-3 pm.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014



- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

BIG PORCH SALE
Tur cos barata di diabierna, diasabra y diadomingo nonstop. Cel: 741-8436 / 749-8625. Adres: Callabastraat 4 drenta na Kooyman bieuw, tin blaas pa guia.

GARAGE SALE
Diadomingo 14 aug. 2016
Sabana Liber 63. Orario ta di 9 am - 1 pm. Ta bai bende tur sorto di articulo nan di cas, cushina, tools, tas, sapato, paña di mucha y di hende grandi nobo, articulo nan di fiesta y super hopi mas. Diferente cosnan nobo! Pa cualkier informacion por contact 593-2028.

LIVE-IN MAID
Looking for a live-in maid (including housekeeping) to take care of an elderly person in San Nicolas.
Info: 743-3542.
Ta busca un live-in maid (incluso limpia cas) pa cuido di un hende grandi na San Nicolas.
Info: 743-3542.

ALL PURPOSE CONSTRUCTION
**Nos ta haci reparashon di dak, pega blokki, pleister, pega tegels y pintura, mastika, hopi mas y remodela cas of negoshi.
Bon prijs y nos ta sigur y rapido.
Cu trabou experiencia, lo bo ta satisfecho cu nos.
Yama nos 566-1530.**

TA BENDE
Mix Fila Brasilera Boerboel, 8 siman bieuw Afl. 250,=. Pa info. 594-2372 / 592-6858.

TA BENDE
un auto Kia Rio 2013, automatic, 16261 km.
Cel; 563-8853.

TA HUUR
un cas na Noord cu 5 camber y un deposit y un apartamento.
Full airco.
Prijs Afl. 3500,=.
Cel: 733-5688 / 733-5689.

LE GARAGE BEAUTY SALON
**Bubali 58,
Tel; 587-7291
Tin dos local pa huur inclui awa y coriente pa Afl. 1500,=.**

OFRECE
Servicios de limpieza, cuidamos niños, ancianos. Trabajo de peluqueria (Planchado, secado).
Cel: 641-0270

NEW WASTE BUCKET PRICES
including 4 days free rent
10 yrd Awg. ~~200,-~~ 150,- Tax incl.
15 yrd Awg. ~~225,-~~ 175,- Tax incl.
20 yrd Awg. ~~250,-~~ 200,- Tax incl.
ecotech aruba
Residential Waste Bucket only.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

LE GARAGE BEAUTY SALON
**Bubali 58,
Tel; 587-7291
Especial corta Afl. 17,=
Blower, laba, plancha Afl. 37,=.
Tiña completo cu corta Afl. 100,=.
Nos ta habri Diadomingo tambe.**

Construccion Remodelacion
Nos ta traha cas, apt. y drecha dak. Remodelacion di cas y negoshi, interior y exterior. Mosaico, plaister, verf, plafon. Bon prijs! Tel: 600-0140

TA OFRECE
Traduccion huridico
Spaño - Hulandes
Hulandes - Spaño.
Tel; 584-6171 / 594-4271
Pos Chiquito 61.

TA BENDE
Suzuki Baleno 2002.
Afl. 2000,=.
Cel: 560-3539.

ARTICULONAN USA!!!
Reki di hero pa cas, negoshi etc. Restante di palo di 1"; reki di hero super heavy pa yard y warehouse; Diferente porta di hero; dresser y bufet di Teakhout; barchairs; counter pa cushina; sofa; frigidaire, night table; airco 12.000 BTU; lessenaar y stoel; labaplato; labamano; diferente articulo chikito pa cas y decorativo; haula pa negoshi y hopi mas articulo cu ta util pa cas. Yama 588-2828 of pasa na Sabana Blanco 1-B, Rondweg Dakota.
E.&E. TRADING

TA HUUR
Cas di 4 camber y 2 baño, cu su veranda y patio. Un cura grandi full sera, bon pa para auto. Tur camber tin nan airco (inverter) cu ceiling fans. Cas ta situa pariba di brug ariba caminda grandi, serca di hopi supermercado, botica etc. Pa mas informacion por yama na 561-7929.

TA HUUR
Cas na Pos Chiquito di 3 camber, 2 baño, full muebla.
Cable y internet inclui Afl. 1950,= p/l.
Cel: 660-0321

SRA. SE OFRECE
pa traha, haci limpieza di cas, restaurant, oficina, cuida hende grandi, mucha,baby.
Cel; 568-2794.

BUSCO PERSONA
Para trabajar con comida Fast Food con experiencia y que domine el Ingles.
Horario de trabajo 1 1.00 pm - 6.00 am.
Llame 568-7125 / 740-6064.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno propiedad di 1089 m² na Jan Flemming y pa Afl. 99.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
Un apt. di 1 camber.
Afl. 950,=.
Noord.
Cel: 564-1892.

TA HUUR
One bedroom aptm.
Afl. 1100,= p/l (1 borg).
Awa y electra excl.
Por drenta awo.
Whatsapp 561-9070.

SE ALQUILA
Apartamento amoblado para 1 o 2 personas
Afl. 800,=. Agua incluida, coriente aparte.
Sabana Liber,
cel: 565-9622.

TA BUSCA
un tereno eigendom chikito
Cel: 562-8016.

SE RENTA
Apto. para dos personas con parqueadero privado.
Cel; 568-3545.

ASSOCIATED REALTORS
Interesa pa huur bo cas of apartment y no tin tempo pa atende cu esaki, anto laga nos haci tur e tramitenan pa bo na un manera responsabel y serio. Tambe awor nos por maneha huur di bo cas. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un cas nobo na Bakval / Noord di 3 camber y 2 baño, cu espacio pa zwempool, patio y pa Afl. 385.000,=
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na Pos Chiquito di 464 m², cu cura semi cla, pos coba, kashi coriente y mapa aproba y pa Afl. 69.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA HUUR
Un cas na Savaneta di 3 camber y 2 baño, den un area residencial keto, utilidad no ta inclui, borg y un luna di pago y pa Awg. 1650,= pa luna.
Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
un studio aptm. grandi no muebla na Noord. Awa y coriente apart. Prijs Awg. 800,= pa luna 2 persona of Awg. 700,= pa 1 persona.
Tel; 587-6310.

Menu Special
13 + 14 aug. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
13 aug: lomito ariba grill, chicken cutsmall, pecho a la plancha y sopi di dia
14 aug: Nasigoreng special, grilled half chicken cu yuca, BBQ Criyoyo
**Purba nos diferente wrapnan y sandwich combo delicioso!!
Puntra tur dia pa nos dushi sopi.**

SE ALQUILA
**un estudio apartamento para una o dos personas, con agua, luz y aire Afl. 700,= y Afl. 400,=.
Direccion Pos Chiquito, despues del camino grande, un camino atras.
Tel; 584-9184 / 660-5436.**

TIN MESTER
di First Cook y Cook.
Yama 593-0462.

TA HUUR
un apartment na Rooi Bosal, Santa Cruz. Un bario hopi trankil y safe pa Afl. 800,= pa luna mas Afl. 800,= di borg. E ta inclui cable y wifi. Tin opcion pa semi muebla. Yama pa mas info. 564-7682 / 568-6614.

GRANDIOSO BARATILLO
**Pia di galiña.
Galiña henter.
Azeta di Olivia.
TUR DIA
FIESTA TRADING
566-2153.**

TA HUUR
un cas na Playa.
Cel: 741-1304.

GENE'S TRADITION RUBIANO
Ta habri su porta nan Dialuna di 5'or di mainta pa 4'or di atardi.
Situa dilanti Boogaard Assurantie caminda por disfruta di diferente tipo di empana y plato crioyo.
Pa pedido por yama 568-6614 of 561-1209.

TA BENDE
Truck di chica pos.
Cel; 593-8485.

FOR RENT/FOR SALE
Full Fledged turn key Bar & Restaurant including permits and all imaginable bells & whistles in extremely high traffic tourist area.
Interested parties can obtain information according to specific protocol set by seller.
CONTACT
594-0815 / 735-5252
for appointment.
Info. available in person.

VLOOIENMARKT
Diasabra y Diadomingo
10 - 3:00PM.
Danza 14 Noord patras di Tacobell Sasaki. Tel: 567-0100 tin cama, radio, paña, hopi articulo di cas, electrico, muebles.

TA HUUR
Espacio pa negoshi (Oficina cu warehouse) na Schotlandstraat. Nos tin dos espacio di cada unu 120 m2. Por huur nan huntu of separa. Cada unu tin su banjo y cushina. Prijs ta Afl. 21 pa m2. Por favor yama Soraida na Tel: 748-9501"

TA BENDE
un auto cora marca Rio-Kia aña 2010 automatic prijs Afl.10.000,-. Bon condicion. Interesados yama na 744-5803.

Mi ta hasi tur sorto di trabao jardineria
Corta mata, chapi. Bon prijs y bon servicio. Trabao di verf y construccion. Tuma contacto na cel: 744-5803

TA BENDE Container 45 pia bon condicion Afl.7.500,-.
TA HUUR 2 apartment tur cos inclui pa 2 personas Afl.1.100,-. Tel: 742-3120.

DAK
Pa tur trabou di drecha dak, cu ta lek, cambia dak y spuit tur tipo di dak. Yama nos na 566-7736.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshim join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

POOL POOL
Mantencion profesional. GANGA BON PRIJS. Yama nos anytime 593-8852

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi. Yama nos pa un bon prijs. Cel; 593-8852.

TA HUUR
1 Apartmento na Balashi # 38-A
2 camber cu airco y baño, 1 cushina.
Por yama cell: 563-7026.
Pa mas informacion.

DIARIO
Tel: 582-6747

PDR cu amienda pa stimula companianan di internet na Aruba

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di Fraccion di Partido Democracia Real, su lider mr. Andin Bikker a referi na un amienda cu PDR lo presenta en contexto di cambionan den nos Codigo Civil, pa stimula companianan di internet na Aruba.
E parlamentario a duna di conoce cu PDR a sinta studia nos leynan y esnan cu a wordo cambia den e Codigo Civil, unda ta enteramente posible pa crea un facilidad nobo, unda personanan cu ta lanta un negoshi cu no tin mucho entrada na cuminzamento (start ups) por inicia facilmente, y ora nan bira exitoso, nan ta incorpora e compania.
Locual ta sosode awor ta cu un persona ta registra un eenmanszaak e ta paga 80 of 90 florin y e tin un negoshi. E drempel ta hopi abao, pero e problema cu eenmanszaak ta cu door cu e no ta un entidad huridico, manera un NV, etc., e persona ta responsable cu tur pertenencia cu e tin na su nomber, por ehemplo un cas.
E lider di PDR a subraya cu ora un hende lanta un eenmanszaak su cas y otro propiedad ta core e mesun riesgo cu su negoshi. Si ta un NV, no ta core e riesgo aki.
Parlamentario mr. Bikker a subraya cu ora un hende lanta un negoshi chikito tin chens cu e crece bira grandi, manera Microsoft cu esun cu a crea esaki a lante den garashi di su mayornan y awor a bira un empresa multi miyonario.
E parlamentario a expresa cu un caminda e semia mester wordo planta, y mester kita tur e obstaculonan sin cu e negoshi core riesgo, incluyendo parehanan casa den "bienes communes" unda si un di nan lanta un eenmanszaak tur dos ta core riesgo.
E lider di PDR no ta haya husto cu pasobra un persona ta lanta un negoshi cu un presupuesto hopi limita, ta wordo castiga cu henter su patrimonio ta core riesgo door cu ta bay drenta den un negoshi. Anto na final di dia, no na Aruba so, ta e negoshinan chikito y mediano ta basicamente e fibra di nos economia, y esey ta haci tambe cu mester kita e obstaculonan pa por yega na habri un negoshi.
E parlamentario ta corda con na 2012, a base di PDR su esfuerzo, e costo di permiso pa negoshi di dos mil florin pa 400. Esaki ta danki na Partido Democracia Real cu constantemente ta keda stress riba e importancia di sector priva y cu gobierno hopi biaha ta kere cu nan ta haci diez placa bira diez florin, y cu nan ta crea cuponan di trabao, siendo cu ta sector priva ta haci esaki y ta produci e medionan door di nan ideanan creativo pa gobierno por piki un tiki di dje via belasting.

Comision Derecho di Mucha ta informa

Haya sa mas di e Derecho di Enseñansa

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di apertura di e aña escolar 2016 – 2017, Comision Derecho di Mucha kier duna un atencion special na un di e derechonan fundamental di tur mucha - enseñansa. Aruba, como parti di Reino Hulandes, ta mara na e Tratado di Derecho di Mucha desde 17 di januari 2001 y como tal tin e obligacion di cumpli cu su stipulacionnan. Segun e Tratado, un mucha ta un persona cu no a cumpli 18 aña di edad ainda.

Pa loke ta enseñansa, e Tratado ta exigi di tur pais pa reconoce e derecho di cada mucha pa ricibi enseñansa (art. 28§1). Gobierno na su turno mester haci enseñansa primario (dus te cu klas 6) obligatorio y gratis pa tur mucha (art. 28§1a). Despues di introduccion di enseñansa obligatorio na Aruba na 2012, tur mucha te cu edad di 17 aña tin e obligacion di bay school. Entre otro obligacionnan di e Pais tambe mester haci enseñansa secundario y enseñansa di ofishi accesibel y encurasha presencia na school y reduci e cantidad di drop-outs. Enseñansa avansa tambe mester por ta accesibel. Un aspecto importante tambe ta, cu aunke schoolnan ta den nan ful derecho di mantene ordo y disciplina na school, e Tratado ta exigi cu tal disciplina mester respeta e dignidad di e mucha (pa preveni violencia fysico of mental, abuso of negligencia).

E derecho riba enseñansa tambe ta consisti di e derecho pa desaroya e personalidad, talentonan y abilidad mental y fisico di e mucha, manteniendo miras riba e derechonan humano general y respet pa e.o. nan identidad, idioma y religion. Tur esaki tambe pa prepara e mucha pa por biba un bida responsabel den un sociedad liber (art. 29-30).

No obstante e derecho di enseñansa, un mucha tin e derecho tambe di un descanso, pa e por hunga y participa den actividadnan recreaccional apropia pa su edad, incluyendo participacion den bida cultural y arte.

Pa mas informacion encuanto e Tratado di Derecho di Mucha, comunica cu e Comission Derecho di Mucha na crcaruba@gmail.com.

Diadomingo tin Caminata di Fundacion Dominicano na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor lo tin un caminata di Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte. E evento di 14 di augustus ta cuminza pa 5:00 pm.

E lo ta saliendo for di Plaza Juan Pablo Duarte, y lo tin distancia di 5 kilometer. E evento ta en conexion cu Conmemoracion di cinco aniversario di e Fundacion cu a ser lanta 5 aña pasa cu e meta pa yuda comunidad Dominicano, e.o. ora cu tin un persona cu fayece pa no tin nodi para na lugarnan ora algo pasa cu nan ser keri.

Fundacion kier a yama danki na tur persona cu sa yuda pa awe nan ta cumpli cinco aña di existencia.

Lo cobra unicamente 5 Florin pa e caminata, y e ta inclui fruta y awa y algun Premio sorpresa. Lo tin franel pa cinco florin tambe. Un biaha mas danki pa confia Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte den Nomber di Junta Directiva.

TA CHAPI
587-6946 / 594-5115
Tira sushi afo, nos traha tambe dia Sabado y Domingo. Bon Prijs.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com
Pasa serca nos pa: tur producto di "Arvefa" cu 15% Off Cash & Carry; "Raynor" garage doors, operators, parts & servicio excelente; "Proteco" gate openers na prijs sin competencia y calidad superior; bentananan "awp" alum. tipo sliding, single hung, awning, cu parts, y servicio di tuma midi, prepara y instala si tin mester. "10% off ariba tur bentana" Ta nos so tin frame di alum. pa sunsash!

de Sousa Advocaten
Abogados / Attorneys at Law
Pa medio di esaki nos ta informa nos cliëntenan i publico en general cu nos oficina, entrante di dialuna 1 augustus 2016 ta situa na Tanki Leendert 13-A.
Nos a mantene e number **588-2842** como nos number central. Nos number di fax tambe a keda mescos: **588-4678.**
Nos por ser localisa riba number 593-3639 i 594-7003
Por fabor tuma bon nota di esaki.

AWE DIASABRA
JOSESITO "SUPERMAN" Y SU SUPER BANDA
N-FASIS LOUNGE
(ex ICE BERG, Savaneta)
Door open from 10:00pm
Entrada Awg.5.00

E&E TRADING
Sabana Blanco # 1-B
Rondweg Dakota
Tel: 588-2828
Bo adres # 1 pa tur Producto di Arvefa cu 15% di Descuento cash & carry
Pasa entrega bo pedido y bo por ta sigur cu bo ta haye den 12 ora.
"Servicio V.I.P. cu un toke personal"

Mester kita takinan di palonan di coco:

Den e terminal di Arubus na Playa ta peligroso pa usuarionan

ORANJESTAD (AAN) -- .Den e terminal grandi di Arubus na Playa tin un situacion cu ta preocupa diferente pasahero local, pero cu tambe ta pensa riba nos turistanan.
Ta asina cu banda di e acera unda e pasaheronan ta warda bus, tin algun mata halto di coco, cu nan takinan ta casi pa cay bin dal a bao, netamente unda hopi usuario local y turista ta para warda bus, pa haya un tiki brisa.
E peligro ta cu si e takinan ey cay nan por lesiona un hende, pasobra nan ta basta pisa.
Un usuario a comenta na nos redaccion cu netamente diahuebs el a mira un persona, podise di DOW, ta corta un taki, el a pensa cu e kita tur, pero despues el a bin ripara cu ta un taki so a wordo ranca, siendo cu den e otro palonan e mesun peligro tin.



Nobena na Milagroso Niño Hesus di Praga

Diamars 16 di augustus lo cuminsa un Nobena na honor di nos dushi Niño Hesus di Praga den misa San Francisco na Playa. Esaki lo tuma lugar pa 6:15 or di atardi pa nuebe dia largo.

Un invitacion ta bay den nomber di nos Pastoornan di Playa y tambe den nomber di su debotonan pa tur hende y especialmente nos muchanan pa asisti na e Nobena aki.

Bini un y bini tur e Niño Hesud di Praga ta warda bosonan cu su mannan habri.
Esunnan cu tn nan boeki di Nobena por favor trece cu boso.

Coro Mensahe di Alegria

Cu profundo tristesa na nos curason ta anuncia fayecimento di:

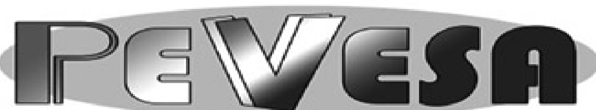


Sra. Lourdes B.S. Helder-Gomez

Na bida miembro di Coro Mensahe di Alegria y esposa y mama di miembronan Erwin & Lourwin Helder
Cu Dios duna su esposo, yiu y famianan forsa y Consuelo den e momentonan dificil aki.

Cu ruman Lourdes sosega den dushi brasa di Hesus.

Di parti di Coro Mensahe di Alegria:
Delo, Poppy, Juni, Foyen, Daysi, Sophia, Shardell, Jayrien, Maxima, Reginald, Mirla.



Directiva di Personeels Vereniging Setar Aruba (PEVESA)
ta participa e fayecimento di nos miembro

Lourdes Helder

mihor conoci como "Lulu"



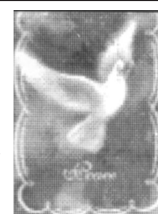
Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su casa, yui y demas famia cu e perdida di nan ser keri.

Nos ta desea nos coleganan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Lulu drumi dushi.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Oracion pa awe:



Tata Santu, mi kier stima Bo cu tur mi forsa. Yuda mi Tata, atraves di bo Spiritu Santu, pa mi por mira y admiti mi faltanan cometi.

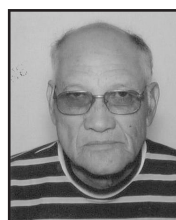


Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Miguel Angel Fuentes

Tata di nos empleado Ruben Fuentes

Staff y personal di Office Systems Aruba ta extende palabra di sincero condolencia y hopi forza na famia di Miguel

Paz na su restonan.

Invitacion grupo Peregrino Señor de Los milagros

Diadomingo 14 di Augustus pa oracion na Parokia San Huan Pablo II, cas di e Replika di Señor de Los milagros



14 di cada luna ta un fecha hopi importante na Buga, Colombia, di unda e debocion su origen ta y tambe unda e Basilica di Señor de Los Milagros ta situa. Nan ta considera e fecha 14 un fecha di sanacion. Triunfo di e Santa Cruz, pues triunfo pa nos tambe. Kere, pone bo fe y confiansa den Señor de Los Milagros y bo tambe lo experiencia su grandesa.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita cordialmente tur debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Doloroso , tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria, pueblo di Aruba en general, imigrantenan y bario di Tanki Lender, pa un anochi di oracion di sanacion diadomingo 14 di Augustus na Parokia San Huan Pablo II. 6.15 pm nos ta cuminsa cu e Rosario di Birgen Dolorosa y despues nos ta sigi cu oracion na Honor di "Señor de Los Milagros". E replika di Señor de Los Milagros ta den misa di San Huan Pablo II.

Hesus ta warda bo bin buska bo milager.

Invitacion pa Oracion, e berdad di nos bida

ORANJESTAD (AAN): Den bida nos ta contra cu hopi situacion, un par bon y e otronan cu no ta bon. Ta un bida so nos tin. Nos mester ta consciente cu nos mester busca Dios tur ora den bon y den malo.
Haci oracion no ta solamente den ora di dificultad, sino pa tur ora den bo bida. Pa e motibo aki, cu nos tur mester di oracion, e grupo The Voice of Jesus tin oracion tur diasabra pa 8 or di anochi na Koyari 13 B. Despues di e oracion di diasabra, nos lo papia di topiconan hopi importante pa nos bida, Oracion na Cas, Oracion na Misa y Oracion den Grupo. Bin sin falta, oracion ta boso unico solucion pa bida.

Dia 28 di augustus:

Dokterassistenten cu Koffiemorgen/ Bake Sale pa recauda fondo

ORANJESTAD (AAN) – Dokterassistenten ta organizando un Koffiemorgen/ Bakesale pa recauda fondo, diadomingo 28 di Augustus. Ainda tin tickets pa pakete di bolo (paki di bolo, koffie of thee) y snacks (pastechi, croket y empana).
E dia aki ta bay tin diferente otro boca dushi na benta entre otro merengue cookies, bolo, tert, dulce de leche, croket, pastechi, sopi, chips, juice, refresco. Ainda tin carchi available di pakete di bolo y snackbox. Pa mas informacion por tuma contacto cu Dokterassistenten. E Koffiemorgen lo tuma lugar na De La Sallestraat 71-A entre 9' or pa 11' or di mainta.

Homber bisiña ta tira piedra ariba dak

ORANJESTAD (AAN): Tiramento di piedra durante oranan di anochi ta masha peligroso debi e por tin consecuencia hopi serio.

Diahuebs marduga pasa di un' or, patruya di polis seccion San Nicolas a bay direccion di Lago Heights pa tiradornan di piedra. Polis cu a presenta na e sitio indica a atende e señora inicial W y e ta declara, cu e homber bisiña a tira piedra riba dak di cas di dje.

E homber bisiña inicial B.S. no ta prome biaha e ta comete e acto aki di tira piedra riba cas di señora W. y e ultimo a mustra polis algun di e piedranan den cura. Patruya a indica señora W. pa bay na departamento di recherche.

Despues di un rato e mesun patruya a bolbe wordo dirigi na e direccion en cuestion y señora W a declara cu atrobe piedra a wordo tira y e biaha aki e piedranan ta bin for di direccion pabao.

Relaciona cu lo cual ta tumando lugar, patruya a bay na un cas den cercania y na e direccion polis a papia cu e homber B. y e ta declara di a scucha e clap y despues e ta scucha e bisiñanan ta pleita cu otro.

Tambe B. a declara, cu dia 11 di maart 2016 el a entrega keho contra e bisiñanan, debi cu yiu homber a tira piedra riba dak y cu consecuencia dak a sufri daño.

Patruya a controla den cura di e cas y nan a constata algun piedra . B a declara cu e piedranan algun tempo pasa a wordo tira den cura di su cas.

Polis a piki un di e piedranan pa controla un que otro y a resulta cu e piedranan en cuestion no ta e mesun cu a wordo haya riba e cura di cas cu polis a atende asistencia. E caso tin atencion debido di patruya.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Psalm 23
Dios ta mi wardador,
mi no tin falta di nada.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



mr. dr. Antonito Gordiano Croes
mihor conoci como " Mito "Mr. dr. A. G. (Mito) Croes
Officier in de orde van Oranje Nassau
Oud-lid Raad van State van het Koninkrijk, staatsraad voor Aruba
Oud-Gevolmachtigde Minister van Aruba
Oud-minister vang Welzijnszaken, Onderwijs, Cultuur, Arbeid en Sociale Zaken
Oud-minister van Staatkundige Zaken van de Nederlandse Antillen
Bestuurslid Genootschap Nederland-Aruba
*10 mei 1946 - †7 augustus 2016

Na nomber di:
Su esposa : Rosita Croes-Madari
Yiu : Pieter y Stephanie Nesty y yiu Lauren
Rumannan : Tila Croes
Ninita & Rufo Thiel
Ovi y Vera Croes
Jos Croes-Janse
Maiky Croes
Dity Croes - de Jongh
Famia : Madari na Surnam y Hulanda.

Sobrino y sobrinanan:
Suzy Thiel y yiunan Yzra & Derick
Walter (Ito) y Arlene Thiel y yiunan Etienne & Elrick
Gina Thiel
Junny Thiel y Charlotte Hassel y yiunan Dave & Zane
Errien y Marisol Croes y yiunan Narien & Lyon & Celine
Bonny Croes
Monique y Luis Cervantes y yiunan Amy & Noa & Isavella
Edric y Jetty Croes
Glenn y Ana Croes y yiunan Gian & Aliyah
Giovanni Croes y Jenefer
Ramses Croes y Julia
Nadine y Israel Posner y yiu Felipe

Tur su primo y primanan, ihanan, su bon bisinjanan.

Famia Croes, Madari, Lacle, de Mey, Boekhoudt , Thiel, Loopstok, Janse, de Jongh.
Su amigonan: Henny Eman, Mike y Doina Eman, Benny Sevinger, Alwin Toppenberg.
Tur su amigonan di partido A.V.P.
Tur su amigonan na Hulanda.
Tur su amigonan na Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius
Ta invita tur famia, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 augustus 2016 for di 1'or te cu 3.30 'or na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.
Oportunidad pa condoleer ta ariba diabierna 12 di augustus 2016 for di 6.30'or te cu 9'or anochi na Royal Funeral Home.
Lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa investigacion cientifico.
Mito a desea di hasi hopi mas pa su Aruba stima, pero pa "e concierto di bida" ningun hende no tin programa.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4



Edmundo Geerman
Mihor conoci como "Mundo", "Catman", "Largo" of "Flaco"
*23-10-1968 - †09-08-2016

Na nomber di su :
Estimada esposa : Lilian Geerman-Bolaños
Yiunan stima :
Christian Geerman y Ruthmilla Werleman y yiunan
Eliana Geerman
Carlos Edmundo Geerman
Evelin Geerman
Josef Geerman
Mama stima : Manuelita v/d Linden
Tata stima : †Marcelo Geerman
Rumannan :
Lupita Geerman
Amalia Croes-Geerman y esposo Duque Croes y famia
Florencia Geerman y yiu
Irma Geerman
Mirta Dirks-Geerman y esposo Hubert Dirks y famia
Sobrino(a)nan : Sharlene Croes y yiunan
Rowaltski Paskel
Marc Dirks y famia
Angeline Dirks y famia
Omonan mas stima : Pedro y Juan v/d Linden
Primonan stima:
Lorenzo v/d Linden / Romualdo v/d Linden
Bon amigo di cas : Ronny Kock
Amigonan di infancia : Jose Howell y famia
Maritza y Adrien Wever
Rolando y Raul Dubero
Patricio y Abisai v/d Linden
Raquel y Junior Vrolijk
Allan Howell
Swa y cuñanan: Ludy Salinas y famia na Colombia
Fabian Bolaños y famia na Colombia
Luz Mila y Patrocinio
Suegro : Carlos Bolaños
Suegra : †Marielena Bolaños
Madrina : †Colati Martijn
Padrino mescos cu tata :
Alberto Oviedo y esposa Jesusita Oviedo-Kock
Y yiunan :
Marlyn Oviedo
Edmundo Oviedo
Mikel Oviedo y esposa Magda Oviedo-v/d Biezen
Rumannan di Congregacion Brazil y San Nicolaas di Testigo di Jehova.
Su coleganan di Airport , Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famia: Geerman, Bolaños, Dirks, Croes, Paskel, v/d Linden, Henriquez, Ras, Arends, de Cuba, Kock, Wouters, Winterdaal, Olarte, Werleman, Cornes, Loopstok, Rafini, Rasmijn, Martijn, Maduro, de Miranda, Vallejo, Jacobs, Oduber, v/d Biezen, Gomez, Rooseveldt, Koolman, Thijzen, Bislik, Pietersz, Jansen, Greaux, Noguera, Wever, Rodriguez, Vrolijk, Viaña.
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta diamars 16 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues difunto lo wordo crema den seno familiar.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo tin un box desponibel pa un bon causa.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Arma di Candela ta circulando den hubentud y nan ta mire como un "wega"

ORANJESTAD (AAN): Na otro islanan den Caribe tambe e habitantenan ta pasando problema tocante arma di candela.

Desde cu husticia cuminza baha pisa riba esnan deteni pa posesion di arma na unda entre otro a pone multa di 10 mil y 50 mil Dollar... mesora otro "gai" a cuminsa "canta".

Tur caminda, mayornan ta cu man na cabez ora nan scucha cu na yiu tin di paga e sumanan balente aki.

Pa cuminsa con lo tin cu paga esaki?

Consecuentemente mayornan a bira awo ta hiba control den cas pa evita cu autoridad no ta bin listra cas y nan haya un bala of arma di candela.

Nan yiunan no kier scucha, no ta comprende cu arma di candela ta un peliger y fatal, pues na final ta e mes tin di bay sinta riba su propio blaarnan.

Si nos Fiscal- y Hueznan na Aruba implementa boet halto, no ta exclui cu arma di candela lo bira menos y hasta disparce. Un caminda mester cuminsa y actua cu man fuerte pa frena e situacion a base di ley.

Pasobra hasta riba Facebook bo ta mira nan ta pone nan potret abiertamente cu arma den nan man, y ta indica claramente cu e no ta trata di arma di airsoft.

Cacho a morde señora di edad

ORANJESTAD (AAN): Mainta trempan riba diahuebs, polis a ricibi yamada na warda na unda e persona ta notifica e agente cu atende cu cacho a morde un señora di edad.

E señora cu a yama tambe a declara cu ta testigo di locual a pasa y alavez e sa kende ta doño di e cacho. E persona cu a yama ta biba na Tanki Leendert y e victim ta biba na Seroe Patrishi. Caso lo wordo investiga.

Holo stinki na Alto Vista raporta na autoridad y Departamento Higiena

ORANJESTAD (AAN): Holo masha stinki a plama den area di Alto Vista pa cual habitantenan a dicidi pa reporta e caso na autoridad. Tabata diahuebs despues di 11' or mainta patruya di polis encarga cu distrito Noord a wordo dirigi direccion Alto Vista.

Control a bolbe wordo haci pa polis di bario Noord debi cu habitantenan tambe tin molester di huma. E tereno hopi biaha lo ta trece carni caduca y ta wordo cendi na candela. Ademas awa di beerput ta wordo basha riba e tereno tambe tin cria di porco.

E ultimo tres lunanan habitantenan ta haya masha molester mes y patruya mes a constata esaki y ta increible cu tur dia habitantenan mester soporta Ni pafo nan no por bay pa sinta den cura.

E holo cu esaki ta ocasiona ta insoportable y situacion no por continua asina. Personal di departamento Higienico a wordo yama pa conhuntamente atende e problema.

E doño tereno inicial P. a laga sa cu un homber Dominicano ta tene porco riba e tereno. Segun departamento Higienico e manera forma cu e carnenan riba e tereno destrui no ta corecto y ta contra tur regla.

Tambe a bay cual compania of empresa ta entrega e carni. Riba tereno tin "Shirishiri" di bestia, e tereno encuestion ta Erfpacht y no tereno huur cu agricultura sino destina pa ganaderia.

E doño di e tereno a bisa cu na diferente ocacion e la trata di localiza e homber Dominicano pa papia cune , pero ta parce cu e no ta duna oido. Su dia siguiente departamento higienico lo papia cu gerente di e empresa di carni y departamento veterinario lo wordo poni na altura cu probablemente e homber Dominicano lo ta mata sin keur e porconan di e departamento encuestion.

Mientras a notifica e doño di tereno cual ta e homber P, pa mas rapido posibel pa para e cria di porco, tambe lo busca e homber Dominicano pa atende, papia cune tocante di holo stinki.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro: Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo. Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso"
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di

Sra. Lourdes Bernadette Sicilia Helder-Gomez
Mihor conoci cu Lulu
* 8-07-1967 - † 8-08-2016
E ta forma parti di coro di Mensaje di Alegria

Na nomber di su:
Mama: † Editha Margarita Gomez-Donker
Tata: † Porfilio (Fio) Gomez
Esposo: Erwin Emilio Helder (kafodt)
Yiu: Lourwin Emilio Porfilio Helder (Pitcho)
Mescos cu yiunan: Arnold Helder, Shamila Helder, Urven Helder, Maureen Helder
Rumannan: †Sr. Filomena Gomez, Benny Gomez y famia, Sra. Vuida Juditha Tromp y famia, Ronny Gomez y famia, Sonnia Becker y famia, Emilto Gomez y famia, Hubert Gomez y famia na Corsow, Rudolf Gomez y famia, Jair Gomez y famia na Hulanda, Freddy Paula y famia
Mescos cu ruman: Glenda Peasch y famia, Esther Peasch y famia, Ingrid Peasch y famia, Willem Peasch y famia, Maximo Rojas y famia y Famia Minguelli na Corsow
Mescos cu mama: Cola Farro y famia, Juliana Henriquez y famia, Lica Angela y famia, Martiza Schmidth.
Tantanan: Frida Pina y famia na Hulanda, Clisia Merien y famia na corsow
Madrina: Amarils Gomez
Cuñanan: Mirtha Schaarbaai y famia na Hulanda, Maria Helder y famia na USA
Swanan: Luis Helder y famia, Rudolf Helder y famia, Hubert Helder y famia
Bon Amiganan di cas:Mary y Robby Geerman, Raiza Geerman, Sherel y Remy Wever- van Cleef, Giselle Pichardo, Magaly Schoop, Jydella Angela y Giovanny Tromp y famia, Evelyne y Franklin Rasmijn.
Comernan: Shandy Sanchez, Karina Felida, Brenda Thiel, Evelyn Lampkin, Nuris van Lis- Donata, Izaire Pablo
Compernan: Rock Angela, Mirto Lacle, Luis Geerman
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, tur ihanna y demas famia.
Demas famia: Gomez, Helder, Donker, Tromp, Farro, Kock, De-Lima Cuevas, Biezem, Paula, Minguelli, Agata, Pina, Merien, Paesch, Werleman, Schaarbaai Geerman, Luydens, Franken, Bermudez, Maduro, Eckmeyer.
Su colega nan Setar afdeling Repair Center, Especialmente su Hefe Rudy Tromp. Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia. Cu gratitude na Sonia Damian, Clem van Heyningen y Richard Kelly, Grupo di coro di Mensaje di Alegria, Harley Chevereee Group y Grupo di Carnaval Los Laga Bai.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 13 di Augustus 2016.
E difunto lo ta for di 11 or di Mainta na Setar, despues 12 or di merdia na cas Bushiri 168 y di 2 or di atardi lo reposa na misa Juan Pablo II na Tanki Leendeerd y despues pa su ultimo deseo pa su cremashon. **Deseo di defunto pa bin cu paña alegre**

Adres pa condolencia Diabierna 12 di Augustus na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Achter iedere traan van verdriet, schuilt een glimlach van herinnering.

Met veel verdriet en pijn in ons hart, kondigen wij het onverwachte overlijden aan van onze vader, neef en vriend:

Guido Iwan REIZIGER
Geboren op 22 mei 1958 te Curaçao,
Overleden op 9 augustus 2016 te Aruba.

moeder: †Maritza Reiziger Sandries

Vader: †Eugene Reiziger

Kinderen: Alyssa Reiziger
Leroy Reiziger

Moeder van
zijn kinderen: Monique Yarzagaray

Ooms en tantes:
Johan Reiziger en Britha Reiziger Maasdamme (in Nederland);
Edith Reiziger (in Suriname);
Betulia Lane Sandries en Cyril Lane (in Curaçao);
Telma Sandries de Arias en Freddy Arias (in Curaçao);
Aquiles Sandries en Nanny Sandries de Wind;

Neven en nichten: Benito Reiziger, Chiquita Reiziger, Lloyd Reiziger, Peggy Reiziger, Michael Reiziger, Hugo Reiziger, André Reiziger, Piem Reiziger, Charles Reiziger en familie in Nederland en Suriname.
Charluce Sandries, Audrey Euson, Yasmin Fraites, Josefina Sandries, Angela Boogaard Sandries, Mariska Henriquez Sandries en familie in Curaçao.
Bryan Fraites, Carlos Gerdel, Zaino Lane, Robert Lane, Ruben Jr. Sandries, Geoffrey Sandries Dario Sandries en familia in Venezuela en Curaçao.
Carmen Zonnevylle Reiziger, Glenda Reiziger, Mildred Croes Reiziger, Sigrid Torres, Carsten Götze, Naomi Wichter, Patrick Götze, Joseph Götze, Jennifer Götze Christian, Jurgen Götze en familie in Aruba.

Overige familie, vrienden, kennissen, (ex) collega's en bekenden.

Onze excuses indien wij in ons verdriet iemand zijn vergeten.

De afscheidsdienst zal gehouden worden te Aurora Funeral Home op zaterdag 13 augustus 2016 van 9 uur tot 11 uur 's ochtend.

Hyundai haya den mondi na Alto Vista

ORANJESTAD (AAN): Altura di un mondi situa na Alto Vista 122 a bin localiza un auto laga atras. Tabata diahuebs despues di merdia, patruya di noord a wordo instrui via central di polis pa nan bay averigua un que otro altura di Alto Vista 122.

Lo ta trata di un Hyundai Accent color blauw cu plachi number desconoci. Patruya na yegada constata un auto para den caminda di tera altura di Alto Vista 124.

Polis a controla e vehiculo y agentenan a constata cu glas chikito atras di e porta banda robez ta destrui. Polis a sigui controla y nan a nota tambe cu tin un t-short riba stuurwiel y e contacto di yabi ta destrui.

Personal cu ta forma parti di e team ladronicia di vehiculo a presenta na e sitio di delito y lo spera riba yegada di takel wagen di Nagico y a tow e Hyundai Accent blauw V-2044 pa warda Santa Cruz. Tin remarca cu e plachi number oficial di e Hyundai ta V1654.

Pa renoba carchi di studiante

Oficina di Arubus lo ta habri awe diasabra

ORANJESTAD (AAN): Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta participa cu oficina na Sabana Blanco lo ta habri diasabra 13 di augustus di 9or pa 3or di atardi pa duna e oportunidad pa bin renoba e carchi di studiante pa aña escolar 2016-2017.

Ta pidi tur studiante pa no warda te na ultimo pa renoba e carchi di aña escolar 2016-2017. Ta duna e servicio pa evita aglomeracion y wardamento den rij innecesariamente na oficina.

E orario di oficina ta di dialuna pa diabierna for di 8or pa 3:30. Tene cuenta cu no por subi bus si no tin e carchi renoba. Ta spera cu tur personanan concerni tuma bon nota di esaki.

Trabaonan pa embeyece Sint Maartenstraat y becindario

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna 15 di augustus 2016 ta cuminsa cu e fase 2 y 3 di proyecto pa embeyece e bario di Village. Trabounan ta tuma lugar den e siguinte cayanan, manera Caya Corsow, Caya Saba (un parti), Caya Croix, Caya St. Kitts, Caya St. Thomas (un parti), Caya St. John, Caya Aguilla, Caya Martinique, Caya Guadeloupe y Helfrichstraat (un parti). E proyecto ta parti den diferente fase.

Pa e trabou Tuma luga ta necesario pa cera e camindanan y pa e motibo aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda na unda cu e contratista ta trahando si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda pa tur trafico parcialmente for di 7'or di mainta te cu 6'or di atardi. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Edmundo Geerman
mihor conoci como: "Mundo"
*23-10-1969 - †09-08-2016

Na nomber di su:
Tata: Alberto Oviedo y esposa Jesulita Oviedo-Kock

Rumannan:
Marlin Oviedo
Edmundo Oviedo (Hulanda)
Mikel y Magda Oviedo-v/d Biezen y famia

Welo y wela: †Maria y †Johan Jacobs-Olivier

Tanta y omonan:
Eti y Nuris jacobs y famia
Richard y Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel y Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes (Luchi) Jacobs
Oswald y Joan Jacobs-De Miranda y famia
Edward (Eddie) Jacobs
Lea Jacobs
Mayra Jacobs
Joselyne y Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs

Primo y primanan y demas famia

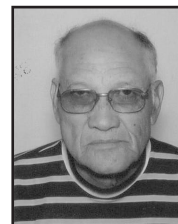
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta diamars 16 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues difunto lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 15 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, nos welo y nos papa bieuw :

Miguel Angel Fuentes
*09-11-1934 - †10-08-2016
Ex empleado: di Lago, Espacio, Coastal y Valero

Na nomber di su:
Mama : †Nicolasa Koolman
Tata: †Silvio de Jesus Fuentes

Casa: Aura Laclé

Yiunan : Dominico y Imelda Fuentes y famia
Lidia Fuentes y famia
Silvio y Magriet Fuentes y famia
Greta y Arcangel Martes y famia
Ruben y Zoraida Fuentes y famia
Lucien Fuentes
Nelson Fuentes y Sonia Maduro y famia
Yolanda Fuentes y Juancho Kock y famia
Enrique Fuentes y famia
Beatrix y Reynaldo Gomez y famia

Ruman : †Dionisia Fuentes Tromp

Nieto y nietanan : Naldo Fuentes, Dhanny Fuentes, Anouska Fuentes, Meruza Wever, Marisol Fuentes, Romeo Fuentes, Giovanni Martes, Anchére Martes, Angelo Fuentes, Steve Fuentes, Stephany Fuentes, Nerissa Fuentes, Nigel Fuentes, Julissa Fuentes, Jayson Bandfield,Rigmar Kock, Jomar Kock, Mark Fuentes, Joanne Gomez, Urvin Paesch

Bisanieto y Bisanietanan
Subrino y subrinanan : †Silvia Tromp y famia, Margarita Tromp y famia, Dario Tromp y famia, Lucia Tromp-Laclé y famia, Anna tromp-Leonora y famia, Bito Tromp, Emelinda Tromp-Levenston y famia, Germina Tromp y famia, Mereya Tromp y famia

Swa y cuñanan
Tanta y Omanan

Primo y primanan
Amiga y Amigonan, bisiña y conocirnan

Su iha y demas famia
Amistad : Rosario y Amparo Pau-Martines

Famia : Fuentes, Laclé, Koolman, Dubero, Kock, Martes, de Cuba, Maduro, Kelly, Gomez, Tromp, Wever, Farro, Bandfield, Loefstok, Yung, Bergrok, Paesch, Croes, Chirino, Henriquez, Lampe, Luidens, Leonora, Levenston, Bikker, Romero, Dirksz, Regales, Agustien, Angela, Rip, Mejia, Marin, Ras, Palfit, Rodriguez, Oduber

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Disculpa nos despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Trabou di verkeers plateau altura di Caya Ernesto Petronia

ORANJESTAD (AAN) - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu relaciona cu e trabou di e verkeersplateau den Caya Ernesto Petronia, dilanti di Universidad di Aruba, lo cera e caya. E trabou a cuminsa caba diahuebs 11 di augustus y ta sigui diabierna 12 di augustus. E orario di trabou ta di 7'or di anochi te cu 3 'or di marduga.

Pa e motibo aki ta desvia e trafico pa rutanan alternativo pa medio di borchinan di aviso y baricadanan.

Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Website di DIMAS ta for di servicio

ORANJESTAD (AAN) – Pa medio di e comunicado aki e departamento DIMAS ta trece na conocemento di pueblo di aruba y su clientela en particular cu pa motibonan fuera di alcance di DIMAS cu nan website ta temporalmente fuera di servicio.

DIMAS ta trahando duro pa coregi e problema cu a surgi pa asina mas pronto posible brinda tur usuario e acostumbra servicio digital.

DIMAS ta pidi tur cliente disculpa pa e inconveniencia cu esaki ta trece cune y na mesun momento yama danki p'e comprension.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."



A bai sosega den brasa di Señor
Esposo, tata, welo y bisa welo:

Martinus Kock
Cariñosamente jama Mai of Mario
***05-11-1935 - †11-08-2016**

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 augustus 2016 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catholico di Paradera.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso amor no sa broma, ni ta orguyoso. E no ta grosero ni egoista, e no sa rabia lihe, ni warda renkor. E no ta kontento ku inhusticia, pero ku berdad si. Amor semper ta persevera, semper ta kere semper ta spera y keda soporta. Amor ta dura pa semper.

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela y suegra stima :

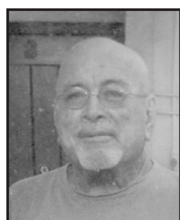


Sra. Mirta Jolanda Koc-Dirksz
Mihor conoci como "Shon Mirta"
*19-09-1940 - †11-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento



Amor ta Bida ; Bida ta continuo
Pa medio di esaki famia kier a gradici di curason un i tur cu a mustra atencion durante enfermedad i despedida di nos defunto stima:

Marco Jacobs

Un gradicimento special na Dr. Agustin Garcia i su assistent Lourdes de Cuba.
Tambe na Dr. Willemsen, Dr. Petronilia y Dr. Wills.
Lily Prins, Lola Geerman, Xenia, Patricia y Ervis.
Alaves un danki na Aurora Funeral home pa nan bon serivicio.

Tur atencion i aprecio di un i tur tabata pa nos un gran consuelo.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Hobennan entre 12 y 29 aña a haya advertencia!

Polis a drenta den accion pa grupo di mucha homber na Sabana Basora

ORANJESTAD (AAN): Abase cu ultimo tempo tin informe compila tocante molester, menaza, circulacion di arma di candela, of tin den poder, tiramento bao di hobennan, recherche a wordo encarga pa start cu investigacion profundo.

Diahuebs atardi despues di 6'or control a inicia den area di e Post di Polis di Bario. Un unidad a constata na altura di un cas situa den Sabana Basora Noord di dos piso color berde, polis a wak un grupo di mucha homber.

Abase di "Samen Scholing" riba caminda publico, patruya a dicidi pa atende esnan formando grupo. Debi cu e agentenan ta bisti no den uniforme y ta core den vehiculo particular, nan a identifica nan mes y alavez a base di grupo di hoben polis a pidi asistencia via central di polis pa unidad extra pa refuerzo.

Unidad di cacho K9 tambe a acudi un rato despues na e sitio indica. Tur e mucha hombernan a suministra polis nan nomber. Ta trata di e hobennan, S.v/d L. biba na Sabana Basora di 23 aña, C.M. biba na Seroe Biento di 18 aña, J.R.H. biba Sabana Basora Noord 12 aña, T.H. biba Sabana Basora di 17 aña, L.B. naci na Hulanda biba Piedra Plat di 26 aña, J.R.H. biba na Sabana Basora Noord di 14 aña y J.B. naci na Hulanda biba na Piedra Plat di 29 aña.

Mientras tanto a acudi tambe patruya Santa Cruz, un unidad di DAR 3, ademas Flex Team. Algun di e mucha hombernan tin tas colga na garganta y polis a puntra si por listra esakinan riba articulonan illegal y e hobennan a duna cooperacion.

Durante e control ta tumando lugar a presenta diferente persona di e barrio, entre algun mayor di esnan cu ta wordo atendi.

Ora cu e control a termina a mustra e hobennan riba pa a viola ley, igual e mayornan tambe a wordo informe di esaki.

Un patruya di San Nicolas tambe acudi na e sitio. Despues cu accion a termina tur hende a wordo cori. Mientras segun e recorte di polis riba caya lo tabata tin informenan ta circula cu diahuebs anochi atrobe lo bay los tiro den e caya encuestion y polis ta spera mas problema.

Nan a sigui mira hendenan sospechoso den Sabana Liber

ORANJESTAD (AAN); Patruya di Noord a worde dirigi Diaranzon anochi direccion di Sabana Liber na unda hendenan a wak un homber sospechoso ta den mondi altura di un cas.

Ademas di esey, a mira cu tin desconocirnan ta circula den auto y e habitantenan tin miedo debi cu dos dia prome atraco a tuma lugar.

Patruya cu a presenta no a topa e auto encuestion tampoco e persona sospechoso. Polis a papia cu habitante, y el a declara cu 20 minuut pasa eta na cas y e ta scucha un clap duro, mescos cu un hende ta destrui cu pida biga contra un glas. Tambe por a scucha cachonan ta ladra formal debi na e sonido. Tambe nan a wak un Nissan shinishi cla modelo desconoci y plachi number parce ta trata di un auto chikito cu diferente biaha ta core rond.

Locual ta e homber sospechoso e lo ta sconde den mondi altura di e cas encuestion.

Pero polis a hiba control den mondi, dilanti e cas y vecindario buscando e auto sospechoso pero nada particular a worde señala.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Antonito Gordiano Croes
mihor conoci como Mito

na bida ex-Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea su esposa, yui y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Mito sosega na paz.

Griffier, Mr. drs. H.Ch.J. Hek

Presidente, drs. M.J. Lopez-Tromp

Disfruta di e poco of hopi cu nos dushi Isla tin pa ofrece





ORANJESTAD (AAN)-- Aki por aprecia un flor di cadushi, cu tin un duracion mas cortico mes di bida, pero pa esnan cu por logra mira e bunita espectaculo aki, e ta keda como algo masha bunita mes.
Kizas den mente di hopi hende e por bira un simple flor di cadushi, pero pa esnan cu ta admira e buniteza di nos naturaleza, esaki ta un bon oportunidad pa admira y goza di e poco of hopi cu nos dushi Aruba tin pa ofrece.

Hopi no ta gusta e idea di Linear Park na Brug actual di Balashi



ORANJESTAD (AAN)-- Durante hopi rato, tabata wordo papia solamente di e caminda nobo cu lo wordo construi y cu lo pasa na bira e vierbaans weg. Ta te ultimo por a tende remarke encuanto e brug grandi, cu lo wordo comberti den un otro Leaner Park. Di es momento nan ey pa awo, hopi ta esnan cu no ta di acuerdo cu e idea y simplemente ta di opinion cu por a laga e brug actual den funcion y asina evita cu mester bin cu desvio pa por cruza ariba e brug nobo, cu tur e consecuencianan cu bo por haya den cambio di rutanan asina, specialmente mirando cu e lo haya adhunto un bocht hopi skerpi y ta bay topa cara cu e trafico contrario. Manera cu e dicho ta bisa, ta ora cu e baca hoga, ta busca manera di salba esaki. Posiblemente no lo por bay haci e cambio aki mas, pa asina laga e automobilistanan sigui uza e brug actual, pero di algo hopi hende ta sigur, cu e pensamento di pa lora subi e brug nobo, lo bay tin consecuencianan lamentable y ta di spera cu esun cu a bin cu e idea aki, sa di carga e responsabilidad cu ta bay tin hunto cune tambe.

Invitacion na miembronan di OPPA pa e celebracion di su Aniversario.

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na e celebracion di su Aniversario cual lo tuma luga riba diabierna, dia 26 augustus 2016 riba Palm Island. Cada miembro por trece un introducido **di 18 aña of mas**. No ta acepta menor di esaki. Ora miembronan bin inscribi y paga na oficina di OPPA por fabor trece e carchi di miembresia y identificacion di introducido. OPPA lo entrega cada participante un banchi na momento di pago, cual mester wordo bisti ariba e dia menciona. Tuma bon nota cu bo ta completamente responsabel pa esaki y si bo perde e banchi bo no por drenta ! Na entrada na Palm Island lo tin control, p'esey ta obligatorio pa cada miembro bin cu su carchi di miembro y e introducido mester trece su carchi di identidad. Sin e identificacion necesario no por drenta. Esakinan mester cuadra tambe cu e informacion duna durante dianan di inscripcion. Registracion lo tuma lugar entre 16 pa 25 di augustus 2016. E festividad ta cuminsa di 09:00 AM y ta finalisa 05:00 PM. Tin occasion pa desayuno y despues un cuminda di merdia y mas atardi un snack. Tanto cuminda como bebida ta inclui den e prijs. E entretenimento musical ta bon representa cu bandanan conoci. E actividad ta costa Afl. 50,00 pa persona.

Comishon di Actividad
Cobito Hernandez
Presidente



Furniture and accessories store is looking for a part-time (20 hrs/week) administrative worker.

Requirements:
- Fluent in English, Spanish and Papiamento,
- Expression capabilities in Dutch appreciated
- Intermediate administrative level by education and/or experience
- Team player
- Willing to cooperate in other tasks like sales
- Positive and goal oriented
- Age rate 28-35

Please send C.V. with picture to info@eq3aruba.com

Aruba Happy Realty

WANTED

Due to high demand of our clients we are looking for Houses/Properties to sell AWG. 200.000,- to AWG. 400.000,-

Do you have a property and would like to sell?
Call us at 00297-5862662
Or e-mail us sales@arubahappyrealty.com

E&E TRADING
Sabana Blanco # 1-B
Rondweg Dakota
Tel: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos na 588-2828 of pasa cerca nos pe e miho Porta di garage di e marca "Raynor" cu garantia di dos (2 aña) y patras y servicio garantiza!!

Nos prijs ta hopi bon!!

Un bunita prosecion na honor di Santa Filomena kende ta patrona di parokia di Paradera





















ORANJESTAD (AAN)-- Diahuebs tabata e dia cu parokiano nan di Paradera y vecindario ta recorda y celebra e fiesta di Santa Filomena como e patrona di parokia di Paradera.

Pa e gran celebracion aki a drecha e parti paden di Misa Santa Filomena masha bunita mes y prome cu e Santo Sacrificio di misa a cuminsa, a tene un procesion cu a wordo acompaña pa devoto nan di Paradera y vecindario, tambe tabata tey un brass band di e grupo scout di Paradera y un grupo di e muchanan cu a recibi prome Santa Comunion ultimo, bunita bisti den bistir di prome Santa Comunion. Pastor Greg Redoblado, Vicario general di Diocesis y kende ta vicario di Obispo tabata e invitado special pa e gran ceremonia aki y lo a percura pa oficia e Santo Sacrificio di Misa solemen hunto cu otro pastoor nan.

Despues di misa tur parokiano y deboto nan di Santa Filomena a haya e oportunidad pasunchi e relikia prome clase di Santa Filomena cu a bini for di e Sanctuario di santa Filomena, Mugnano del Cardenali, Italia door di MSGR. Giovanni Braschi, rector di Sanctuario.

Un y tur cu tabata presente a probecha di e oportunidad aki, specialmente e muchanan y hobennan devoto di Santa Filomena cu tabata presente.



new NINTENDO 3DS XL
Monster Hunter Generations
549,-

PlayStation 4
Call of Duty Black Ops III
889,-

Samsung Galaxy Note 5
Price On Call 582-9630

Samsung Galaxy J3
359,-

Samsung Galaxy J1 ace
SM-J110G
239,-

7" Android Tablet
-MTK Quad Core
-8GB Internal Storage
-1GB RAM
-Bluetooth/Wifi
-Dual Camera
149,-

lenovo Laptop
-11.6" (1366x768) HD Display
-Intel Atom Z3735F Processor 1.3GHz
-2GB RAM
-32GB SATA Hard Drive
- Windows 8.1
450,-

acer explore beyond limits
Aspire E5 Series
-17.3" (1980x1080) HD Display
-Intel Core i7-5500HQ Processor 2.4GHz
-NVIDIA GTX 940M 4096MB
-8GB RAM
-1TB SATA Hard Drive
- Windows 8.1
1799,-

7" Android 3G Tablet
-Dual SIM (2G/3G)
-MTK Quad Core
-8GB Internal Storage
-1GB RAM
-Bluetooth/Wifi
-Dual Camera
175,-

PlayStation 4
T.Flight Hotas 4
259,-

hp Stream Laptop
-11.6" (1366x768) HD Display
-Intel Celeron N2840 Processor 2.16GHz
-2GB RAM
-32GB SATA Hard Drive
- Windows 8.1
- Touch Screen
525,-

Back To School
SHOP NOW

50% OFF Curtains

Ball Pen
AFL 3.95,-

Wooden Glue
AFL 3.95,-

BACK TO SCHOOL!
Promotion
TOTTO

Pa Cada Compra di 100 AWG
Participa pa gana
1) UN LAPTOP
2) UN TABLET
3) KIT DI TOTTO

Note Book
AFL 2.95,-

12pc Water Colour
AFL 4.95,-

Colouring Book
AFL 4.95,-

Disney Frozen
AFL 34.99,-

Agenda 2015-2016
AFL 20% OFF

Special
AFL 0.99,-

Ladies HandBag
30% off

LUCKY GROUP OF STORES
LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001
LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630